



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

mardi

21-11-2006

Matin

dinsdag

21-11-2006

Voormiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les récents mouvements de grève dans les prisons et les mesures annoncées" (n° 12884) 1
Orateurs: **Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Questions jointes de 6
 - M. David Geerts à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la responsabilité des patrons de cafés" (n° 12887) 6
 - M. Bart Tommelein à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'application de l'arrêt-loi du 19 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse" (n° 13051) 6

Orateurs: **David Geerts**, **Bart Tommelein**, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Simonne Creyf à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'enquête sur les plaintes pour abus en matière de courrier électronique" (n° 12906) 9
Orateurs: **Simonne Creyf**, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les plaintes contre l'armement nucléaire classées sans suite" (n° 12949) 10
Orateurs: **Zoé Genot**, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les conséquences d'une légalisation de la torture aux États-Unis" (n° 12950) 11

Orateurs: **Zoé Genot**, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Questions jointes de 15
 - M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le report de la signature de l'accord bilatéral avec le Maroc relatif au transfert des détenus" (n° 13015) 15
 - M. Bart Laeremans au premier ministre et à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'annulation du voyage au Maroc et l'accord relatif au transfert des détenus d'origine marocaine" (n° 13017) 15
Orateurs: **Tony Van Parys**, **Bart Laeremans**, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Questions jointes de 20

INHOUD

Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de recente stakingen in de gevangenissen en de aangekondigde maatregelen" (nr. 12884) 1
Sprekers: **Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Samengevoegde vragen van 6
 - de heer David Geerts aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de aansprakelijkheid van cafébazen" (nr. 12887) 6
 - de heer Bart Tommelein aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de toepassing van de besluitwet van 19 november 1939 betreffende de beteugeling van de dronkenschap" (nr. 13051) 6

Sprekers: **David Geerts**, **Bart Tommelein**, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het onderzoek naar de klachten betreffende het misbruik van elektronisch verkeer" (nr. 12906) 9
Sprekers: **Simonne Creyf**, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de geseponeerde klachten tegen de kernbewapening" (nr. 12949) 10
Sprekers: **Zoé Genot**, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gevolgen van een wettelijke regeling voor folterpraktijken in de Verenigde Staten" (nr. 12950) 11
Sprekers: **Zoé Genot**, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Samengevoegde vragen van 15
 - de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het uitstel van het bilateraal akkoord met Marokko over de overbrenging van gedetineerden" (nr. 13015) 15
 - de heer Bart Laeremans aan de eerste minister en aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de afgelaste reis naar Marokko en het akkoord inzake de overbrenging van Marokkaanse gevangenen" (nr. 13017) 15
Sprekers: **Tony Van Parys**, **Bart Laeremans**, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Samengevoegde vragen van 20

- M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'évaluation de la mise en oeuvre de la circulaire n° COL 8/2005 du collège des procureurs généraux en ce qui concerne les plaintes relatives au droit aux relations personnelles" (n° 12878) 20

- Mme Sabien Lahaye-Battheu à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les plaintes relatives au droit aux relations personnelles" (n° 12933) 20

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Sabien Lahaye-Battheu, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Questions jointes de 23

- Mme Muriel Gerken à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'application de la nouvelle loi sur les armes" (n° 12891) 23

- M. David Lavaux à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'application de la nouvelle loi sur les armes" (n° 13146) 23

Orateurs: **Muriel Gerken, David Lavaux, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Questions jointes de 28

- M. Mark Verhaegen à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le site prévu pour une nouvelle prison à Herentals" (n° 12923) 28

- Mme Martine Taelman à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la nouvelle prison à Herentals et l'extension de la capacité à Merksplas" (n° 13052) 28

- Mme Martine Taelman à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la prison de Herentals" (n° 13074) 28

- M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les établissements pénitentiaires à Florennes, à Herentals et à Merksplas" (n° 13108) 28

- M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'établissement prévu à Florennes et la collaboration avec les Communautés" (n° 13119) 28

Orateurs: **Bart Laeremans, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice, **Mark Verhaegen, Martine Taelman, Servais Verherstraeten**

Question de M. Éric Libert à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les difficultés d'ordre linguistique rencontrées par les adoptants francophones domiciliés dans les communes périphériques dans le cadre de l'adoption internationale" (n° 12973) 37

Orateurs: **Éric Libert, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'arrestation d'un voleur qui portait un bracelet de 38

- de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de evaluatie van de toepassing van de omzendbrief nr. COL 8/2005 van het College van procureurs-generaal voor wat betreft klachten inzake het omgangsrecht" (nr. 12878) 20

- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de klachten inzake het omgangsrecht" (nr. 12933) 20

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Sabien Lahaye-Battheu, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Samengevoegde vragen van 23

- mevrouw Muriel Gerken aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de toepassing van de nieuwe wapenwet" (nr. 12891) 23

- de heer David Lavaux aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de toepassing van de nieuwe wapenwet" (nr. 13146) 23

Sprekers: **Muriel Gerken, David Lavaux, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Samengevoegde vragen van 28

- de heer Mark Verhaegen aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de geplande locatie voor een nieuwe gevangenis te Herentals" (nr. 12923) 28

- mevrouw Martine Taelman aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de nieuwe gevangenis in Herentals en de uitbreiding van de capaciteit in Merksplas" (nr. 13052) 28

- mevrouw Martine Taelman aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gevangenis in Herentals" (nr. 13074) 28

- de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de penitentiaire instellingen te Florennes, Herentals en Merksplas" (nr. 13108) 28

- de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de geplande instelling van Florennes en de samenwerking met de Gemeenschappen" (nr. 13119) 28

Sprekers: **Bart Laeremans, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie, **Mark Verhaegen, Martine Taelman, Servais Verherstraeten**

Vraag van de heer Éric Libert aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de taalproblemen waarmee Franstalige adoptieouders die hun woonplaats in de randgemeenten hebben, te maken krijgen in geval van internationale adoptie" (nr. 12973) 37

Sprekers: **Éric Libert, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het vatten van een dief met een enkelband" 38

cheville électronique" (n° 13081)

Orateurs: **Sabien Lahaye-Battheu, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

(nr. 13081)

Sprekers: **Sabien Lahaye-Battheu, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Question de M. Dylan Casaer à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la lutte contre la traite des femmes" (n° 13098)

Orateurs: **Dylan Casaer, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Vraag van de heer Dylan Casaer aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de strijd tegen de vrouwenhandel" (nr. 13098)

Sprekers: **Dylan Casaer, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Question de Mme Marie Nagy à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'intervention de Beliris dans la construction de centres d'accueil pour personnes handicapées" (n° 12986)

Orateurs: **Marie Nagy, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de tegemoetkoming van Beliris voor de bouw van opvangcentra voor personen met een handicap" (nr. 12986)

Sprekers: **Marie Nagy, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Question de M. Dylan Casaer à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la mesure de la charge de travail" (n° 13099)

Orateurs: **Dylan Casaer, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Vraag van de heer Dylan Casaer aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de werklastmeting" (nr. 13099)

Sprekers: **Dylan Casaer, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Questions jointes de
- M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le rapport d'évaluation relatif au centre pour jeunes délinquants à Everberg" (n° 13103)

- M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'évaluation relative au centre pour jeunes délinquants d'Everberg" (n° 13120)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Bart Laeremans, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Samengevoegde vragen van
- de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het evaluatierapport over de jeugdinstelling in Everberg" (nr. 13103)

- de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de evaluatie van de jeugdinstelling van Everberg" (nr. 13120)

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Bart Laeremans, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la mise en service de la nouvelle annexe du palais de justice d'Ypres" (n° 13105)

Orateurs: **Bart Laeremans, Sabien Lahaye-Battheu, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de ingebruikname van de nieuwbouw bij het bestaande gerechtsgebouw te Ieper" (nr. 13105)

Sprekers: **Bart Laeremans, Sabien Lahaye-Battheu, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Question de M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le cri d'alarme lancé par le Conseil supérieur de la justice concernant la pénurie de magistrats de parquet" (n° 13122)

Orateurs: **Bart Laeremans, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de noodkreet van de Hoge Raad voor Justitie inzake het tekort aan parketmagistraten" (nr. 13122)

Sprekers: **Bart Laeremans, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

du

van

MARDI 21 NOVEMBRE 2006

DINSDAG 21 NOVEMBER 2006

Matin

Voormiddag

De vergadering wordt geopend om 10.29 uur en voorgezeten door mevrouw Martine Taelman.
La séance est ouverte à 10.29 heures et présidée par Mme Martine Taelman.

01 Question de M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les récents mouvements de grève dans les prisons et les mesures annoncées" (n° 12884)

01 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de recente stakingen in de gevangenissen en de aangekondigde maatregelen" (nr. 12884)

01.01 Melchior Wathelet (cdH): Madame la ministre, cette question avait été jointe à une question de M. Bacquelaine qui demanda son report il y a quinze jours. Et, apparemment, il ne viendra pas la poser aujourd'hui. S'il est vrai que les mouvements de grève semblent s'éteindre, il est tout de même intéressant de faire le point sur la situation.

La question des établissements pénitentiaires a connu un nouveau rebondissement, dont la radio a fait part ce matin: un gardien de la prison de Mons serait derrière les barreaux.

À Lantin, le personnel de la maison d'arrêt a été en grève depuis lundi il y a quinze jours jusqu'à mercredi dernier. Les gardiens assuraient un service minimum depuis le 16 octobre, c'est-à-dire pendant une vingtaine de jours. Comme leurs collègues de la maison de peine, ils demandent que le cadre soit rempli, une plus grande transparence dans la comptabilité des congés et des heures supplémentaires, une livraison plus rapide des vêtements de travail, le remplacement des moyens de communication, la définition des moyens de contrainte autorisés en cas de rébellion et d'émeute notamment.

Du côté de Verviers, la grève avait d'autres causes, notamment la problématique importante de la direction de la prison. Cependant, on y dénonçait également la surpopulation, le manque de personnel, la vétusté des locaux et les dysfonctionnements récurrents en matière de paiement de salaires.

À Forest, la surpopulation était également montrée du doigt, ainsi que le manque de moyens et le manque de sécurité. Les agents pénitentiaires se plaignent d'être constamment en sous-effectif, à quoi s'ajoutent les problèmes de la maison d'arrêt qui accueille les détentions préventives. Une nouvelle fois, les mêmes griefs sont formulés. Récemment, les agents de la prison de Tournai sont aussi partis en grève: ils réclamaient 24 agents supplémentaires. Une nouvelle fois, c'est un problème de manque de personnel.

La prison de Jamioulx est sujette à des crises en raison de sa

01.01 Melchior Wathelet (cdH): Deze vraag werd veertien dagen geleden uitgesteld op verzoek van de heer Bacquelaine, die vandaag blijkbaar niet aanwezig zal zijn.

Er lijkt weliswaar een einde te komen aan de stakingsacties, maar toch blijft het interessant om de stand van zaken dienaangaande op te maken.

Er werd onlangs gestaakt in Lantin, Verviers, Vorst, Doornik, Bergen en Jamioulx. Die stakingen vonden plaats om diverse redenen, die echter voor een deel ook gelijklopend zijn, namelijk de overbevolking en het personeelstekort.

U heeft er echter onlangs op gewezen dat er 150 plaatsen onbeschikbaar zouden zijn ten gevolge van renovatie- en beveiligingswijzen.

Bijgevolg zouden er 8.450 plaatsen beschikbaar zijn voor 9.700 gedetineerden van wie er veertig procent in voorlopige hechtenis zitten.

U heeft er nogmaals op gewezen dat de personeelsformatie van de veiligheidsbeambten bijna volledig bezet is. De gevangenissen eisen

surpopulation chronique. Les gardiens sont également partis en grève dans le courant du mois d'octobre. Ils réclamaient l'arrivée de 44 collègues supplémentaires. À Mons, les gardiens dénoncent un manque de personnel récurrent. Selon leur demande, il manquerait 19 agents. Voilà résumée en quelques mots la situation de Lantin, Verviers, Forest, Jamioulx, Tournai et Mons.

Or, madame la ministre, vous avez rappelé récemment qu'en matière de surpopulation, 150 places seraient indisponibles en raison de travaux de rénovation et de sécurisation.

Par conséquent, on a une capacité de 9.700 personnes pour environ 8.450 places disponibles avec une population de 40% de personnes en détention préventive.

Vous avez rappelé que le cadre des agents de surveillance était pratiquement rempli depuis 2003. Vous avez cité des chiffres oscillant autour de 99%. Cependant, au vu de la liste des demandes des établissements pénitentiaires, ceux-ci réclament toujours plus de personnel. En fait, ils justifient cela par une charge de travail croissante: plus d'agressions verbales et physiques et beaucoup d'absentéisme.

Madame la ministre, vous annoncez également l'engagement de 168 agents supplémentaires et de 128 agents de sécurité. Selon vous, ces mesures seront-elles suffisantes? Ont-elles pris en considération l'argument principal des agents pénitentiaires, à savoir une augmentation de la charge de travail, ce qui justifierait – je suppose – une augmentation du cadre, ce dernier étant quasiment rempli? Les autres demandes, notamment en ce qui concerne le recrutement de personnel supplémentaire administratif ou infirmier dans certains établissements pénitentiaires, seront-elles rencontrées?

Le problème de la surpopulation en général concerne les maisons d'arrêt. Parmi les 9.700 détenus, plus de 40% sont en détention préventive. Certains parlent d'un effet pervers de la loi de juin 2005, qui autorise le juge d'instruction à accorder seul à un inculpé placé sous mandat d'arrêt une mesure de libération provisoire. Ainsi, les juridictions d'instruction auraient tendance à confirmer la décision du juge d'instruction si celui-ci n'a pas usé de son droit de libérer, qu'il utiliserait – selon certains – toujours avec parcimonie. Confirmez-vous ce point de vue? Une évaluation de cette réforme a été menée. Quelles solutions de remplacement à la détention préventive pourrions-nous prévoir?

À titre personnel, je ne pense pas que l'augmentation des détentions préventives soit la conséquence de la loi de juin 2005. Je pense que la possibilité laissée au juge d'instruction d'accorder seul une mesure de libération provisoire n'engendre pas comme effet pervers une confirmation en chambre du conseil. J'aurais voulu avoir votre point de vue sur ce sujet.

01.02 Laurette Onkelinx, ministre: Madame la présidente, je pense que M. Wathelet connaît bien la situation dans les établissements pénitentiaires depuis de très nombreuses années. Il y a toujours eu des interpellations les plus diverses dans ce monde particulier. Le monde carcéral est un monde de tensions, de difficultés et il est normal que, régulièrement, de nombreuses revendications,

echter steeds meer personeel, omdat volgens hen de werklust blijft stijgen.

U heeft aangekondigd dat er 168 bijkomende agenten en 128 veiligheidsbeambten in dienst worden genomen. Zullen die maatregelen volstaan? Wordt daarbij rekening gehouden met de verhoogde werklust die de cipiers inroepen? Zal er ook een gevolg worden gegeven aan de andere verzuchtingen, meer bepaald de werving van bijkomend administratief personeel en verpleegkundigen?

Volgens sommigen heeft de wet van juni 2005 een ongewenst neveneffect. In uitvoering van die wet kan de onderzoeksrechter op zijn eentje een verdachte die onder aanhoudingsbevel werd geplaatst, in voorlopige vrijheid stellen. In dat geval bevestigen de onderzoeksgerechten meestal de beslissing van de onderzoeksrechter, indien deze laatste geen gebruik heeft gemaakt van zijn recht om de persoon in kwestie in vrijheid te stellen, wat hij – volgens sommigen althans – al te weinig zou doen. Bevestigt u die zienswijze? Persoonlijk deel ik die niet. Die hervorming werd aan een evaluatie onderworpen. Door welke andere maatregelen zouden we de voorlopige hechtenis kunnen vervangen?

01.02 Minister Laurette Onkelinx: De gevangeniswereld is een wereld waar spanning heerst. Het is normaal dat er geregeld tal van eisen worden gesteld.

demandes et interpellations en émanent.

Je voudrais d'abord dire que je suis heureuse de la manière dont a réussi la concertation avec les organisations syndicales. Comme vous le savez, nous nous voyons très régulièrement. Au début de mon mandat, les organisations syndicales avaient parlé d'un problème de dialogue et de transparence d'information. Donc, nous avons structuré une concertation qui a lieu tous les mois, qu'il y ait des problèmes spécifiques ou non, pour travailler dans la transparence et l'information réciproque. C'est à ce point vrai que nous avons réussi à travailler aussi sur un protocole concernant les phases de grèves qui permet, là aussi, d'éviter au maximum les grèves sauvages. Les permanents syndicaux ont joué un rôle constructif et je peux même dire qu'un changement de mentalité s'amorce en la matière.

Vous avez cité une série de conflits et cela fait longtemps qu'on a pu éviter de grandes grèves générales. Nous avons connu cela il y a quelques années d'ici mais on ne connaît plus cela dans les établissements pénitentiaires grâce à cette concertation permanente et aux avancées qui ont pu être concédées grâce aux augmentations de budgets. Mais il n'en reste pas moins qu'il y a des demandes dans les établissements pénitentiaires qui sont de natures très différentes. Par exemple, il y a à peine quelques semaines, il y a eu en même temps une grève à Verviers, qui était plus le résultat d'un problème relationnel avec le chef d'établissement; un début de grève à Tournai, qui était dû à la présence d'un détenu agressif et la demande de son transfert immédiat; à Jamioulx, un sentiment d'insécurité d'un agent seul sur une section longue de près de cent mètres; enfin à Lantin, ce n'était pas un problème de cadre puisqu'il est rempli, il y avait un problème d'absentéisme tel que des agents présents se voyaient refuser leurs congés à court terme.

À chaque fois, il convient de ne pas simplement constater une grève, mais d'en examiner les causes diverses. Il s'agit alors de travailler avec les organisations syndicales sur place et les directions d'établissement afin de trouver des solutions. Actuellement, aucune prison n'est en grève.

Cela étant, ce n'est pas parce que nous connaissons une période d'accalmie qu'il ne faut pas rechercher une amélioration dans le fonctionnement de l'institution pénitentiaire. Au sein de l'administration, nous cherchons à instaurer une cohérence dans le système.

Un règlement général de travail sera ainsi publié en 2007; un système de contrôle des absences pour maladie sera efficient; les règles de concertation lors d'un conflit commencent à porter leurs fruits; la réforme et la valorisation du service du personnel est en cours; les budgets ont été adaptés aux besoins; un plan pluriannuel en matière de travaux a été élaboré en concertation avec les organisations syndicales; des augmentations conséquentes des cadres ont été financées; voilà quelques résultats des concertations.

À présent, je m'attarderai sur deux points: les cadres et la surpopulation.

En matière de cadres, il est vrai que beaucoup d'établissements réclament des augmentations du nombre d'agents pénitentiaires,

Ik ben gelukkig met de manier waarop wij erin geslaagd zijn overleg met de vakbonden tot stand te brengen. Bij mijn aantreden als minister, maakten de vakbonden gewag van een gebrek aan dialoog en een ondoorzichtige informatie-verstrekking. Wij hebben dus een structureel overleg ingesteld dat geleidelijk tot een mentaliteitswijziging leidt. Er zijn al geruime tijd geen grote stakingen meer geweest.

De verzoeken zijn van zeer uiteenlopende aard: relationele problemen met de chef van de instelling, aanwezigheid van een agressieve gedetineerde met het verzoek hem zo spoedig mogelijk over te plaatsen, gevoel van onveiligheid van een beambte die alleen moet instaan voor een afdeling die zich uitstrekt over bijna honderd meter, weigering om vakantie op korte termijn toe te kennen.

Keer op keer moet met de vakbonden en de gevangenisdirectie naar oplossingen worden gezocht.

Op dit ogenblik zijn geen gevangenisstakingen aan de gang, wat natuurlijk niet betekent dat niet naar een verbetering van de werking van de strafinrichtingen moet worden gezocht.

In 2007 zal een algemeen arbeidsreglement worden gepubliceerd. Een controleregeling inzake ziekteverzuim zal haar doel niet missen. De regels inzake het overleg beginnen hun vruchten af te werpen. De hervorming van de personeelsdienst is aan de gang. De begrotingen werden aan de noden aangepast. Er werd een meerjarenplan inzake werken op punt gesteld. Er werden financiële middelen uitgetrokken voor een aanzienlijke personeelsuitbreiding.

Heel wat instellingen vragen meer penitentiair beambten, terwijl de

alors que je déclare que les cadres sont pratiquement remplis; c'est une réalité que nous n'avons plus connue depuis de nombreuses années.

Pourtant, ce n'est pas antinomique: il convient de distinguer le comblement du cadre auquel l'établissement a droit et les demandes d'extension de cadre. Signalons par ailleurs que certains conflits se cristallisent autour d'une demande d'agents supplémentaires alors que le conflit initial ne porte pas sur le taux d'encadrement.

En ce qui concerne le comblement du cadre, je m'y suis attelée depuis 2003 et les résultats sont bons: les cadres sont complétés à plus de 98%. Le travail doit se poursuivre, car la situation peut évoluer de jour en jour et doit alors être adaptée en permanence.

Pour ne pas devoir constater une diminution de ce taux de comblement, le gouvernement a décidé de constituer quatre réserves de lauréats statutaires par an: deux francophones et deux néerlandophones. Disposer de réserves permanentes de recrutement permettra de combler les cadres à tout moment.

J'ai aussi soumis à la concertation syndicale un projet de formation des agents pénitentiaires d'une durée de trois mois, avant leur entrée en service.

J'espère vraiment pouvoir intégrer ce projet dans le courant 2007. Ce projet a entre autres pour but de disposer d'un personnel formé qui ne doit pas quitter l'établissement après son entrée en service, ce qui était le cas auparavant. Les agents entraient en service et étaient ensuite formés sur le tas. On travaille actuellement avec les syndicats à la formation avant l'entrée en service, ce qui permet évidemment une plus grande professionnalisation du secteur et un travail directement opérationnel.

Pour ce qui est des augmentations de cadre, elles ont été budgétées pour 2007, après une analyse objective et contradictoire des besoins au cas par cas. Sont concernées les prisons de Forest, Saint-Hubert, Paifve, Turnhout, Wortel, Andenne, Saint-Gilles et Lantin.

J'ai déjà procédé en trois ans à une augmentation non négligeable du taux d'encadrement. L'analyse sera encore approfondie en 2007. J'ai en effet demandé pour le mois d'avril une étude à mon administration sur le taux d'encadrement par établissement pénitentiaire et une analyse du coefficient diviseur, c'est-à-dire le nombre de jours de travail pour un équivalent temps plein. Je devrai me pencher sur cette analyse structurelle et en vérifier les conséquences. J'attends évidemment ces données avant de me prononcer, toujours en concertation avec les organisations syndicales.

En ce qui concerne la surpopulation, si celle-ci est effectivement un problème conséquent auquel les maisons d'arrêt sont confrontées, vous n'ignorez pas le plan d'action que j'ai développé en la matière. À cela est venu s'ajouter un kern spécifique "surpopulation" le 25 octobre dernier. Des mesures exceptionnelles ont été dégagées, motivées par la durée de mise à exécution du plan d'action. Par exemple, la construction de places pour les internés; il faut du temps pour que les places soient disponibles. Un plan d'urgence est nécessaire pour combler ce temps-là. Ces mesures exceptionnelles

personeelsbezetting nagenoeg volledig is. Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen het aanvullen van de personeelsformatie waarop de instelling recht heeft en de aanvragen tot personeelsuitbreiding.

Wat de invulling van de personeelsformatie betreft, zijn de resultaten goed: de formatie is voor meer dan 98 procent ingevuld. Om ervoor te zorgen dat dat percentage niet daalt, heeft de regering beslist per jaar vier reserves van geslaagden voor statutaire betrekkingen samen te stellen: twee Franstalige en twee Nederlandstalige.

Ik heb de vakbonden ook een project voorgelegd met betrekking tot de opleiding van de penitentiair beambten vóór hun indiensttreding.

Met die maatregel zullen we het personeel beter op zijn taken kunnen voorbereiden en het onmiddellijk kunnen inzetten.

De uitbreiding van de personeelsformaties is na een individuele behoeftenanalyse in de begroting 2007 opgenomen. Het gaat meer bepaald om de gevangenen van Vorst, Saint-Hubert, Paifve, Turnhout, Wortel, Andenne, Sint-Gillis en Lantin.

In drie jaar tijd heb ik de personeelsbezetting al behoorlijk opgetrokken. In 2007 zullen we de zaken nog verder uitspitten. Ik zal onderzoeken welke gevolgtrekkingen aan die structurele analyse kunnen verbonden worden om vervolgens in overleg met de vakbondsorganisaties maatregelen te treffen.

Wat de overbevolking betreft, weet u toch dat ik ter zake een actieplan heb opgesteld. Bovendien werd er op 25 oktober jongstleden een kernkabinet aan de overbevolking

ont également été motivées – comme vous l'avez rappelé – par l'indisponibilité de nombreuses places de prison à la suite de rénovations tout à fait nécessaires dans nos prisons.

En ce qui concerne la loi sur la détention préventive, la loi permet effectivement au juge d'instruction de libérer un inculpé, ce qui n'était pas le cas auparavant. Je suis d'accord avec vous: imputer à cet article la responsabilité du nombre croissant de mandats d'arrêt est une analyse tout à fait simpliste et inappropriée.

Cela étant dit, lorsqu'un de mes prédécesseurs, M. Wathelet, avait lancé la grande réforme de la loi sur la détention préventive, cela avait marché un certain temps car cela jouait sur la culture. Ensuite, la culture première est revenue au galop, surtout dans un contexte qui est relativement sécuritaire.

Le projet de loi sur le BPR des maisons de justice prévoit en tout cas une nouvelle modification de la loi sur la détention préventive. Il s'agit de permettre aux juges d'instruction de faire appel aux assistants de justice pour la rédaction d'une enquête sociale ou d'un rapport d'information succinct.

Les informations contenues dans ce rapport devront permettre au juge d'instruction d'accorder plus facilement une mesure alternative à la détention préventive, si cela se justifie.

Par ailleurs, j'ai pris l'initiative, dès la fin de ce mois, d'envoyer à chaque président du tribunal de première instance et à chaque président de cour d'appel les statistiques de délivrance de mandat d'arrêt, de manière mensuelle, dans leur ressort, en même temps que la situation de surpopulation, non pas pour chercher à les influencer mais tout simplement pour que chacun travaille en connaissance de cause et en toute responsabilité.

gewijd. Er werden uitzonderlijke maatregelen getroffen, omdat de uitvoering van het actieplan nog heel wat tijd in beslag zal nemen en omdat door de hoogstnodige renovatiewerken veel gevangenisplaatsen onbeschikbaar zijn.

Wat de wet op de voorlopige hechtenis betreft, ben ik het met u eens: de veronderstelling dat het toenemend aantal aanhoudingsbevelen een gevolg is van het feit dat de onderzoeksrechter die in zijn eentje mag uitvaardigen, leidt tot niets.

Nadat minister Wathelet de grote hervorming van de wet op de voorlopige hechtenis had opgestart, was er enige tijd een kentering ten goede merkbaar, maar na verloop van tijd hebben de oude gebruiken opnieuw de kop opgestoken.

Het wetsontwerp inzake de BPR van de justitiehuizen voorziet in een nieuwe aanpassing van de wet op de voorlopige hechtenis teneinde de onderzoeksrechters in staat te stellen om de justitieassistenten in te schakelen bij het opstellen van een sociaal onderzoek of een beknopt onderzoeksverslag.

Dankzij dit verslag zal de onderzoeksrechter makkelijker een alternatieve regeling kunnen toestaan.

Bovendien heb ik het initiatief genomen om de statistieken betreffende de aflevering van aanhoudingsbevelen en de toestand inzake de overbevolking aan de korpsoversten te bezorgen, opdat elke een zijn verantwoordelijkheid zou kunnen nemen.

01.03 Melchior Wathelet (cdH): Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse circonstanciée.

En ce qui concerne le cadre, il faudrait, à mon avis, prendre en considération la charge de travail – on en parle lors de chaque

01.03 Melchior Wathelet (cdH): Wat de personeelsformatie betreft, moet men mijns inziens rekening houden met de werklast. Doordat die aanzienlijk is toegenomen, zijn

mouvement de grève – qui a fortement évolué. C'est ainsi que la situation est de plus en plus difficile et tendue. Selon les gardiens, pour être efficace aujourd'hui et effectuer un travail correct, le cadre existant devrait être élargi. Je ne dis pas pour autant que le cadre n'est pas complet. Mais certains établissements sont confrontés à un problème d'absentéisme.

Au niveau de la surpopulation, vous connaissez, madame la ministre, mon point de vue sur les bâtiments. Cela vient un peu tard. Toutefois, je concède que vous n'êtes pas directement responsable de ce retard. Toujours est-il qu'un problème va se poser. Certes, la construction de nouvelles prisons est prévue mais seul l'achat de terrain est prévu pour 2009. Il faudra donc entretenir les prisons dans l'intervalle; selon moi, il ne faut pas négliger les infrastructures existantes.

Par ailleurs, je suis assez séduit par votre idée en matière de détention préventive. À mon avis, les critères ne doivent pas être changés car ils sont bons. Il est toutefois vrai que, dans le cadre de leur application, on s'aperçoit que cela prend malheureusement des proportions énormes. La possibilité de discuter à l'avance d'éventuelles alternatives mais aussi de mieux appréhender des critères très personnels comme la récidive, le risque de quitter le territoire et de se soustraire à la justice, me semble pouvoir faire l'objet d'une meilleure attention et d'une plus grande écoute.

En outre, l'idée de mettre plus de statistiques à la disposition de chacun des arrondissements me semble également une très bonne mesure.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Samengevoegde vragen van

- de heer David Geerts aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de aansprakelijkheid van cafébazen" (nr. 12887)

- de heer Bart Tommelein aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de toepassing van de besluitwet van 19 november 1939 betreffende de beteugeling van de dronkenschap" (nr. 13051)

02 Questions jointes de

- M. David Geerts à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la responsabilité des patrons de cafés" (n° 12887)

- M. Bart Tommelein à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'application de l'arrêté-loi du 19 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse" (n° 13051)

02.01 David Geerts (sp.a-spirit): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, dit is een vrij delicate vraag, maar toch heb ik beslist om ze te stellen. Een uitspraak van de Brugse rechtbank, begin oktober, verwonderde mij enigszins. Een cafébaas werd verboden om nog verder alcohol te schenken. De aanleiding waren tragische feiten, die zich afgespeeld hebben na een cafébezoek.

Ik heb in mijn inleiding reeds gezegd dat het vrij delicaat is om daarover een vraag te stellen, maar anderzijds meen ik dat de uitspraak toch een gevaarlijk precedent schept. Een cafébaas verbieden alcohol te schenken, dat lijkt mij nogal wereldvreemd. Bovendien trof mij het arbitraire karakter van de uitspraak.

Als men tot de kern van de zaak komt, dan is het vrij moeilijk om een

de werkomstandigheden steeds moeilijker geworden en zijn er spanningen ontstaan.

Al bent u niet rechtstreeks verantwoordelijk voor de overbevolking, vroeg of laat zal die toch tot problemen leiden. Voor 2009 is alleen de aankoop van gronden voor nieuwe gevangenissen gepland. Ondertussen moeten de bestaande gevangenissen in goede staat worden gehouden.

Uw idee over de voorlopige hechtenis kan ik wel onderschrijven. De mogelijkheid om op voorhand eventuele alternatieven te bespreken en de risico's beter in te schatten, lijkt me meer aandacht te verdienen.

Ook het voorstel om meer statistieken aan de arrondissementen te bezorgen, lijkt me bijzonder interessant.

02.01 David Geerts (sp.a-spirit): Début octobre, le tribunal de Bruges a interdit au patron d'un café de continuer à vendre de l'alcool. Il a été tenu responsable de faits tragiques qui se sont produits après la fréquentation de son établissement.

Même si je suis conscient du caractère délicat de cette question, je pense que cette décision crée un fâcheux précédent car les patrons de cafés

cafébaas aansprakelijk te stellen, want het is niet altijd evident om te bepalen wanneer iemand dronken is, wanneer iemand dronken handelingen uitvoert en wat de gevolgen daarvan zijn. Bovendien bestaat de tendens dat voornamelijk jongeren voorafgaandelijk naar een nachtwinkel gaan, daar sterke dranken kopen en dan in een café nog één glas drinken. Ik vraag mij dan af wie daarvoor aansprakelijk is.

De wetgeving lijkt mij verouderd. Ik meen dat het veel beter zou zijn om blijvend aandacht te schenken aan de oplossing van dit probleem. Voornamelijk de sensibilisatie is belangrijk. Daarom heb ik de volgende vragen. Wat vindt u van de uitspraak? Zou het een goed idee zijn om in samenspraak met de horecafederaties en anderen tot een nieuwe wetgeving te komen waarin de nadruk op sensibilisatie wordt gelegd?

pourront désormais être condamnés de façon assez arbitraire. Il n'est en effet guère aisé, pour un patron de café, de juger si un client est ou non en état d'ivresse. En outre, on observe une tendance, parmi les jeunes, à se soûler avec des boissons provenant de magasins de nuit avant de se rendre dans un café.

La législation actuelle paraît obsolète. Il conviendrait de se focaliser davantage sur des actions de sensibilisation.

Quelle est la position de la ministre face à ce jugement? Est-elle favorable à une modernisation de la législation en concertation avec les fédérations horeca?

02.02 Bart Tommelein (VLD): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, evenals collega Geerts vind ik het een delicate en moeilijke evenwichtsoefening om, als uitbater van een horecazaak, zelf te beslissen of iemand zich al dan niet in een kennelijke staat van dronkenschap bevindt.

Deze wet van 19 november 1939 werd tot stand gebracht omdat ons land toen met sociale problemen kampte door overmatig alcoholgebruik. Ik denk dat het probleem nog niet helemaal van de baan is, maar wel een andere draagwijdte heeft op dit moment. Na de oorlog bleef deze wet toch nog van kracht, niettegenstaande het probleem zich minder manifesteerde.

Volgens de wet wordt gestraft "...hij die dronkenmakende dranken opdiend aan een persoon die kennelijk dronken is". Daar wringt volgens mij het schoentje. Recent werd een uitbater van een café in Brugge op basis van dit artikel veroordeeld tot twee weken celstraf, een boete van 275 euro en een jaar schenkverbod, dit omdat hij drank had geschonken aan iemand die later op de dag iemand had doodgereden. Twee jaar geleden werden andere uitbaters, van een café in Bredene, ook veroordeeld tot zes maanden, een boete van 1.250 euro en opnieuw een uitbatingsverbod van twee jaar, dit omdat zij alcohol hadden geschonken aan een vrouw die enkele uren later overleed.

Mij lijkt het in de eerste plaats de verantwoordelijkheid van de personen die de dranken nuttigen, niet van degenen die ze opdienen, als het over sanctioneren gaat. Dat dergelijke feiten zo vlug in de pers worden gemeld en er alles bij elkaar weinig berichten zijn over dergelijke veroordelingen, doet mij vermoeden dat zulke veroordelingen niet zo vaak voorkomen. In artikel 11 van die wet staat ook nog dat het verboden is spijzen of dranken te verkopen in ontuchthuizen. Van enige veroordeling op basis van dit artikel 11 ben ik zelfs niet op de hoogte.

Werd deze wet de laatste tien jaar, buiten de twee bekende zaken,

02.02 Bart Tommelein (VLD): Déterminer, en tant qu'exploitant, si un client est ivre ou non, constitue en effet un exercice d'équilibre difficile.

L'arrêté-loi relatif à la répression de l'ivresse date déjà de 1939 et n'a depuis lors plus été adapté au contexte sociétal en mutation.

L'article 4 de cet arrêté-loi stipule que quiconque sert des boissons enivrantes à une personne manifestement ivre est puni. À ma connaissance, il y a eu deux condamnations sur la base de cet article au cours des dernières années. Je suppose donc que de telles condamnations ne sont pas fréquentes.

L'article 11 dispose par ailleurs qu'il est défendu de débiter des comestibles ou des boissons dans les maisons de débauche. Je ne suis informé d'aucune condamnation en vertu de cet article.

Combien de fois cette loi a-t-elle encore été appliquée au cours des dix dernières années? Sur la base de quels articles les intéressés ont-ils été condamnés?

nog toegepast? Op basis van welk artikel, artikel 4 of artikel 11, werden de betrokken veroordeeld?

02.03 Minister **Laurette Onkelinx**: Mevrouw de voorzitter, eerst en vooral moet ik u meedelen dat het niet gepast zou zijn dat ik als minister van Justitie commentaar zou geven op een vonnis dat nog niet in kracht van gewijsde is getreden. Er is immers beroep aangetekend in deze zaak. Ook moet ik u meedelen dat het onmogelijk was om de gevraagde, gedetailleerde statistische gegevens te bekomen binnen het korte tijdsbestek waarin deze mondelinge vragen moesten worden beantwoord. Van zodra ik deze gegevens ontvang, zal ik niet nalaten u daarvan op de hoogte te brengen.

Ten slotte kan ik u enkel bevestigen dat sensibilisatie inderdaad belangrijk is. Men mag echter niet vergeten dat de besluitwet van 1939 bij alle uitbaters van cafés voldoende bekend zou moeten zijn aangezien die verplicht moet worden uitgehangen in ieder café. De besluitwet is zeer duidelijk: men mag geen alcoholische dranken schenken aan personen die kennelijk dronken zijn. De besluitwet is dus niet louter repressief maar is reeds in wezen preventief, gelet op de verplichte affichering van de wet.

02.04 **David Geerts** (sp.a-spirit): Mevrouw de voorzitter, het is inderdaad zo mevrouw de minister dat in elk etablissement de wet van 1939 een vast interieurstuk is. Als men heel het cafélandschap doorkruist, zijn er twee zekerheden: er staat een tap en die wet hangt aan de muur.

Ik denk dat het Parlement zijn verantwoordelijkheid zal moeten nemen om te bekijken in welke mate de wet nog beantwoordt aan de huidige criteria. De nadruk ligt nu vooral op sensibilisatie. Er blijft toch een wrang gevoel achter wanneer de beoordeling van een kennelijke dronkenschap enkel arbitrair kan worden vastgesteld.

02.05 **Bart Tommelein** (VLD): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord. Het feit dat men vrij lang doet over het opstellen van de juiste statistieken bewijst nogmaals dat deze wet bijna nooit of zelden wordt toegepast. Het feit dat dergelijke zaken zo vlug in de pers verschijnen staft mijn vermoeden dat zoiets zich maar een keer om de zoveel tijd voordoet. Journalisten hebben immers niet de gewoonte om grote titels te maken van iets dat zich dagelijks voordoet.

Ik blijf problemen hebben met het woord "kennelijk". Ik zeg niet dat de wet helemaal overbodig is als er "duidelijke tekenen" zou staan. Het woord "kennelijk" en de arbitraire omstandigheden waarin een cafébaas voor zichzelf moet uitmaken wie al dan niet dronken is, wat in een later stadium dan nog eens door iemand anders moet worden bevestigd, blijven voor mij toch een probleem.

Ik denk dat de verantwoordelijkheid in de eerste plaats bij de

02.03 **Laurette Onkelinx**, ministre: En tant que ministre, je ne peux faire aucun commentaire à propos d'un jugement qui n'a pas encore été coulé en force de chose jugée: appel a en effet été interjeté.

Il était également impossible, vu la brièveté du délai endéans lequel il fallait répondre à ces questions orales, d'obtenir à temps les données statistiques demandées. Dès que je les recevrai, je les communiquerai aux auteurs des questions.

La sensibilisation est effectivement importante, mais l'arrêté-loi de 1939 devrait être suffisamment connu de tous les exploitants, étant donné qu'il est obligatoire de l'afficher dans chaque café. En fait, grâce à cette obligation d'affichage, la loi a déjà un effet préventif en soi.

02.04 **David Geerts** (sp.a-spirit): Il est exact que le texte de la loi est affiché dans tous les débits de boissons. J'estime cependant que le Parlement devrait vérifier si la loi est encore adaptée à notre époque, et ce, surtout sous l'aspect de la sensibilisation.

02.05 **Bart Tommelein** (VLD): Le fait qu'il faille autant de temps pour obtenir les données statistiques demandées confirme vraisemblablement mes soupçons selon lesquels la loi est encore rarement appliquée. C'est surtout le mot "manifestement" qui me dérange. Il implique l'arbitraire. Je crois que la responsabilité incombe en premier lieu au consommateur, et non à l'exploitant du débit de boissons.

gebruiker moet liggen, en niet bij degene die de dranken schenkt.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het onderzoek naar de klachten betreffende het misbruik van elektronisch verkeer" (nr. 12906)

03 Question de Mme Simonne Creyf à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'enquête sur les plaintes pour abus en matière de courrier électronique" (n° 12906)

03.01 Simonne Creyf (CD&V): Mevrouw de minister, ik moet verwijzen naar mijn interventie in de commissie voor de Infrastructuur van 6 november 2006, waar de minister van Mobiliteit mij doorverwees naar u in verband met mijn vraag naar de traceerbaarheid van elektronisch verkeer.

In zijn antwoord gaf de minister van Mobiliteit aan dat de FOD Mobiliteit twee klachten indiende: een klacht over de aanhoudende stroom van automatisch gegenereerde e-mails en een klacht tegen de auteur van e-mails waarin bedreigingen werden geuit. Haatberichten met hetzelfde onderwerp, de luchthaven van Zaventem, kwamen ook toe op elektronische adressen van Nederlandstalige actiegroepen. Daarop volgde dat twee personen uit Wezembeek-Oppem een klacht indienden tegen de Franstalige ombudsman van de luchthaven nadat men het elektronische verkeer had getraceerd naar diens elektronisch adres. Dat was dus een derde klacht.

Mevrouw de minister, ik kreeg in dit verband graag een antwoord van u op de volgende vragen. Wat is de stand van zaken in het gerechtelijk onderzoek naar de drie onderscheiden klachten? Wanneer verwacht u de afronding van het onderzoek? Welke acties werden al ondernomen om het elektronische verkeer in verband met de drie onderscheiden klachten te stoppen? Welke acties zijn nodig om de afzender van elektronisch verkeer waartegen de personen uit Wezembeek-Oppem klacht indienden te identificeren? Welke acties zijn nodig, en eventueel: hoeveel tijd vraagt zo'n procedure? Hoever staat men daarin en kunt u ons daarvan reeds resultaten meedelen? Ingeval dat niet zo is, wanneer zou dat wel het geval kunnen zijn?

03.02 Minister Laurette Onkelinx: Mevrouw de voorzitter, mevrouw Creyf, naar aanleiding van uw vraag hebben de gerechtelijke autoriteiten van Brussel mij laten weten dat er inderdaad twee klachten werden ingediend door de minister van Mobiliteit. Er werd reeds een onderzoeksrechter aangesteld. Gelet op het geheim van het onderzoek, kan ik u als antwoord op uw precieze vragen enkel meedelen dat de klachten door de gerechtelijke autoriteiten ernstig worden genomen en momenteel onderzocht worden. Het is nog niet in te schatten wanneer het onderzoek afgerond zal zijn.

03.03 Simonne Creyf (CD&V): Mevrouw de minister, ik begrijp dat u

03.01 Simonne Creyf (CD&V): Le ministre de la Mobilité m'a confirmé que son SPF a déposé deux plaintes, une concernant le flux incessant des e-mails générés automatiquement et une autre concernant l'auteur des e-mails contenant des menaces. De tels messages de haine ont également été envoyés sur les adresses électroniques de groupes d'actions néerlandophones s'occupant du problème de l'aéroport de Zaventem. Deux personnes de Wezembeek-Oppem ont porté plainte contre le médiateur francophone de l'aéroport après qu'il a été établi que ces avis provenaient de son adresse électronique.

Où en est-on dans l'enquête sur ces trois plaintes? Quand cette enquête sera-t-elle terminée? Quelles mesures ont été prises pour arrêter ces courriers électroniques? Comment peut-on identifier l'expéditeur des courriers électroniques contre lequel les personnes de Wezembeek-Oppem ont porté plainte? Où en est-on à ce niveau?

03.02 Laurette Onkelinx, ministre: Les autorités judiciaires de Bruxelles confirment que deux plaintes ont été introduites par le ministre de la Mobilité et qu'un juge d'instruction a été désigné. Compte tenu du secret de l'instruction, tout ce que je peux dire, c'est que les plaintes sont prises au sérieux. Quant à savoir quand l'instruction sera terminée, je ne suis pas en mesure de le prévoir.

03.03 Simonne Creyf (CD&V):

niets kunt zeggen over de inhoud van lopende onderzoeken, maar hebt u er ook zicht op hoe lang het kan duren om vermeld elektronisch verkeer te traceren?

U hebt ook gezegd dat er een onderzoeksrechter is aangeduid met betrekking tot de klachten van de FOD Economie. Is hetzelfde ook gebeurd voor de klachten van de twee personen uit Wezenbeek-Oppem?

03.04 Minister **Laurette Onkelinx**: Ik heb geen elementen van antwoord meer. Ik moet misschien het parket nog eens interpellieren, maar ik heb nu geen elementen meer.

Wat de duur van de enquête betreft, dat hangt van het werk van de onderzoeksrechter af. Wij moeten wachten.

03.05 **Simonne Creyf** (CD&V): In mijn vraag vroeg ik naar een stand van zaken van de drie klachten. U hebt slechts informatie gegeven over de twee klachten van de FOD Mobiliteit.

03.06 Minister **Laurette Onkelinx**: Ik beschik alleen over deze toelichting.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

04 **Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les plaintes contre l'armement nucléaire classées sans suite" (n° 12949)**

04 **Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de geseponeerde klachten tegen de kernbewapening" (nr. 12949)**

04.01 **Zoé Genot** (ECOLO): Madame la présidente, j'avais déjà eu l'occasion d'interroger Mme la ministre le 10 janvier 2006 sur le fait qu'il est assez difficile de comprendre pourquoi certaines plaintes avançaient très vite et d'autres étaient classées sans suite. En effet, l'association Bomspotting, pour souligner l'illégalité, selon elle, de la politique d'armement nucléaire, avait réalisé un petit site parodique du site du ministère des Affaires étrangères; elle a été directement soumise à une enquête et inculpée.

En contradiction avec cela, des milliers de plaintes de citoyens belges contre la détention illégale par le gouvernement belge d'armement nucléaire sur son sol ont été classées sans suite.

J'aurais voulu connaître les raisons de cette différence de traitement importante entre la plainte du ministre des Affaires étrangères et les plaintes de milliers de citoyens belges.

Je comprends que la ministre ne puisse rien dévoiler sur le contenu d'une instruction en cours. Mais combien de temps faut-il pour tracer les échanges électroniques? À-t-on également ouvert une enquête judiciaire dans l'autre dossier?

03.04 **Laurette Onkelinx**, ministre: Je ne dispose, à l'heure actuelle, d'aucune autre information.

Je devrai peut-être encore interroger le parquet mais je ne dispose pas d'informations supplémentaires à ce jour. La durée de l'enquête dépendra des travaux du juge d'instruction. Il faut attendre.

03.05 **Simonne Creyf** (CD&V): Je souhaitais connaître l'état d'avancement des trois plaintes. Or, la ministre s'est bornée à fournir des informations sur les deux plaintes du SPF Mobilité.

03.06 **Laurette Onkelinx**, ministre: Je ne dispose d'aucune autre donnée.

04.01 **Zoé Genot** (ECOLO): Om de stelling dat het Belgische kernwapenbeleid illegaal is kracht bij te zetten, had de vzw Bomspotting een kleine website op het net gezet, een parodie op de site van Buitenlandse Zaken. Er werd onmiddellijk een onderzoek ingesteld, en de actievoerders van de vzw werden in beschuldiging gesteld. Tegelijk worden duizenden klachten van burgers tegen het illegale kernwapenbezit op ons grondgebied geseponeerd.

Wat verklaart die ongelijke behandeling? Waarom worden die

- Quelle est la motivation du classement sans suite?
- Des devoirs d'enquête ont-ils été menés par le parquet à la suite de ces plaintes?
- Lors de la décision de classement sans suite, une évaluation des conséquences possibles du recours à une des armes nucléaires stationnées dans notre pays a-t-elle été menée et a-t-il été tenu compte du type spécifique d'arme nucléaire?
- Lors de la décision de classement sans suite, une évaluation des scénarios d'utilisation pour lesquels s'entraînent les pilotes des unités de la Force aérienne chargées des tâches nucléaires a-t-elle été menée?

04.02 Laurette Onkelinx, ministre: Madame la présidente, à travers moi, Mme Genot interroge les autorités judiciaires. Je les ai donc interrogées et M. le procureur général de Bruxelles m'a communiqué les informations suivantes.

Les plaintes à l'origine des dossiers judiciaires n'étaient fondées que sur de simples allégations. Elles ne contenaient pas d'éléments précis constituant des indices d'infractions au droit pénal. Comme vous le savez, l'action du ministère public doit respecter le principe de proportionnalité. Enfin, l'objet des plaintes apparaissait a priori comme relevant du débat politique. Les deux dernières sous-questions relèvent d'un débat politique et plus particulièrement de la compétence du ministre de la Défense et non des autorités judiciaires.

04.03 Zoé Genot (ECOLO): Le débat politique, nous l'avons eu, et le Parlement s'est prononcé à une très large majorité en faveur du démantèlement des armes nucléaires sur le territoire belge. Les citoyens ont essayé de soutenir le débat politique en cours en demandant qu'il y ait une instruction afin de nous permettre de savoir ce qui se passe exactement sur le sol belge. Il est difficile pour ces personnes de comprendre les différences importantes de traitement d'une plainte à l'autre.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

05 Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les conséquences d'une légalisation de la torture aux États-Unis" (n° 12950)

05 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gevolgen van een wettelijke regeling voor folterpraktijken in de Verenigde Staten" (nr. 12950)

05.01 Zoé Genot (ECOLO): Madame la présidente, madame la ministre, le Congrès américain a adopté, fin septembre, une loi sur les commissions militaires. Cette loi est particulièrement inquiétante. Elle prévoit, par exemple, une ingérence du pouvoir exécutif au sein du pouvoir judiciaire. En effet, le pouvoir exécutif décide du moment où il

klachten geseponneerd? Werden er onderzoeksdaden verricht? Werden de gevolgen van het gebruik van in ons land gestationeerde kernwapens geëvalueerd? Werden de scenario's voor de luchtmachtpiloten van de eenheden die belast zijn met nucleaire taken getoetst?

04.02 Minister Laurette Onkelinx: Mevrouw Genot stelt die vraag eigenlijk aan de gerechtelijke autoriteiten, via de minister van Justitie. De procureur-generaal van Brussel heeft mij dan ook de volgende gegevens meegedeeld.

De bedoelde klachten waren slechts gestoeld op beweringen en bevatten geen aanwijzingen van strafrechtelijke inbreuken. Uit het onderwerp ervan bleek dat ze tot het niveau van het politieke debat behoorden. De twee laatste subvragen hebben betrekking op het politieke debat en vooral op de bevoegdheid van de minister van Landsverdediging.

04.03 Zoé Genot (ECOLO): Maar het politieke debat is al gevoerd: het Parlement heeft zich voor een ontmanteling van de kernwapens op het Belgische grondgebied uitgesproken! De burgers vragen een gerechtelijk onderzoek om te weten te komen wat er op ons grondgebied gebeurt. Ze kunnen moeilijk begrijpen dat de klachten verschillend worden behandeld.

05.01 Zoé Genot (ECOLO): Het Amerikaans Congres heeft onlangs een wet over de militaire commissies goedgekeurd. Volgens die wet kan de

passagers?

Quelles conséquences pour l'accord intervenu ente Eurojust et le département américain de la Justice?

gesteld indien het doorgeven van informatie aanleiding zou zijn tot foltering.

Wat zijn de gevolgen van deze tekst voor het akkoord tussen Eurojust en het Amerikaanse justitiedepartement?

05.02 Laurette Onkelinx, ministre: Madame Genot, la loi à laquelle vous faites référence s'intitule "Loi d'amendement au Titre X du Code des États-Unis aux fins d'autoriser des procès par commissions militaires pour violation du droit de la guerre et à d'autres fins". Cette loi a été promulguée par le président des États-Unis le 17 octobre dernier et publiée le même jour.

Bien évidemment, j'ai demandé une analyse en profondeur de ce texte. Elle est en cours.

C'est un texte important, fouillé, précis. Il comporte quelque 70 pages. Le département est en train de l'analyser, en collaboration avec d'autres États membres de l'Union européenne qui procèdent également à cette analyse en profondeur. C'est donc sous cette réserve que je formule quelques réponses à vos questions. Bien entendu, je préférerais disposer de l'analyse complète de ce texte car les conséquences peuvent être importantes.

L'objet de la loi est de permettre au pouvoir exécutif de faire juger, par des commissions militaires, les violations au droit de la guerre américain. Il n'est pas question de permettre la torture. Ainsi l'alinéa 948 R de la loi stipule que les déclarations obtenues sous la torture ne sont pas admissibles. L'alinéa C du même article exclut les déclarations ayant pu être obtenues sous la contrainte. C'est toutefois au juge militaire qu'il appartient de déterminer si les déclarations ne sont pas dignes de confiance ou n'ont pas force de preuve, de par les circonstances dans lesquelles elles ont été obtenues.

La loi du 17 octobre ne précise pas ce que l'on doit entendre par contrainte, pas plus qu'elle ne fournit une définition du degré de contrainte acceptable.

Le Traité d'extradition entre le Royaume de Belgique et les États-Unis d'Amérique du 27 avril 1987 et la loi belge en matière d'extradition sont d'application. C'est à la lumière de l'analyse approfondie de la loi américaine que je pourrai me prononcer sur l'aspect "extradition" lié à cette loi.

Les deux instruments cités contiennent des conditions et exceptions qui empêchent les extraditions qui sont pour nous inacceptables.

Dans ce contexte, il est des exceptions prévues qui peuvent se révéler pertinentes dans le cadre de la nouvelle loi américaine.

À ce titre, l'application de la peine de mort est un critère essentiel des décisions de la Belgique en matière d'extradition. Que ce soit dans nos relations avec les États-Unis ou avec d'autres pays, il est évident que l'examen de ce critère dans toute demande d'extradition reste essentiel, après l'adoption par les États-Unis de la loi du 17 octobre.

05.02 Minister Laurette Onkelinx: De wet tot amendering van titel 10 van de United States Code "to authorize trial by military commission for violations of the law of war and other purposes" werd op 17 oktober jongsleden door de president van de Verenigde Staten afgekondigd en dezelfde dag gepubliceerd. We zijn bezig met een grondige analyse van de tekst.

Het is een belangrijke tekst. Het departement bestudeert de tekst momenteel, samen met andere EU-lidstaten. Dit antwoord geef ik u dan ook met het nodige voorbehoud.

De wet strekt ertoe militaire commissies bevoegd te verklaren om schendingen van het Amerikaanse oorlogsrecht te laten berechten. Verklaringen die afgedwongen werden door foltering of dwang zijn ontoelaatbaar, maar de wet bepaalt niet nader wat onder "dwang" verstaan moet worden. Dat wordt aan het oordeel van de rechter overgelaten.

In het uitleveringsverdrag tussen België en de Verenigde Staten van 27 april 1987 en de Belgische wet op de uitlevering staan voorwaarden en uitzonderingen vervat waardoor uitlevering in voor ons onaanvaardbare gevallen onmogelijk gemaakt wordt. Zo is de uitvoering van de doodstraf een fundamentele maatstaf waaraan de beslissingen van ons land op dat gebied getoetst worden.

Op de verzoeken om rechtshulp zijn de overeenkomst inzake strafzaken van 28 januari 1988 en

Pour ce qui concerne les demandes d'assistance judiciaire qui pourraient conduire à l'envoi d'éléments de preuve pouvant, le cas échéant, aboutir devant une commission militaire, l'accord entre le Royaume de Belgique et les États-Unis d'assistance judiciaire en matière pénale du 28 janvier 1988 et notre loi sur l'assistance judiciaire de décembre 2004 sont d'application. L'article 13 de l'accord contient la base pour interrompre ou refuser l'assistance, notamment lorsque la mise en œuvre de la demande d'assistance judiciaire porterait atteinte à la souveraineté, à la sécurité ou à d'autres intérêts généraux essentiels de l'État requis.

Au risque de me répéter, nous resterons vigilants en cette matière. Mais - je l'ai déjà dit - cette vigilance doit se baser sur une analyse en profondeur du contenu réel de la loi du 17 octobre.

Enfin, il faut effectuer une distinction entre la coopération internationale en matière policière et la coopération militaire internationale.

Il ne peut être répondu favorablement à une demande de coopération policière que si celle-ci a une finalité judiciaire.

À la lumière de ce que je viens de vous exposer, on peut déduire que l'information fournie sur le plan policier ne peut évidemment conduire à des activités de torture.

En outre, la finalité judiciaire de la demande d'information policière implique une demande d'assistance judiciaire si l'information doit servir comme élément de preuve.

La transmission d'informations par SWIFT s'est effectuée à destination d'un service spécifique du ministère américain des Finances. Au stade actuel, nous ne pouvons toujours pas déterminer dans quelle mesure ce service transmet, le cas échéant, l'information utile à d'autres autorités, comme le département américain de la Défense.

En tout état de cause, une exploitation finale éventuelle des données de SWIFT ou des informations émanant des compagnies aériennes ne peut évidemment pas déboucher sur la pratique de la torture. C'est bien le cas aux termes des articles contenus dans le "Military Commissions Act", mais l'analyse doit aller plus loin que la simple lecture de ces articles.

L'accord conclu par Eurojust avec les États-Unis est régi par les mêmes principes que ceux qui sont d'application pour l'assistance judiciaire. La communication entre Eurojust et les USA s'effectue via le département de la Justice et non via le département de la Défense.

Un principe important de la coopération internationale judiciaire en matière pénale est dénommé le "principe de spécialité", qui signifie que l'information fournie sur la base d'une demande d'assistance judiciaire ne peut être utilisée que pour la finalité évoquée au moment de la demande.

Il serait peut-être utile d'en rediscuter dès que nous disposerons de l'ensemble des éléments d'appréciation du département.

onze wet betreffende de wederzijdse internationale rechtshulp van december 2004 van toepassing. Krachtens artikel 13 van de overeenkomst kan de hulp opgeschort of geweigerd worden indien deze de soevereiniteit, de veiligheid of andere wezenlijke belangen van de aangezochte Staat zou kunnen schaden.

Wij blijven dan ook waakzaam op dat vlak, en zullen de wet van 17 oktober grondig analyseren.

Ten slotte moet er een onderscheid gemaakt worden tussen internationale samenwerking in politiezaken en internationale militaire samenwerking. In het eerste geval kan enkel op een verzoek worden ingegaan als zulks een justitieel doel dient.

Op grond hiervan mag de politionele informatie niet tot foltering leiden. Bovendien houdt het verzoek om politionele informatie ook een verzoek om rechtshulp in.

Swift heeft informatie doorgegeven aan het Amerikaanse ministerie van Financiën. Op dit moment kunnen we niet achterhalen of die gegevens ook aan andere overheden, zoals het Amerikaanse departement Defensie, doorgespeeld werden. Hoe dan ook mag het gebruik van de gegevens van Swift of van de informatie van de luchtvaartmaatschappijen niet leiden tot martelpraktijken. Dezelfde principes gelden voor de overeenkomst tussen Eurojust en de Verenigde Staten, en de communicatie verloopt hier via het departement Justitie, niet via Defensie.

Het specialiteitsbeginsel is een belangrijk principe in de internationale justitiële samenwerking in strafzaken. Het houdt in dat de verstrekte

informatie enkel gebruikt mag worden voor het bij de aanvraag vermelde doel. Het ware misschien nuttig om dit opnieuw te bespreken wanneer alle beoordelingscriteria ingevuld zijn.

05.03 Zoé Genot (ECOLO): Je ne discuterai pas des analyses parfois différentes. Par exemple, Amnesty s'inquiète de la suppression, dans l'article relatif à la définition de la torture, du fait de pouvoir extorquer des aveux, même au moyen de traitements humiliants et dégradants; l'association craint des actes tels que plonger la tête du prisonnier dans l'eau et autres.

Je laisserai vos départements, en coopération avec les départements des autres États membres, continuer l'analyse du texte. Nous aurons ensuite l'occasion d'y revenir.

L'important à mes yeux serait aussi de lancer aux États tentés de rétrograder dans certains domaines – comme l'impartialité de la justice, des méthodes d'interrogatoire, des traitements des procès – un avertissement clair de conséquences possibles en matière de coopération.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Samengevoegde vragen van

- de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het uitstel van het bilateraal akkoord met Marokko over de overbrenging van gedetineerden" (nr. 13015)
- de heer Bart Laeremans aan de eerste minister en aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de afgelaste reis naar Marokko en het akkoord inzake de overbrenging van Marokkaanse gevangenen" (nr. 13017)

06 Questions jointes de

- M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le report de la signature de l'accord bilatéral avec le Maroc relatif au transfert des détenus" (n° 13015)
- M. Bart Laeremans au premier ministre et à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'annulation du voyage au Maroc et l'accord relatif au transfert des détenus d'origine marocaine" (n° 13017)

06.01 Tony Van Parys (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de vicepremier, op 10 november was de ondertekening van het bilateraal akkoord tussen België en Marokko aangaande de overbrenging van gedetineerden gepland. Dat akkoord zou het mogelijk moeten maken dat Marokkaanse gedetineerden hun straf in het land van herkomst kunnen uitzitten.

Te elfder ure is echter klaarblijkelijk de ondertekening van deze overeenkomst uitgesteld, dat heeft zeker niet plaatsgevonden. De reis van de delegatie van de regering heeft niet plaatsgevonden.

De vragen die ik u daarover zou willen stellen zijn de volgende.

Waarom werd de ondertekening van het bilateraal akkoord uitgesteld en op wiens verzoek gebeurde dit?

Over welke bepalingen van de overeenkomst was er geen akkoord met de Marokkaanse autoriteiten?

05.03 Zoé Genot (ECOLO): Ik laat uw departement de tekst verder analyseren. Wat voor mij van belang is, is dat landen die geneigd zouden zijn de klok op bepaalde gebieden terug te draaien, de waarschuwing krijgen dat een en ander gevolgen kan hebben voor de samenwerking.

06.01 Tony Van Parys (CD&V): Le voyage au Maroc prévu par le gouvernement pour signer l'accord bilatéral relatif au transfert des détenus au Maroc dans le but d'y purger leur peine a été reporté.

Pourquoi la signature de cet accord a-t-elle été renvoyée à une date ultérieure? Sur quelles dispositions n'y avait-il pas d'accord? En quoi consistera concrètement la procédure? La convention concerne-t-elle exclusivement les détenus marocains qui n'ont établi aucun lien durable avec la Belgique? Combien sont-ils? Quand l'accord

Hoe zal de procedure nu concreet verlopen?

Betreft de bilaterale overeenkomst uitsluitend Marokkaanse gedetineerden die geen duurzame band hebben met België?

Hoeveel Marokkaanse gedetineerden hebben geen duurzame band met België? Ik zou op deze manier graag van u vernemen hoeveel Marokkaanse gedetineerden in aanmerking komen voor het uitzitten van de straf in het land van herkomst.

Wanneer zal die bilaterale overeenkomst nu wel ondertekend worden?

Mevrouw de vice-eerste minister, ten slotte zou ik u willen vragen hoeveel gedetineerden er tot op heden in de totaliteit reeds werden overgebracht naar hun land van herkomst om er hun straf uit te zitten ingevolge de wet die hier in 2005 werd goedgekeurd.

06.02 Bart Laeremans (Vlaams Belang): (...) (zonder micro)

(...) aan het geparafeerde akkoord van hetgeen oorspronkelijk werd overeengekomen.

Hierbij werd haastig vermeld door de diensten van Buitenlandse Zaken dat er geen sprake was van een diplomatiek incident. Het had er echter zeer veel van weg.

Mevrouw de minister, mijn vragen zijn de volgende.

Ten eerste, wat stond er in dit geparafeerde akkoord? Kunt u ons die tekst bezorgen?

Welke wijzigingen wilde de Marokkaanse overheid aanbrengen? Gaat de regering akkoord met die wijzigingen?

Is er reeds een nieuw akkoord daaromtrent? Tegen wanneer wordt een nieuwe ondertekening voorzien? Of is er eerst opnieuw een paraaf nodig? Moet het weer die fase doorlopen?

Ten tweede, in de media wordt gezegd dat definitief veroordeelde Marokkanen hun straf in Marokko zouden uitzitten op voorwaarde dat er "geen enkele band zou zijn met België". Dat is iets anders dan "duurzaam". Er staat letterlijk "geen enkele band".

Wat wordt er bedoeld met geen enkele band met België? Volstaat het dat een familielid of kennis hier woont opdat de overbrenging geen doorgang zou vinden? In welke mate zou dit principe automatisch worden toegepast?

Hoeveel Marokkanen op wie deze regeling van toepassing zou zijn bevinden zich momenteel in de gevangenis? Dat sluit aan bij hetgeen daarnet gevraagd werd.

Geldt de nieuwe regeling ook voor Marokkanen die nu reeds in de gevangenis zitten of is het alleen voor de toekomst? Is er dus in een overgangperiode voorzien of kan men het direct van toepassing laten verklaren op wie nu vastzit? Als dat niet zo is, waarom is dat niet

bilatéral sera-t-il signé?

Combien de détenus purgent-ils jusqu'à présent leur peine dans leur pays d'origine conformément à la loi de 2005?

06.02 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Le voyage au Maroc du chef du gouvernement a été annulé en dernière minute car le gouvernement marocain souhaitait manifester encore amender l'accord paraphé sur le retour des détenus.

Que contenait cet accord? Pouvons-nous en recevoir le texte? Quelles modifications l'autorité marocaine voulait-elle y apporter? Le gouvernement approuve-t-il ces modifications? Un nouvel accord a-t-il déjà vu le jour? Quand cet accord sera-t-il signé?

Selon les médias, les Marocains dont la condamnation est définitive purgeront leur peine au Maroc, à condition qu'ils n'aient aucun lien avec la Belgique. Qu'entend-on par là? Suffit-il qu'un membre de leur famille ou qu'une de leurs connaissances habite en Belgique? Dans quelle mesure ce principe serait-il appliqué? À combien de Marocains ce règlement pourrait-il s'appliquer? Ce règlement n'a-t-il d'effet que pour l'avenir? Une période transitoire a-t-elle été prévue? Des accords financiers ont-ils été conclus avec les autorités marocaines? Peut-on également transférer des Marocains ayant commis des infractions graves et

mogelijk voor degenen die nu reeds vastzitten?

ayant effectivement un lien avec la Belgique s'ils ont purgé leur peine?

Ten derde, werden daarover financiële afspraken met de Marokkaanse overheid gemaakt?

Ten vierde, bestaat de mogelijkheid om Marokkanen die ernstige misdrijven begaan en die wel een of andere band met België hebben, eveneens over te brengen, bijvoorbeeld nadat de straf werd uitgezeten?

Werd er gesproken over de mogelijkheid om hen te repatriëren, nadat zij hun straf hebben uitgezeten?

06.03 Laurette Onkelinx, ministre: Madame la présidente, je voudrais tout d'abord rappeler que la convention du Conseil de l'Europe sur le transfèrement non volontaire de détenus d'origine étrangère date de nombreuses années.

Si je le rappelle, c'est parce que je veux souligner que cette volonté du Conseil de l'Europe est intéressante au niveau de la sanction et de la réinsertion des détenus. Pourquoi cette convention du Conseil de l'Europe a-t-elle été acceptée par les États membres? Parce que la prison doit être en même temps un lieu de sanction mais doit aussi permettre la réintégration des détenus dans la société. Or, pour des personnes qui n'ont aucune attache avec le pays dans lequel se situe la prison où ils sont hébergés, il n'est pas possible d'effectuer un travail de réintégration. C'est dans ce cadre que la convention du Conseil de l'Europe a été négociée, discutée et acceptée.

En fonction de cet objectif et contrairement à mes prédécesseurs, j'ai décidé de mettre en œuvre en Belgique, d'abord par la ratification, ce processus de transfèrement non volontaire. Nous avons dès lors commencé à travailler – j'y reviendrai – avec les autres pays signataires. Nous avons aussi voulu travailler en convention bilatérale – et nous continuerons à le faire – avec d'autres pays, avec des États qui ne sont pas parties à la convention du Conseil de l'Europe mais avec lesquels nous avons des relations importantes. C'est le cas pour le Maroc.

C'est lors d'une visite rendue en juin 2006 que l'idée avait été lancée de négocier un protocole additionnel à une convention bilatérale de transfèrement qui liait déjà, depuis 1997, la Belgique au Maroc. Le protocole était principalement destiné à permettre le rapatriement, sans leur consentement, des détenus étrangers condamnés par un tribunal de l'autre État afin qu'ils exécutent leur peine dans leur État national. La convention ne permet de tels transfèvements que du consentement exprès des condamnés.

Sur la base de la convention du Conseil de l'Europe et de notre ratification, depuis le mois de mars 2006, il a été constitué quelque 180 dossiers individuels de transfèvements non volontaires, pour l'essentiel à destination d'États d'Europe centrale. Cinquante-cinq dossiers ont été communiqués à ces États pour obtenir leur accord à ces transfèvements. Deux détenus étrangers sont actuellement en instance de rapatriement sur cette base.

Pour la première fois dans l'histoire judiciaire de notre pays, des décisions concrètes sont en voie d'exécution! Mais ces dossiers sont

06.03 Minister **Laurette Onkelinx**: De overeenkomst van de Raad van Europa over de onvrijwillige overbrenging van gedetineerden van buitenlandse oorsprong dateert van vele jaren geleden. Zij werd goedgekeurd door de lidstaten, omdat de opsluiting ook de reïntegratie in de maatschappij mogelijk moet maken, wat niet kan voor degenen die geen enkele band hebben met het land waar zij zijn opgesloten.

Ik heb dan ook beslist daarvan in ons land werk te maken. Wij hebben samengewerkt met de andere ondertekenende landen, en met landen die geen partij zijn bij de overeenkomst, maar waarmee wij belangrijke betrekkingen onderhouden, zoals Marokko. In juni 2006 werd een aanvullend protocol bij een bilaterale overeenkomst die België en Marokko sinds 1997 verbindt, overwogen teneinde de repatriëring (zelfs wanneer de betrokkenen daarmee niet instemmen) van de buitenlandse gedetineerden naar gevangenissen van hun land mogelijk te maken.

Op grond van de overeenkomst van de Raad van Europa en onze ratificatie, werden sinds maart 2005 180 dossiers samengesteld, voornamelijk met betrekking tot landen van Centraal-Europa. Aan de betrokken landen werden 55 dossiers voor akkoord meegedeeld. Momenteel staan 2 gedetineerden op het punt om op grond daarvan te worden

appliqués dans le cadre du travail avec des États qui ont signé la convention du Conseil de l'Europe et qui sont dès lors censés être parties à la même réflexion, à la même conception que nous.

Pour ce qui concerne le Maroc, il fallait – puisqu'il n'est pas signataire – un travail de négociations libres entre deux pays souverains. Un projet de texte a été communiqué au mois de septembre 2006 à une délégation marocaine présente en Belgique afin d'évaluer l'état de notre coopération bilatérale en matière civile et pénale. Ce projet instaurait le principe des transfèvements sans consentement des condamnés n'ayant pas d'attaches durables avec le territoire de l'État de condamnation. Il en déterminait les modalités. À l'heure actuelle, je ne veux pas aller plus loin sur l'analyse du texte en cours de négociation pour ne pas mettre en péril la bonne fin de cette négociation puisqu'il y a toujours la volonté dans le chef des deux parties contractantes d'aboutir à un accord.

Une projection effectuée à la même époque a fait apparaître que quelques dizaines de détenus marocains se trouvaient dans les conditions pour faire l'objet d'un transfèrement, en application des critères développés par le projet de protocole. Cet instrument est en effet destiné à s'appliquer aux détenus de nationalité marocaine, quand bien même leur détention aurait pris cours avant l'entrée en vigueur du protocole.

Tijdens de laatste dagen van oktober 2006 werd het ontwerp in Rabat bestudeerd door delegaties van experts van beide landen. De onderhandelingen gingen alleen over de overbrenging van gedetineerden met het oog op het uitvoeren van hun straf in de gevangenissen van hun land van oorsprong. De meer algemene problematiek van de overbrenging van Marokkaanse gedetineerden nadat zij hun straf in Belgische gevangenissen hebben uitgezeten, kwam dus niet ter sprake. De twee delegaties kwamen overeen om aan hun respectieve ministers een gemeenschappelijke tekst ter ondertekening voor te stellen.

Ook werd overeengekomen dat de formele ondertekening van dit protocol op vrijdag 10 november plaats zal vinden in Rabat. In de loop van de dag voordien stelden de Marokkaanse autoriteiten twee toevoegingen aan het protocol voor. Een van beide bracht geen wezenlijke wijzigingen aan de tekst aan. Over de draagwijdte van de tweede toevoeging liepen de meningen uiteen. Er werden vruchteloos voorstellen tot aanpassing van de formulering naar voor geschoven. Aan het einde van de dag moest men vaststellen dat beide partijen meer tijd nodig hadden om deze tekst die voor de twee partijen zeer gevoelig ligt, af te ronden, veeleer dan overhaast te handelen in het nadeel van de kwaliteit. Het ontwerp van protocol zal derhalve binnenkort het voorwerp zijn van een nieuw bilateraal onderzoek in Brussel.

Voor het overige is mij niets bekend over een financiële tegenprestatie die in dit kader zou onderhandeld zijn tussen België en Marokko. Er werd daarentegen tijdens het voornoemde bezoek van een Marokkaanse delegatie in september 2006 in Brussel, wel gesproken over verschillende steunmaatregelen voor de werking van de Marokkaanse justitie, zowel op burgerrechtelijk als op strafrechtelijk vlak.

gerepatrieerd.

Wat Marokko betreft, werd in september 2006 een ontwerptekst meegedeeld. De onderhandelingen zijn aan de gang en ik wil daar niet over uitweiden om ze niet in gevaar te brengen. Enkele tientallen Marokkaanse gedetineerden voldoen aan de voorwaarden voor een dergelijke overbrenging. Die maatregel zal gelden voor de gedetineerden van Marokkaanse nationaliteit, met inbegrip van degenen die vóór de inwerkingtreding van het protocol werden opgesloten.

Fin octobre 2006, des experts des deux pays ont examiné le projet de texte à Rabat. Cette négociation portait exclusivement sur le transfèrement de détenus en vue de l'exécution de leur peine dans des prisons situées dans leur pays d'origine. Il n'a pas été question du transfèrement de détenus marocains ayant déjà purgé leur peine dans une prison belge.

Les deux délégations ont convenu de soumettre à la signature de leurs ministres un texte commun. La signature formelle du protocole était prévue le 10 novembre 2006 à Rabat. Le 9 novembre, les autorités marocaines ont proposé deux ajouts. Les opinions divergeaient à propos de la portée du deuxième ajout et il a été décidé en fin de journée de se donner un délai supplémentaire pour finaliser ce passage sensible. Le projet de protocole sera bientôt soumis à une nouvelle analyse bilatérale, à Bruxelles.

J'ignore tout d'une contrepartie financière. Lors de la visite de la délégation marocaine en septembre 2006, il a par contre

été question de mesures de soutien au fonctionnement de la justice marocaine sur le plan civil et pénal.

06.04 Tony Van Parys (CD&V): Mevrouw de voorzitter, het antwoord van de vice-eerste minister brengt ons met beide voeten weer op de grond. De eerste minister had een paar jaar geleden aangekondigd dat het uitzitten van de straf in het land van herkomst de mirakeloplossing was voor de problematiek van de overbevolking van de gevangenen. Toen werden aantallen uitgesproken, ook door de veiligheidsadviseur van de eerste minister, van 1.000 tot zelfs 2.000 gedetineerden. Men heeft toen gezegd dat een derde van de gevangenispopulatie daarvoor in aanmerking kwam. Dit zouden er meer dan 3.000 zijn geweest.

Vandaag is het antwoord van de vicepremier verhelderend, maar natuurlijk zeer ontnuchterend ten opzichte van deze uitspraken. Wat betreft de landen waarmee er een overeenkomst is of die vallen onder het protocol, zijn er als ik het goed heb begrepen, welgeteld twee dossiers in uitvoering. Wat betreft Marokko is de overeenkomst nog niet ondertekend, maar zelfs als die zou worden ondertekend op een bepaald ogenblik, zegt de minister van Justitie hier klaar en duidelijk dat enkele tientallen Marokkaanse gedetineerden daarvoor in aanmerking komen. Ik heb de minister goed begrepen: quelques dizaines.

Dat betekent, mevrouw de vice-eerste minister, collega's, dat het overbrengen van gedetineerden naar het land van herkomst een interessante oplossing is voor een aantal problemen, maar helemaal niet de mirakeloplossing die door de regering werd voorgesteld als oplossing voor het gigantische probleem dat zich op dit ogenblik stelt. Twee in totaal op dit ogenblik en enkele tientallen Marokkanen in het perspectief. Op deze wijze wordt het ballonnetje doorprikt dat door de eerste minister werd opgelaten om de indruk te wekken dat men op deze manier de problematiek van de overbevolking van de gevangenen zou oplossen.

06.05 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Mevrouw de minister, ik kan mij daar bij aansluiten. De omvang is veel minder dan Brice De Ruyver tot voor kort is blijven herhalen. Hij plaatste deze maatregel nog altijd in een terugkeerbeleid voor zware criminelen en het ontvolken van onze gevangenen, maar daar heeft het uiteindelijk niets mee te maken.

Ook ik heb moeten noteren dat het om enkele tientallen gaat, terwijl de minister zelf andere getallen had laten uitschijnen een tijdje geleden. Alleen al qua Marokkanen, dus exclusief de mensen met die nationaliteit, zitten we al aan duizend gevangenen in onze cellen.

Slechts enkele tientallen zouden maar voor terugkeer in aanmerking komen. Dat vind ik bijzonder, bijzonder weinig.

Mevrouw de minister, u schernt voortdurend met de Raad van Europa en een of ander verdrag of een ondertekende tekst, die het ons onmogelijk zou maken om meer mensen terug te zenden. Ik heb daar de grootste twijfels over. Ik neem aan dat er zich een probleem voordoet voor mensen die onze nationaliteit hebben verworven, maar

06.04 Tony Van Parys (CD&V): Cette réponse est consternante. Il y a quelques années, le Premier ministre avait présenté l'exécution de la peine dans le pays d'origine comme solution miracle au problème de la surpopulation dans les prisons belges. Son conseiller en matière de sécurité avait parlé de mille à deux mille détenus concernés. Un tiers de la population carcérale entrerait en fait en ligne de compte, c'est-à-dire plus de trois mille détenus. En ce qui concerne les pays avec lesquels un protocole a été signé, deux dossiers exactement sont actuellement pendants. Même dans l'éventualité où le Maroc signerait un tel protocole, la ministre estime qu'il ne pourrait concerner tout au plus que quelques dizaines de détenus marocains. Cette idée du Premier ministre ne tient donc pas la route.

06.05 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Les résultats sont en effet nettement inférieurs à ceux annoncés, et ce n'est, en tout cas, pas ainsi que nous ferons de la place dans nos prisons. Cette mesure concernerait tout au plus quelques dizaines de transfèrments alors que nos prisons comptent plus de mille détenus marocains.

La ministre invoque invariablement un traité du Conseil de l'Europe qui nous empêcherait de renvoyer un plus grand nombre de personnes. Pour les personnes qui ont la nationalité belge, un problème peut en effet se poser mais pour les auteurs d'actes criminels

voor mensen die zich aan ernstige criminele feiten bezondigen, is het toch nogal logisch dat wij hen hier niet langer als gast beschouwen, ook al hebben zij hier bepaalde banden of ook al verblijven zij hier legaal. Dat legaal verblijf kan worden ingetrokken als men zich aan ernstige misdrijven bezondigt. Ik spreek niet over kruimeldiefstallen, maar wel over ernstige misdrijven, waarvoor men vandaag in de gevangenis terecht komt als men geen voorbeeld wil stellen. Als we tegen die mensen altijd maar zeggen dat ze hier mogen blijven, dat we hen niets zullen doen, dat hun verblijf ongemoeid blijft, dan geven wij natuurlijk geen signaal tot enige afschrikking en tot enig verantwoordelijkheidsbesef.

In Nederland staat men op dit ogenblik al veel verder gevorderd. De VVD heeft daar recent nog gezegd dat mensen die ernstige misdrijven plegen of die bij herhaling kleinere misdrijven plegen, teruggezonden moeten worden. Hier wil men dat blijkbaar nog altijd niet. Er zal een tijd komen dat het beleid daarvoor rijp is, maar blijkbaar is dat onder deze paarse regering absoluut nog niet het geval.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de evaluatie van de toepassing van de omzendbrief nr. COL 8/2005 van het College van procureurs-generaal voor wat betreft klachten inzake het omgangsrecht" (nr. 12878)

- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de klachten inzake het omgangsrecht" (nr. 12933)

07 **Questions jointes de**

- M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'évaluation de la mise en oeuvre de la circulaire n° COL 8/2005 du collège des procureurs généraux en ce qui concerne les plaintes relatives au droit aux relations personnelles" (n° 12878)

- Mme Sabien Lahaye-Battheu à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les plaintes relatives au droit aux relations personnelles" (n° 12933)

07.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mevrouw de vice-eerste minister, aangaande deze materie hebben wij reeds aan uw collega en aan u de vraag gericht, waarin u onder meer ook verwees naar rondzendbrief 8/2005 over het vereenvoudigd proces-verbaal.

Er is ook het gegeven dat ook lokale politiediensten soms terughoudend zijn in de implementatie van die rondzendbrief. Ook zou de rondzendbrief in verschillende arrondissementen op een verschillende wijze worden toegepast.

Naar aanleiding van vragen hebt u meegedeeld dat de rondzendbrief medio september 2006 aan een evaluatie zou worden onderworpen.

Mevrouw de minister, wat zijn de bevindingen van de evaluatie? Is er bijsturing nodig? Hoeveel klachten wegens weigering van omgangsrecht of onregelmatigheden in de toepassing ervan werden ingediend sinds 1 juli 2005? In hoeveel gevallen werd een gewoon proces-verbaal opgesteld? In hoeveel gevallen een vereenvoudigd proces-verbaal? Hoe verklaart u het verschil in behandeling tussen inbreuken op de alimentatieplicht enerzijds, en inbreuken op het omgangsrecht anderzijds? Bent u bereid ter zake uw standpunt te herzien en aan te sturen op een systematisch opstellen van een

graves il faut absolument que nous puissions intervenir, même s'ils ont des liens avec la Belgique. Il me semble alors logique de pouvoir retirer le droit de séjour légal. Agir autrement revient à donner un signal erroné et n'incite pas à agir de manière responsable. Le VVD néerlandais partage très certainement notre avis.

07.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): La circulaire COL 8/2005 prévoit qu'en cas d'infraction au droit aux relations personnelles, il convient de dresser un procès-verbal simplifié, une exception étant consentie pour le délit consistant à refuser de confier son enfant à la garde de l'autre parent. Il résulte toutefois de la formulation imprécise de la circulaire qu'en cas de refus de respecter le droit aux relations personnelles, certains services de police établissent un procès-verbal ordinaire et d'autres un procès-verbal simplifié.

Quels sont les résultats de l'évaluation annoncée? Des aménagements sont-ils nécessaires? Combien de plaintes

gewoon proces-verbaal minstens een ABO voor alle klachten van problematische uitoefening van omgangsrecht?

pour cause de refus de respecter le droit aux relations personnelles ont été déposées depuis le 1^{er} juillet 2005? Dans combien de cas a-t-on établi respectivement un procès-verbal ordinaire et un procès-verbal simplifié? Comment la ministre explique-t-elle la différence de traitement entre les infractions à l'obligation alimentaire et les infractions au droit aux relations personnelles? Est-elle disposée à tendre vers l'établissement systématique d'un procès-verbal ordinaire pour toutes les plaintes liées à l'exercice du droit aux relations personnelles?

07.02 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de vicepremier, mijn vraag handelt over hetzelfde onderwerp.

Wat de concrete vragen betreft, kan ik nog het volgende toevoegen.

Welke stappen zullen ondernomen worden met het oog op het waarborgen van een uniforme toepassing van de rondzendbrief? Dat is het probleem. Voor de weigering van het meegeven van kinderen stellen sommige politiediensten een vereenvoudigd proces-verbaal op terwijl ze volgens de rondzendbrief een gewoon proces-verbaal zouden moeten opstellen.

Nu de evaluatie achter de rug zou moeten zijn, bestaan er thans directieven om te zorgen voor een uniforme toepassing van de rondzendbrief. Zullen er duidelijke en pertinente directieven verstrekt worden aan de verantwoordelijken voor het opnemen en opvolgen van klachten over weigering van omgangsrecht in processen-verbaal en klachten wegens onregelmatigheden in de toepassing van het omgangsrecht in vereenvoudigde processen-verbaal? Zullen deze richtlijnen worden bezorgd aan de verantwoordelijke politiemagistraten van de parketten en aan alle politiediensten die betrokken zijn bij het opnemen van dit soort klachten.

07.03 Minister Laurette Onkelinx: Ik deel u mee dat het College van procureurs-generaal mij kort geleden een eerste evaluatie bezorgde van de autonome politieonderzoeken en de vereenvoudigde processen-verbaal. Op 16 oktober jongstleden werd tijdens een door mij voorgezeten vergadering van het College deze evaluatie besproken. Hieruit blijkt dat de circulaire globaal bekeken goed aanvaard wordt en correct wordt toegepast over het hele grondgebied.

Dit eerste evaluatierapport is momenteel echter het voorwerp van een analyse inzake enkele meer specifieke punten. De Raad van de procureurs des Konings is bij deze analyse betrokken. Deze vragen zullen terug bekeken worden tijdens de volgende vergadering van het College teneinde te overwegen welke wijzigingen er moeten worden aangebracht aan de circulaire COL 8/2005, onder meer inzake de

07.02 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Dans le cadre de la précédente question, j'aimerais également savoir quelles initiatives seront prises pour garantir l'application uniforme de la circulaire. Des directives claires seront-elles communiquées aux personnes responsables de la collecte et du suivi des plaintes?

07.03 Laurette Onkelinx, ministre: Le Collège des procureurs généraux m'a récemment fourni la première évaluation relative à l'instauration des procès-verbaux simplifiés. Le 16 octobre, j'ai examiné l'évaluation en concertation avec le collège et constaté que la circulaire était généralement bien acceptée et correctement appliquée sur l'ensemble du territoire. Quelques points de cette évaluation sont pour l'instant encore examinés plus avant par le

toepassingssfeer ervan voor de vereenvoudigde processen-verbaal.

conseil des procureurs.

Wat de klachten betreft over het aanwenden van het omgangsrecht met de kinderen wanneer de ouders gescheiden zijn, maakt de circulaire daarin thans reeds een onderscheid. De klachten die betrekking hebben op het niet-respecteren van de bezoeken door een ouder geven aanleiding tot het opstellen van een vereenvoudigd proces-verbaal. Wanneer de klacht echter ernstiger is en het uitoefenen van het omgangsrecht rechtstreeks in gevaar brengt, zoals wanneer een ouder weigert het kind aan de andere ouder te overhandigen, wat een overtreding is bedoeld in de artikelen 431 en 432 van het Strafwetboek, kan deze klacht nooit tot de opmaak van een vereenvoudigd proces-verbaal leiden. Dit staat reeds duidelijk vermeld in de circulaire 8/2005. Inzake het niet-respecteren van de uitkering tot levensonderhoud voorziet dezelfde circulaire de aanwending van het vereenvoudigd proces-verbaal bij die gelegenheid niet. Bij een dergelijk geval is het dus niet mogelijk een beroep te doen op dit systeem.

Aangezien de circulaire recent is en de implementatie ervan voor verscheidene parketten die niet op deze manier werken enige tijd in beslag heeft genomen, is het moeilijk om cijfers te verkrijgen over het aantal dossiers dat aanleiding gaf tot een autonoom politieonderzoek of een vereenvoudigd proces-verbaal. Ik wacht echter op de laatste conclusies van het College om mij een definitieve opinie te vormen over de aanwending van deze circulaire.

D'éventuelles modifications de la circulaire COL8/2005 seront examinées lors de la prochaine réunion du collège. La circulaire établit une distinction entre les plaintes relatives au non-respect des heures de visite et celles relatives au refus d'un parent de confier un enfant à l'autre parent. La première catégorie de plaintes entraîne l'établissement d'un procès-verbal simplifié alors que la deuxième requiert un procès-verbal ordinaire. Les plaintes relatives au non respect de l'obligation alimentaire font également l'objet d'un procès-verbal ordinaire. Il est très difficile d'obtenir des données chiffrées en la matière. J'attendrai en tout état de cause les conclusions du collège avant de prendre définitivement position en ce qui concerne l'application de la circulaire.

07.04 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord.

Wat betreft de cijfergegevens, ik meen dat de bedoeling van de vereenvoudigde processen-verbaal en de algemene politieonderzoeken is dat overzichten door de politiediensten aan de parketten worden gegeven. Ik neem aan dat dit per informaticadrager gebeurt zodat het volgens mij zeer eenvoudig moet zijn om cijfers te verzamelen en zodoende meer kennis te krijgen omtrent de omvang van de problematiek. Ik zal hierop alleszins terugkomen en opnieuw om cijfers ter zake vragen na een volgende bijeenkomst van het College van procureurs-generaal.

07.04 Servais Verherstraeten (CD&V): Il est difficile de croire qu'aucune donnée chiffrée n'est disponible. Je reviendrai certainement sur cette question. La ministre peut-elle indiquer les points qui doivent faire l'objet d'une analyse plus approfondie?

Mevrouw de minister, u hebt het over sommige specifieke punten die nog moeten worden geanalyseerd. Over welke specifieke punten gaat het? Met welke specifieke problemen wordt men op dit ogenblik geconfronteerd?

07.05 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik heb een korte repliek.

U hebt gezegd dat er een eerste evaluatie is gebeurd. Ik weet niet of het mogelijk is om te beschikken over dat document dat uitgaat van de procureurs-generaal. Kan dat ter kennis worden gegeven?

07.05 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Serait-il possible de procurer le texte de l'évaluation également aux membres de la commission?

07.06 Minister Laurette Onkelinx: Ja.

07.06 Laurette Onkelinx, ministre: Oui, c'est possible.

07.07 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Ten slotte, volgens mij is het grote probleem dat, in weerwil van hetgeen in de circulaire staat,

07.07 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): De plus, la circulaire est

sommige politiediensten bij het niet-afgeven van kinderen - wat u een misdrijf noemt dat aanleiding moet geven tot het opstellen van een volwaardig proces-verbaal - zich op vandaag snel tevreden stellen met een vereenvoudigd proces-verbaal en geen volwaardig proces-verbaal meer opstellen.

Het probleem is volgens mij vooral het feit dat dit niet uniform wordt toegepast in heel het land. Dat is de vraag van een aantal ouders die in dat heel erge geval zitten en hun kinderen niet krijgen. Zij vragen dat alle politiediensten in België op dezelfde manier zouden reageren en conform de circulaire een volwaardig proces-verbaal zouden opstellen. Dat is hetgeen ik nog wilde aankaarten.

De wetgever heeft met de nieuwe wet op de gelijkmatig verdeelde huisvesting die in september in werking is getreden inderdaad heel veel bijkomende middelen aangereikt aan alle ouders die problemen hebben om hun kinderen te zien te krijgen. Dat is volgens mij een hele stap vooruit. Er moet echter nog worden gestreefd naar de uniforme toepassing van de circulaire.

07.08 Servais Verherstraeten (CD&V): Mevrouw de voorzitter, ik had de minister gevraagd naar de specifieke punten waarnaar zij verwees, maar zonder te specificeren of zij zou kunnen meedelen wat die specifieke punten zijn.

loin d'être appliquée uniformément sur le terrain. Des mesures s'imposent dès lors pour garantir cette uniformité.

07.08 Servais Verherstraeten (CD&V): Quels sont les problèmes que l'on entend encore examiner plus avant?

De **voorzitter**: Als de minister over die inlichtingen beschikt...

07.09 Laurette Onkelinx, ministre: Je reviendrai vers vous. Je demanderai au Collège des procureurs généraux ce qu'il analyse encore, en dehors de ce que je vous ai répondu.

07.09 Minister Laurette Onkelinx: Ik zal het college van procureurs-generaal vragen welke punten ze analyseren naast wat ik u al geantwoord heb.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

*La séance est suspendue de 11.40 heures à 11.46 heures.
De vergadering wordt geschorst van 11.40 uur tot 11.46 uur.*

08 Questions jointes de

- Mme Muriel Gerkens à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'application de la nouvelle loi sur les armes" (n° 12891)

- M. David Lavaux à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'application de la nouvelle loi sur les armes" (n° 13146)

08 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Muriel Gerkens aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de toepassing van de nieuwe wapenwet" (nr. 12891)

- de heer David Lavaux aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de toepassing van de nieuwe wapenwet" (nr. 13146)

08.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Madame la présidente, madame la ministre, je suis évidemment favorable à la loi que nous avons adoptée permettant de réglementer le commerce et la possession d'armes. Néanmoins, en ayant pris connaissance des questions de MM. Van Parys et Monfils et des réponses qui leur ont été adressées et au vu de ce qui se passe en région liégeoise, peut-être en raison de l'existence de la FN de Herstal et d'une longue histoire de fabricants d'armes, je me rends compte que de nombreuses

08.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Net zoals elders beschikken veel mensen in de Jekervallei over een wapen en weten niet altijd wat ze moeten doen. De commissariaten kunnen momenteel hun taak niet nakomen en kunnen de soms uiterst gevaarlijke wapens niet in

personnes possèdent des armes anciennes ou nouvelles, héritées en grand nombre aussi, y compris dans les petits villages de la vallée du Gers.

Je me rends compte également que ces personnes ne savent pas toujours ce qu'elles doivent faire, que les commissariats sont dans l'incapacité d'assurer le travail qui leur est demandé. La journée d'hier consacrée "Opération rentrée armes" donnera peut-être des indications supplémentaires.

Je constate, par ailleurs, que nos commissariats ne savent pas réceptionner les armes. Les villageois s'y rendent parfois en disant posséder telle ou telle arme. Un document est complété. Puis ils repartent avec leurs armes, parfois très dangereuses. Ils rentrent chez eux ne sachant pas très bien quoi faire ni la suite qui sera réservée, ce par manque de moyens, de temps, d'espace.

Vous avez pris une circulaire pour pouvoir régler cette remise des armes. Manifestement, sur le terrain, c'est le fiasco. Le ministre Dewael a prévu un nouveau programme qui permettra aux autorités de délivrer les autorisations, de gérer les dossiers, d'introduire les données, de réaliser des statistiques. Toutefois, il ne sera mis en œuvre qu'à partir du deuxième trimestre 2007. D'après les réponses qu'il a données à d'autres questions parlementaires, cinq personnes supplémentaires par province sont engagées pour essayer de gérer cette situation. Malgré tout, il y a une insuffisance de personnel et de diffusion d'infos. De plus, certaines dispositions de la loi sont remises en cause tant par le Conseil d'État que par la Cour d'arbitrage.

J'ai l'impression que l'on prend le risque de disqualifier la loi que nous avons adoptée et, soit de la détourner en l'appliquant de manière incorrecte, soit de la rendre complètement ridicule aux yeux des citoyens qui possèdent des armes.

Laisse-t-on la situation perdurer en reconnaissant que de nombreux points présentent des lacunes – je ne parle pas du Registre central des armes qui ne sait toujours pas répertorier correctement les armes – ou bien, trois semaines avant l'échéance, à partir du moment où les personnes seront hors-la-loi, allonge-t-on le délai? S'octroie-t-on une période de transition, un moratoire – j'ignore comment l'appeler – qui permette de mettre les outils correctement en place pour que les gens puissent réellement rentrer ou déclarer leurs armes en recevant les réponses adéquates et de manière à pouvoir leur demander de respecter la loi?

08.02 David Lavaux (cdH): Madame la présidente, madame la ministre, la nouvelle loi sur les armes prévoit pour les détenteurs d'une arme prohibée qu'ils doivent soit la déclarer, soit effectuer une procédure d'abandon. L'octroi d'une autorisation de détention ou d'un renouvellement est soumis à des conditions particulièrement sévères auxquelles il semble que nombre de détenteurs actuels ne peuvent ou ne veulent se soumettre. Je pense notamment aux détenteurs d'une arme représentant une valeur patrimoniale ou sentimentale. C'est évident!

Il me revient que certaines personnes ayant introduit une demande de détention d'arme doivent démontrer qu'elles "courent un risque réel et hors de la moyenne et que la détention d'une arme à feu (après avoir

ontvangst nemen, waarna de eigenaars met de wapens onverrichter zake naar huis terugkeren.

Ondanks uw omzendbrief loopt de toestand in de praktijk uit de hand. Het nieuwe systeem dat minister Dewael ingevoerd heeft, zal pas tijdens de tweede semester 2007 in werking treden. Alhoewel vijf bijkomende personeelsleden per provincie zullen ingezet worden is dat ruim onvoldoende. Bepaalde aspecten van de wet zijn terug ter discussie gesteld door het Arbitragehof of door de Raad van State. Het gevaar bestaat dat de wet niet zal kunnen worden uitgevoerd.

Zal men drie weken vóór de inwerkingtreding van de wet die toestand laten aanslepen of zal men in een overgangperiode voorzien om de regeling op een degelijke manier in te voeren?

08.02 David Lavaux (cdH): Wapenbezitters moeten voortaan ofwel aangifte van die wapens doen, ofwel een procedure opstarten om er afstand van te doen. De toekenning van een vergunning voor wapenbezit of een hernieuwing is aan bijzonder strenge voorwaarden onderworpen; zo moet met name worden aangetoond dat men een risico loopt.

envisagé toute autre solution) peut réduire le risque de manière significative". Ces personnes ont été invitées à produire une lettre explicative en ce sens mais s'interrogent quant aux arguments qu'elles peuvent invoquer afin qu'une suite favorable soit réservée à leur requête.

Enfin, à la suite de l'arrêt rendu le 8 novembre dernier par la Cour d'arbitrage, le ministre de l'Intérieur, M. Patrick Dewael, a laissé entendre dans divers entretiens parus dans la presse flamande que la date limite du 9 décembre pourrait bien être reportée à l'année prochaine et que plusieurs articles de la loi sur les armes seraient modifiés.

Cette information est-elle exacte? Dans l'affirmative, jusque quand comptez-vous reporter les formalités initialement prévues pour le 9 décembre? Quelles dispositions de la loi comptez-vous éventuellement revoir ou préciser?

Pouvez-vous me préciser les hypothèses dans lesquelles un détenteur d'arme(s) doit justifier cette détention en raison du risque encouru?

Madame la ministre, je souhaiterais également avoir votre réaction sur une troisième possibilité, tout à fait nouvelle. Il était question de déclarer une arme ou de l'abandonner. Actuellement, on trouve dans la presse, et notamment dans le journal "La Dernière Heure", des annonces de ce type: "Nouvelle loi sur les armes, plutôt que d'abandonner vos armes à l'État" – sous-entendu gratuitement –, "vendez-les légalement à un armurier agréé". Avec référence des numéros de gsm et le nom d'un magasin.

08.03 Laurette Onkelinx, ministre: Madame la présidente, je tiens tout d'abord à rappeler que, le 8 juin dernier, lors du vote de la loi sur les armes, le parlement a souhaité poser un geste fort et un signal clair à la population en décidant de faire entrer cette loi en vigueur le jour même de sa publication au Moniteur belge, en l'occurrence le lendemain du vote, le 9 juin 2006.

En ce qui concerne la mise en œuvre, mes services ont élaboré, dans le cadre de la loi-programme, un projet de loi réglant la problématique des redevances. Ce texte a été soumis pour avis au Conseil d'État et sera examiné en deuxième lecture. Je soumettrai également au Conseil des ministres du 24 novembre la liste des membres du Conseil consultatif des armes et le projet d'arrêté de fonctionnement dudit conseil.

Les Communautés française et germanophone ont pris les mesures nécessaires pour réglementer la situation des tireurs sportifs et la Communauté flamande y travaille.

Les gouverneurs trouvent désormais réponse à leurs questions dans ce dossier. Le service fédéral des armes du SPF assiste en ce sens, à ma demande, les services provinciaux. Les renforts en personnel promis aux gouverneurs sont en place depuis le 1^{er} octobre (plus de 50 agents). Cette semaine, les gouverneurs organisent d'ailleurs une grande opération nationale de collecte d'armes en collaboration avec les services de police locaux et fédéraux.

Klopt het dat ten gevolge van het arrest van het Arbitragehof van 8 november, de uiterste datum van 9 december tot volgend jaar – en wanneer precies? – zou kunnen worden uitgesteld en dat verscheidene wetsartikelen – welke? – zullen worden gewijzigd?

In welke gevallen moet men het wapenbezit verantwoorden wegens het risico dat men loopt? Wat is uw reactie op de advertenties die in de pers zijn verschenen en waarin wapenbezitters worden opgeroepen om hun wapens aan erkende wapenhandelaars te verkopen in plaats van ze gratis aan de overheid af te staan?

08.03 Minister Laurette Onkelinx: Het Parlement heeft een sterk gebaar willen stellen door te beslissen dat die wet in werking zou treden op de dag waarop ze in het Belgisch Staatsblad werd bekendgemaakt, namelijk op 9 juni 2006.

In het kader van de programmawet hebben mijn diensten een wetsontwerp uitgewerkt tot regeling van de kwestie van de retributies dat voor advies aan de Raad van State werd voorgelegd en in tweede lezing zal worden besproken. Ik zal de ministerraad van 24 november ook de lijst van de leden van de Adviesraad voor wapens en het ontwerpbesluit over de werking van die Raad voorleggen.

De Franse en de Duitstalige Gemeenschap hebben al de nodige maatregelen getroffen met het oog op een reglementering

D'après mes informations, la situation du Registre central des armes, qui relève de la compétence du ministre Dewael, est à ce jour la suivante: l'effectif de départ a été doublé et une mobilité de deux personnes sera enregistrée pour le 1^{er} janvier 2007. Je rappelle que le Registre central n'organise que le recueil et la centralisation des données en provenance des enregistrements d'armes effectués par les zones de police. Le nouveau registre et ses nouvelles applications seront opérationnels au plus tard au second semestre 2007. Ces nouveaux logiciels optimiseront le traitement des données tant de manière quantitative que qualitative. Mon collègue Dewael pourra vous donner les indications supplémentaires dont vous auriez besoin.

En ce qui concerne plus spécifiquement la question de M. Lavaux, la loi vise expressément en son article 11, §3, 9°, d) des situations très spécifiques à examiner au cas par cas où une personne peut démontrer de manière objective que la détention d'une arme à feu peut diminuer un risque encouru et que d'autres mesures de protection ne peuvent aboutir au même résultat. On pourrait donc imaginer la situation d'une personne ayant fait l'objet de menaces de mort, menaces actées à plusieurs reprises dans des procès-verbaux de police ou pire encore ayant déjà fait l'objet d'une tentative de meurtre.

Je suis également consciente de la difficulté pour les citoyens et les autorités locales de remplir leurs obligations dans les délais requis par la loi telle que votée. Je reçois l'ensemble des gouverneurs de province, vendredi prochain. Je ferai avec eux le bilan de l'action en cours. Nous tirerons ensemble les conclusions qui s'imposent.

Pour le surplus, – je vous l'ai déjà dit – la loi-programme devrait introduire un volet complémentaire pour clarifier la situation des redevances.

Enfin, en ce qui concerne les recours, il y a eu un recours de suspension au sujet duquel l'État belge a obtenu gain de cause. Il y a maintenant un recours en annulation auprès de la Cour d'arbitrage. Il vise principalement l'article 48, alinéa 2 de la loi et la période d'amnistie. En effet, certains estiment ne pas avoir bénéficié de cette période.

voor de sportschutters, en ook de Vlaamse Gemeenschap is daar momenteel mee bezig.

De federale wapendienst verleent bijstand aan de provinciale diensten. Sinds 1 oktober wordt er meer dan vijftig man extra personeel ingezet. Deze week organiseren de gouverneurs trouwens een grote wapeninzameling.

Het nieuwe Centraal Wapenregister en de nieuwe toepassingen worden uiterlijk in de tweede helft van 2007 operationeel. Mijn collega van Binnenlandse Zaken, minister Dewael, gaat hierover en kan u hieromtrent meer informatie geven.

Artikel 11, § 3, 9°, d van de wet voorziet in specifieke situaties waarin een vergunning verleend kan worden aan personen die een wettige reden opgeven voor de verwerving van het betrokken wapen en de munitie, wanneer die personen een objectief en groot risico lopen.

Ik ben mij ervan bewust dat het voor de burgers en de plaatselijke overheden niet gemakkelijk is om binnen de gestelde termijnen aan hun verplichtingen te voldoen. Volgende vrijdag ontvang ik de provinciegouverneurs. Dan zullen we samen de balans opmaken van de lopende actie.

Er werd een vordering tot schorsing ingesteld, maar de Belgische Staat heeft die zaak gewonnen. Momenteel is er een vordering tot nietigverklaring hangende bij het Arbitragehof, vooral met betrekking tot artikel 48, tweede lid van de wet en de amnestieperiode.

08.04 Muriel Gerkens (ECOLO): Je suis heureuse de savoir que vous allez rencontrer les représentants des acteurs dans la collecte des armes. Cela me semble effectivement indispensable pour évaluer la manière dont cela se passe.

08.04 Muriel Gerkens (ECOLO): Het wetgevend instrumentarium is blijkbaar ontoereikend. Veel mensen denken dat ze hun wapen evengoed kunnen verbergen

Ma préoccupation n'est pas de dire qu'il faut alléger la portée de la loi. Dans ce qui n'est pas clair et ce qui n'est pas applicable directement, l'arsenal législatif apparaît, aux yeux des personnes concernées, comme étant à côté de la plaque. Je m'aperçois aussi que beaucoup de personnes se disent qu'elles n'ont qu'à cacher leur arme car, de toute façon, rien ne sera constaté puisque les choses ne marchent pas. C'est cette situation que je veux éviter en vous posant ma question.

Je retiens de votre réponse que vous aller procéder à une évaluation avec les différents acteurs et que, si besoin en est, vous allez adapter les choses. Par contre, si les choses se déroulent correctement, il sera inutile de prendre des mesures supplémentaires.

08.05 Laurette Onkelinx, ministre: J'en profite pour vous dire que ce n'est pas la loi en tant que telle qui pose problème.

08.06 Muriel Gerkens (ECOLO): C'est l'application et les moyens...

08.07 Laurette Onkelinx, ministre: Au niveau de l'application, tout est en cours: les redevances, les tireurs sportifs, etc.

Ce sont plus la période transitoire, la durée, le système d'amnistie qui sont en cause, y compris d'ailleurs dans le cadre des recours.

08.08 Muriel Gerkens (ECOLO): Effectivement.

Au niveau de la licence sportive, les choses ne se sont mises en place que tout récemment. Or, nous sommes à trois semaines de l'échéance. Les tireurs sportifs n'ont pas encore eu la possibilité de se mettre en ordre.

Lorsqu'on prend de telles dispositions, il est important que les gens aient assez de temps pour faire ce qu'ils doivent faire et aient accès à l'information. Je pense que les outils qui sont en place pour le moment n'offrent pas encore toutes ces garanties.

08.09 David Lavaux (cdH): Madame la présidente, nous ne remettons pas en cause la finalité de la loi, bien entendu, mais on se rend compte que, dans la pratique, le but poursuivi n'est pas atteint. En effet, les gens nous disent, comme le disait ma collègue, qu'ils cachent leurs armes, qu'ils n'osent pas se déclarer à la police. Dans ma zone de police, seulement neuf personnes se sont présentées au bureau de police. Les gens ne savent pas quoi faire.

Les gens qui se sont présentés, dans un souci de transparence et parce que leur arme était déclarée depuis longtemps, se sont entendus dire qu'ils devaient abandonner leur arme. Les gens sont mécontents de devoir abandonner une arme dont ils estiment qu'elle a une valeur. Ils se voient confisquer leur arme parce qu'ils ont été honnêtes et l'ont déclarée.

Cette loi a un côté très dur, notamment quand vous dites que les critères peuvent être des menaces de mort actées ou des tentatives de meurtre. On n'aura pas beaucoup de personnes qui vont rentrer dans ces critères, fort heureusement d'ailleurs!

omdat er toch geen haan naar kraait.

Ik onthoud dat u met de diverse actoren de situatie zal evalueren en dat u indien nodig aanpassingen zal aanbrengen.

08.07 Minister **Laurette Onkelinx**: Het is niet de wet op zich, maar wel de overgangperiode, de duur en het systeem van de amnestie die ter discussie staan, ook wat de beroepsmogelijkheden betreft.

08.08 Muriel Gerkens (ECOLO): Voor sportvergunningen werd pas recent een regeling uitgewerkt. De mensen moeten echter informatie krijgen en voldoende tijd hebben om hun verplichtingen na te komen. De huidige wetgeving biedt al die waarborgen niet.

08.09 David Lavaux (cdH): We trekken de doelstelling van de wet niet in twijfel. In de praktijk moeten we echter vaststellen dat het vooropgestelde doel niet wordt bereikt. De mensen durven hun wapens niet aangeven bij de politie en weten niet wat te doen. In mijn politiezone hebben zich slechts negen personen op het politiekantoor aangeboden.

Alleen jagers en beoefenaars van een schietsport zullen nog een wapen mogen bezitten.

U hebt niet geantwoord over de krantenadvertenties waarin bezitters worden uitgenodigd om

Personne ne pourra conserver son arme, à part un chasseur ou le pratiquant d'un sport de tir.

hun wapens aan een handelaar te verkopen.

Ma dernière remarque concerne une réponse que vous n'avez pas donnée. Ma question ne se trouvait pas dans le texte: il s'agissait des annonces parues dans la presse invitant les gens à ne pas abandonner leur arme, mais à s'adresser à un armurier, tout disposé à la lui racheter.

08.10 Laurette Onkelinx, ministre: C'est tout à fait permis: c'est légal.

08.10 Minister **Laurette Onkelinx**: Dat is volledig wettelijk.

08.11 David Lavaux (cdH): Mais cette façon de faire rencontre-t-il bien le but de la loi qui était de rentrer le plus d'armes possible?

08.11 David Lavaux (cdH): Maar werd met deze wet niet beoogd zoveel mogelijk wapens in te zamelen?

08.12 Laurette Onkelinx, ministre: Absolument. Le but de la loi est de ne pas avoir d'armes en libre circulation, sauf les exceptions reconnues par la loi. Les armuriers agréés peuvent donc avoir des armes et les vendre à ceux qui sont autorisés à les acheter, sans problème.

08.12 Minister **Laurette Onkelinx**: Het doel van de wet bestaat erin zo min mogelijk wapens in omloop te laten, mits een aantal uitzonderingen die door de wet worden erkend. Erkende wapenhandelaars mogen dus wapens bezitten en ze verkopen aan personen die daartoe zijn gemachtigd.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Mark Verhaegen aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de geplande locatie voor een nieuwe gevangenis te Herentals" (nr. 12923)
- mevrouw Martine Taelman aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de nieuwe gevangenis in Herentals en de uitbreiding van de capaciteit in Merksplas" (nr. 13052)
- mevrouw Martine Taelman aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gevangenis in Herentals" (nr. 13074)
- de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de penitentiaire instellingen te Florennes, Herentals en Merksplas" (nr. 13108)
- de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de geplande instelling van Florennes en de samenwerking met de Gemeenschappen" (nr. 13119)

09 **Questions jointes de**

- M. Mark Verhaegen à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le site prévu pour une nouvelle prison à Herentals" (n° 12923)
- Mme Martine Taelman à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la nouvelle prison à Herentals et l'extension de la capacité à Merksplas" (n° 13052)
- Mme Martine Taelman à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la prison de Herentals" (n° 13074)
- M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les établissements pénitentiaires à Florennes, à Herentals et à Merksplas" (n° 13108)
- M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'établissement prévu à Florennes et la collaboration avec les Communautés" (n° 13119)

09.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Mevrouw de voorzitter, zou het niet handiger zijn als we Herentals en eventueel Merksplas afsplitsen van Florennes en daar twee aparte vragen van maken?

De **voorzitter**: De minister heeft waarschijnlijk één antwoord op deze vragen voorbereid.

09.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Ja.

De **voorzitter**: Als u het mij toestaat, blijf ik gewoon even zitten en geef ik nu het woord aan de heer Verhaegen. Er is momenteel immers geen ondervoorzitter beschikbaar.

09.03 **Mark Verhaegen** (CD&V): Mevrouw de voorzitter, (...)

Deze organisatie besliste om voor 2006 een streekpact op te maken, voor een jaar. Het streekpact is gebaseerd op bestaande streekvisies en documenten en dergelijke meer. Een van de belangrijke economische hefboomen is de herbestemming van de militaire domeinen in de Kempen. Zo staat een belangrijke actie vermeld door het militair domein Logistiek Hoofdkwartier Wolfstee te Herentals te herbestemmen voor de creatie van nieuwe tewerkstelling. Zo staat dat mooi geschreven. Streekorganisaties willen hier in ruimte voorzien voor een aantal sociale-economieprojecten.

Ik vernam via de media dat de minister aankondigt een nieuwe gevangenis te willen oprichten in Herentals. We hebben uiteraard alle respect voor het acuut maatschappelijk probleem, zeker nadat we hier vandaag jammer genoeg gehoord hebben dat er een ballon is doorprikt waardoor de overbevolking nog meer prangend gaat worden. Het is daadwerkelijk een acuut maatschappelijk probleem.

Toch wil ik de minister enkele vragen stellen. Komt de locatie voor een nieuwe gevangenis waarvan sprake, overeen met de site Wolfstee in Herentals? Is hierover voorafgaand overleg gepleegd met de streekactoren, te weten het RESOC dat ik genoemd heb of misschien de Intercommunale Ontwikkelingsmaatschappij voor de Kempen of misschien nog een andere streekontwikkelingsgroep? Zo ja, wat was het resultaat? Zo nee, waarom niet? Ten slotte, indien de eerste vraag bevestigend wordt beantwoord, is de federale regering dan bereid de streek te compenseren voor de geleden schade? Het is voor ons immers een heel belangrijke site. Zo ja, op welke wijze? Zo nee, waarom niet?

09.04 **Martine Taelman** (VLD): Mevrouw de minister, wij hebben in de plenaire vergadering al de mogelijkheid gekregen om vragen te stellen over de uitbreiding van de gevangenis te Merksplas en de nieuwe gevangenis te Herentals en Florennes. U antwoordde dat op 15 november verdere concrete plannen zouden opgesteld worden in verband met de capaciteitsuitbreiding. Mijn vraag is dan ook gericht op de resultaten van dat overleg.

Er was gezegd dat in Herentals op korte termijn 100 nieuwe plaatsen gerealiseerd zouden worden en dat in Merksplas twee prefabstructuren voor geïnterneerden zouden geplaatst worden. Wat is de concrete timing hiervoor? Daarnaast zouden nieuwe personeelsleden voor het pluridisciplinaire team dat instaat voor de begeleiding van geïnterneerden in Merksplas, worden aangeworven. Mijn vraag is hoe dit team zal worden samengesteld. Hoeveel mensen zullen hiervoor aangeworven worden? Ten slotte hebt u geantwoord

09.03 **Mark Verhaegen** (CD&V):

Le Comité de concertation socio-économique régional (CCSR) pour la Campine, qui regroupe l'ensemble des acteurs dans le domaine du développement régional socio-économique, a décidé d'élaborer un pacte régional pour 2006. La réaffectation des domaines militaires en Campine, parmi lesquels l'ancien quartier général de la logistique de Wolfstee, près de Herentals, constitue un des leviers économiques importants de ce pacte. Les organisations régionales souhaitent y réaliser plusieurs projets socio-économiques.

Il me revient toutefois par les médias que la ministre envisage de créer une nouvelle prison sur le site. Est-ce exact? Une concertation a-t-elle été organisée préalablement à ce sujet avec le CCSR et la Société de développement intercommunale pour la Campine? Si la nouvelle prison est effectivement construite sur ce site, le gouvernement fédéral prévoira-t-il des compensations?

09.04 **Martine Taelman** (VLD):

Lors de la séance plénière du 26 octobre, la ministre a annoncé que des projets concrets relatifs à l'extension de la capacité pénitentiaire seraient communiqués le 15 novembre. Quels sont les résultats de cette concertation?

À Herentals, 120 places devaient être créées à court terme et, à Merksplas, deux modules en préfabriqué devaient être érigés pour les internés. Quand ces projets seront-ils concrétisés?

dat de aanwerving van penitentiair personeel zou worden versoepeld en versneld. Er zouden vier examens per jaar worden georganiseerd. Wat is hier de concrete timing voor bijkomend personeel?

Hoe zal de verdeling over de verschillende instellingen gebeuren? Hoeveel penitentiair beampten zullen bijkomend worden aangeworven in de nieuwe instellingen, respectievelijk in de instellingen die zullen uitbreiden?

Combien de personnes seront engagées pour l'équipe pluridisciplinaire chargée de l'accompagnement des internés à Merksplas? Quelle sera la composition de cette équipe?

La procédure d'engagement de personnel pénitentiaire devait être assouplie et accélérée. Quatre examens allaient être organisés chaque année. De combien de nouveaux engagements s'agit-il? Quelle est leur répartition entre les diverses institutions? Combien de gardiens de prison seront engagés pour les nouvelles institutions et celles qui seront agrandies?

09.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Mevrouw de voorzitter, laat het duidelijk zijn dat CD&V, gelet op de belangrijke tekorten, pleit voor een uitbreiding van de capaciteit aan penitentiaire instellingen in ons land.

Mevrouw de minister, ik kom tot mijn vragen.

Ten eerste, met betrekking tot de 3 instellingen waarin was voorzien in het raam van de beslissing die de regering een paar weken geleden heeft genomen, werden budgetten vrijgemaakt en is in een timing voorzien. Wat is de stand van zaken?

Ten tweede, in welke mate is er overleg geweest met de respectievelijke lokale overheden? Wat is het resultaat van het overleg?

Ten derde, moeten er gronden van Landsverdediging worden aangekocht of zal dit geregeld worden via administratieve overdracht? Quid met het bodemsaneringsattest? Liggen al deze militaire domeinen "juist" met betrekking tot de ruimtelijke ordening zodat onmiddellijk tot verbouwing kan worden overgegaan?

Ik heb een aantal vragen inzake specifieke instellingen.

In Herentals zou een instelling komen voor een 100-tal personen met halve vrijheid. Hoeveel halve vrijheden telt ons land want het waren halve vrijheden voor Vlaanderen. Beschikt Vlaanderen wel over 100 halve vrijheden, mevrouw de minister? Volgens mij ligt dit aantal merkkelijk lager. Hoeveel bedraagt het exact? Wat zal er met de rest van de instelling gebeuren?

Is er inzake Florennes overleg gepleegd met de bevoegde Gemeenschappen? Wat zijn de bevindingen van de Gemeenschappen? Hoe denkt u Vlaams personeel te vinden om in het verre Florennes te gaan werken? Acht u een dermate gedecentraliseerde ligging opportuun? Aanvankelijk was het plan de federale penitentiaire jeugdinstituut in te planten in Brussel of haar

09.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Qu'en est-il du calendrier concernant l'élargissement de la capacité pénitentiaire à Florennes, Herentals et Merksplas? Quels moyens financiers ont été dégagés à cet effet? Une concertation a-t-elle eu lieu avec les autorités locales? Faudra-t-il acheter des terrains au département de la Défense ou procédera-t-on à un transfert administratif? Qu'en est-il des attestations d'assainissement du sol et des autorisations en matière d'aménagement du territoire?

À Herentals, les places supplémentaires seraient destinées à des détenus bénéficiant du régime de la semi-liberté. Combien de détenus connaissent ce régime en Flandre?

Le dossier Florennes a-t-il fait l'objet d'une concertation avec les Communautés? La situation décentralisée de cet établissement bilingue n'est-elle pas un handicap? Comment trouver du personnel flamand pour l'établissement?

omgeving.

09.06 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Mevrouw de voorzitter, in mijn betoog wil ik het enkel over Florennes hebben.

Mevrouw de minister, uiteraard moet er een instelling voor jonge delinquenten komen. Het Vlaams Belang staat achter dit principe. De locatie, zeker voor een tweetalige instelling, is helemaal uit den boze.

Dit wordt niet alleen door ons beweerd maar ook door Vlaams minister van Welzijn Vervotte die hierover op 14 november werd ondervraagd door ons partijlid Marijke Dillen. Mevrouw Vervotte stelt onomwonden dat de locatie onrealistisch is. Bovendien deelt ze mee dat er geen enkel overleg met de Gemeenschappen heeft plaatsgevonden over deze locatie. De Vlaamse minister stelt terecht dat de Vlaamse overheid, indien de instelling op die locatie komt, moet voorzien in hulp-en dienstverlening vanuit welzijn en geestelijke gezondheidszorg, in onderwijs, arbeidsbemiddeling en cultuur en in een samenwerking met de Vlaamse jeugd- en parketmagistraten. Op die locatie is dat de facto onmogelijk omdat ze te ver ligt. Men zou de mensen bijna moeten verplichten om in die buurt te gaan wonen.

Zeker met het openbaar vervoer is die locatie bijna niet te bereiken, of duurt het zeer lang om er te komen. Men zal daarvoor natuurlijk geen personeel vinden, zodat het in de praktijk onmogelijk is om die instelling behoorlijk te doen werken. Bovendien is het ook zo dat heel wat van de delinquenten die daar zouden vertoeven op die manier zeer moeilijk zouden kunnen worden bezocht door hun familie die van overal in Vlaanderen zou moeten komen. Daarom blijft het voor ons aangewezen dat er naar twee gelijkaardige instellingen wordt gezocht. Een detentiecentrum in Vlaanderen en een in Wallonië, tenzij men toch een locatie in Brussel vindt. Voor ons zijn twee instellingen, een in Vlaanderen en een in Wallonië, nog beter.

Ik heb ter zake de volgende vragen, mevrouw de minister.

Ten eerste, klopt het dat inzake de keuze voor Florennes geen afspraken met de Gemeenschappen werden gemaakt? Hoe verklaart u dat? Hoe verklaart u dat voor een zo belangrijke keuze die de federale regering maakt geen overleg met de Gemeenschappen is gepleegd?

Ten tweede, hebt u intussen inderdaad het schrijven ontvangen waarin Vlaams minister Vervotte om toelichting vraagt? Zo ja, wat werd erop geantwoord?

Ten derde, waarom werd gekozen voor zulk een afgelegen plek? Wat antwoordt de minister op de terechte bekommernis van haar Vlaamse collega dat deze locatie niet realistisch is en dat zij geen Vlaamse personeelsleden zal vinden om daar te worden tewerkgesteld?

Ten vierde, waarom wordt niet overwogen om twee gesloten instellingen in gebruik te nemen, namelijk een in Vlaanderen en een in Wallonië?

Ten vijfde, welke investeringen moeten er gebeuren in Florennes? Wat is het tijdspad? Wanneer kunnen de eerste delinquenten er naartoe? Wat zal in afwachting gebeuren met de minderjarigen die uit

09.06 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Nous estimons que Florennes ne convient pas comme lieu d'implantation du centre bilingue pour les jeunes délinquants. La ministre flamande estime également que le lieu retenu n'est pas réaliste et regrette l'absence de concertation. Les autorités flamandes sont chargées d'assurer l'aide sociale sur le plan du bien-être, des soins de santé mentale, de l'emploi, de l'enseignement et de la culture. Une collaboration doit également être organisée avec les magistrats de la jeunesse et du parquet flamands. Or, tout cela est impossible avec un site situé au fin fond de la Wallonie. On ne trouvera pas le personnel nécessaire et, pour la famille, il sera également difficile d'exercer leur droit de visite. Nous plaçons dès lors pour l'ouverture de deux établissements, l'un en Flandre et l'autre en Wallonie.

Est-il exact que le choix pour Florennes a été effectué sans concertation avec les Communautés? La ministre a-t-elle déjà répondu à la demande d'explications de la ministre flamande, Mme Vervotte? Le lieu choisi est-il réaliste? Pourquoi n'a-t-on pas envisagé l'ouverture de deux établissements? Quels investissements doivent être réalisés à Florennes? Quand les premiers délinquants pourront-ils occuper les lieux? Qu'advient-il en attendant des mineurs ayant fait l'objet d'une mesure de dessaisissement?

handen zijn gegeven?

09.07 Minister **Laurette Onkelinx**: Mevrouw de voorzitter, zoals ik op 26 oktober heb aangekondigd, heeft de regering inderdaad besloten bijkomende buitengewone maatregelen te ontwikkelen om te strijden tegen de overbevolking. De herbestemming van militaire gebouwen of domeinen voor penitentiaire doeleinden is trouwens reeds sinds 2003 ingeschreven in het federale regeerakkoord en krijgt nu concrete vorm door de geplande projecten in Herentals en Florennes.

Ik heb meegedeeld dat het kernkabinet elke maand een stand van zaken zou opmaken van de voortgang van de dossiers. Er was op 16 november een vergadering van het kernkabinet.

In Herentals zullen 100 plaatsen gecreëerd worden voor gedetineerden in het regime van halve vrijheid. De voorziene locatie voor de nieuwe gevangenis te Herentals ligt inderdaad op de site van de verlaten kazerne Wolfstee te Herentals. Ik ben niet op de hoogte van een mogelijk streekpact voor 2006, gesloten met het Regionaal Sociaal-Economisch Overlegcomité. Mijns inziens kan moeilijk nu reeds gesproken worden over geleden schade voor de streek, aangezien het betrokken gebied momenteel stedenbouwkundig nog gezoned is als recreatiezone en de creatie van nieuwe tewerkstelling via projecten uit de sociale economie blijkbaar nog moet uitgewerkt worden.

Ik kan nu wel bevestigen dat de realisatie op korte termijn van een nieuwe gevangenis met 100 plaatsen, eveneens werkgelegenheid zal creëren in de regio. Er zal hoe dan ook overleg gepleegd worden met de lokale overheden.

In Merksplas zullen binnen de strafinrichting 60 bijkomende plaatsen gecreëerd worden voor geïnterneerden.

De respectievelijke behoefteprogramma's voor deze drie nieuwe instellingen werden ondertussen door de FOD Justitie uitgewerkt en op 16 november 2006 tijdens een opvolgingsvergadering aan de Regie der Gebouwen bezorgd, nadat tijdens voorafgaande plaatsbezoeken in eerste instantie de mogelijkheden van de diverse sites geïnventariseerd werden.

De Regie der Gebouwen zal tegen eind november voor elk van deze projecten een raming van de hieraan verbonden investeringskosten opmaken en een timing voor het hele project opstellen, van de studiefase en de gunningsprocedures tot de uitvoeringstermijn der werken.

Ik dring er trouwens op aan om de hele periode tot een minimum te herleiden om zo snel mogelijk over de bijkomende plaatsen te kunnen beschikken.

De werken voor het gesloten jongeren centrum werden reeds eerder gebudgetteerd op het meerjarenplan Justitie. Dat moet toelaten om nog dit jaar tot de verwerving van de site over te gaan en in 2007 met de bouwwerken te starten.

Voor de nieuwe instelling in Herentals en de capaciteitsuitbreiding in Merksplas zullen op basis van de eerder vermelde ramingen naar de

09.07 **Laurette Onkelinx**, ministre: La réaffectation de domaines ou de bâtiments militaires est inscrite dans l'accord de gouvernement fédéral depuis 2003. Elle se concrétise maintenant à travers les projets à Florennes et à Herentals. Le cabinet restreint s'est réuni à ce propos le 16 novembre.

À Herentals, cent places sont prévues pour des détenus en régime de semi-liberté. Il s'agit effectivement du site de la caserne désaffectée Wolfstee. Je ne suis pas informée de l'existence d'un pacte régional du Comité de concertation social et économique régional. Sur le plan urbanistique, le domaine est toujours considéré comme une zone récréative et les projets visant à y créer des emplois dans l'économie sociale n'ont encore rien de concret. L'aménagement de la nouvelle prison créera de l'emploi dans la région à court terme. Les autorités locales seront consultées, bien entendu.

À Merksplas, soixante places supplémentaires seront créées pour les internés.

Le SPF Justice a entre-temps établi les programmes de besoins pour les trois implantations et les a transmis le 16 novembre à la Régie des Bâtiments. Les possibilités des différents sites ont préalablement été étudiées lors d'une visite sur place. Pour la fin du mois de novembre, la Régie évaluera les coûts d'investissement et établira le planning du projet. J'insisterai d'ailleurs sur l'urgence pour que nous puissions disposer rapidement des places supplémentaires.

Les travaux liés au centre fermé pour jeunes délinquants avaient déjà été planifiés précédemment dans le plan pluriannuel Justice.

budgettaire mogelijkheden worden gezocht. De vereiste gronden en bijhorende gebouwen zullen in Herentals en in Florennes worden aangekocht van Defensie.

Nous pourrons dès lors encore acquérir le site cette année et les travaux de construction pourront débuter en 2007.

Pour les deux autres sites, les possibilités budgétaires seront étudiées sur la base des estimations de la Régie. Les terrains et les bâtiments seront achetés au département de la Défense.

L'achat est estimé à 2 millions d'euros. À Florennes, environ 4,5 hectares de la base aérienne seront repris. La Défense doit, comme d'usage lors d'une vente, veiller aux attestations du sol nécessaires.

De aankoop wordt op 2 miljoen euro geraamd. In Florennes zal ongeveer 4,5 hectare van de luchtvaartbasis worden overgenomen. Defensie moet zorgen voor de nodige bodemattesten.

Dans l'établissement de Merksplas, il ne doit pas y avoir d'acquisitions supplémentaires. Le problème de zone urbanistique se pose donc moins puisque les unités modulaires d'extension de capacité pour 60 internés seront installées dans le domaine de la prison actuelle.

Voor de instelling van Merksplas zijn geen bijkomende aankopen noodzakelijk en stelt het probleem van de stedenbouwkundige zone zich dus in mindere mate.

La Régie des Bâtiments examine encore les procédures urbanistiques qui seront éventuellement mises en place pour pouvoir créer les centres de Herentals et de Florennes.

Avec les autorités locales, sur la base d'études de faisabilité qui sont en cours, une concertation sera organisée sur la base de données concrètes à propos de l'établissement futur et de la sécurisation des sites.

De Regie der Gebouwen onderzoekt nog welke stedenbouwkundige procedures eventueel moeten worden gestart voor de centra van Herentals en van Florennes. Met de plaatselijke overheden zal het overleg op gang worden gebracht over de toekomstige vestiging en de beveiliging van de sites.

En attendant la mise en service du centre, les dispositions concernées du droit de la jeunesse réformé n'entreront pas en vigueur et la réglementation actuelle sur la détention sera maintenue. La loi permet ce report jusqu'au 1^{er} janvier 2009.

Zolang het centrum niet operationeel is, zullen de bepalingen van het hervormde jeugdrecht die daarop betrekking hebben, niet in werking treden. De wet biedt de mogelijkheid de inwerkingtreding ervan tot 1 januari 2009 uit te stellen.

En ce qui concerne la mise en place d'une équipe pluridisciplinaire à Merksplas, je tiens d'abord à préciser que cette initiative s'inscrit dans le développement de ma politique en matière de soins de santé aux détenus. Cela ne concerne pas la politique développée en matière de surpopulation. Cette équipe sera composée d'un assistant social, d'un psychologue, d'un éducateur, d'un infirmier psychiatrique, d'un ergothérapeute, d'un kiné et d'un psychiatre.

De totstandbrenging van een multidisciplinair team te Merksplas ligt in het verlengde van mijn beleid op het vlak van de gezondheidszorg aan de gedetineerden, en niet van mijn beleid om de overbevolking tegen te gaan. Dat team zal bestaan uit een maatschappelijk werker, een psycholoog, een opvoeder, een psychiatrisch verpleegkundige,

En ce qui concerne les recrutements, mon objectif est de combler les cadres de chaque établissement pénitentiaire. J'ai dit tout à l'heure que le taux de comblement est aujourd'hui de 98%. L'effort sera poursuivi en 2007.

Le comblement et l'extension du cadre nécessitent de recruter avec plus de souplesse et plus de rapidité. C'est la raison pour laquelle le gouvernement s'est engagé à fournir des réserves statutaires d'agents pénitentiaires deux fois par an de chaque côté de la frontière linguistique. Le Selor a déjà été saisi de la demande d'application; cette application est attendue dès 2007. Cela signifie qu'un appel aux candidats aura lieu prochainement; l'inscription devra se clôturer en janvier afin que la première épreuve ait lieu dans la foulée.

En ce qui concerne les trois nouvelles infrastructures, les programmes des besoins en personnel sont rédigés. Ce programme devra encore faire l'objet d'une évaluation dès que le programme des infrastructures sera clôturé. Il conviendra alors de vérifier la concordance entre les lieux et le personnel nécessaire. Actuellement, il est trop tôt, selon moi, pour en parler.

een ergotherapeut, een kinesist en een psychiater.

Wat de indienstnemingen betreft, is het de bedoeling dat de personeelsformaties van alle strafinrichtingen worden opgevuld. De bezetting bedraagt vandaag reeds 98 procent. De inspanning zal in 2007 worden voortgezet.

Om de personeelsformatie volledig in te vullen en personeelsuitbreidingen mogelijk te maken, moeten de wervingsprocedures soepeler en sneller verlopen. Om die reden heeft de regering beloofd tweemaal per jaar te zorgen voor reserves van statutaire penitentiair beambten aan weerszijden van de taalgrens. De aanvraag in dat verband werd al aan Selor overgezonden en de nieuwe procedure zou naar verwachting in 2007 van start gaan.

De programma's inzake de personeelsbehoeften van de drie nieuwe instellingen zijn opgesteld en moeten nog worden geëvalueerd. Het is nog te vroeg om daar dieper op in te gaan.

09.08 Mark Verhaegen (CD&V): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord. Laten wij hopen dat de locatie te Herentals dan ook de grote tewerkstelling in eigen regio mag behouden. Wij hebben daar goede werkkrachten. Laten wij ook hopen dat die mensen mee kunnen profiteren van die locatie, temeer omdat deze een hefboom wegneemt van de streekontwikkeling in de Kempen. Om die reden had ik ook gevraagd naar compensaties. Als de tewerkstelling die compensatie vormt, dan is dat zeer goed.

Daarnaast hopen wij natuurlijk ook dat de federale regering een tandje zal bijsteken als wij over het structureel zorgtekort van de gezondheidszorg in de Kempen praten, of bijvoorbeeld de ondersteuning van de nucleaire zones Mol en Dessel voor hoogwaardige economische activiteit, of bijvoorbeeld – het spoor is nog een federale materie – de ondersteuning van de IJzeren Rijn voor de Kempense industrie. Men moet blijven benadrukken dat de federale regering moet blijven ondersteunen. Dat wensen wij en wij verwachten dat ook.

De **voorzitter**: Dank u, mijnheer Verhaegen.

Mijnheer Verherstraeten, u krijgt het woord voor uw repliek.

09.09 Servais Verherstraeten (CD&V): Mevrouw de voorzitter, u

09.08 Mark Verhaegen (CD&V): Espérons que tout ceci soit bénéfique pour l'emploi en Campine. Je voulais également demander une compensation au gouvernement, étant donné que le terrain doit désormais être affecté à la construction d'une prison et non d'entreprises. Une compensation sous la forme d'emplois serait naturellement une bonne chose. Pour le reste, nous attendons du gouvernement qu'il défende les intérêts de la Campine dans plusieurs dossiers.

mag voorgaan.

De **voorzitter**: Mijnheer Verherstraeten, doet u maar. Ik zal er verder niet op ingaan. Ik zal later op die zaak nog terugkomen, eind november, als er dan meer gegevens, aangaande budgettering en dergelijke, beschikbaar zijn.

09.10 Servais Verherstraeten (CD&V): Mevrouw de minister, ik had vandaag zeer concrete informatie verwacht, zoals u had beloofd in de plenaire vergadering van 26 oktober. Aangaande budgettering en dies meer, krijgen wij die informatie helemaal niet. Eens te meer levert dat het bewijs dat deze regering inzake strafuitvoering improviseert.

Laat mij enkele sites concreet bespreken.

In Merksplas zal de timing, in het licht van het feit dat op het domein met containers zal worden gewerkt, wellicht geen probleem opleveren. Ook budgettair gezien zal dat wellicht niet onoverkomelijk zijn.

Maar aangaande de site Herentals spreekt u nog altijd over halve vrijheden. Mevrouw de minister, u sprak van Vlaamse halve vrijheden. Welnu, in Vlaanderen zijn er op dit ogenblik een dertigtal halve vrijheden. U plant in Herentals nochtans nog altijd een instelling voor een honderdtal personen. Wat gebeurt er met de zeventig bijkomende andere plaatsen? U voorziet in een administratieve overdracht van gronden van Defensie voor 2 miljoen euro. Een overdracht van gronden vergt echter bodemsanering en uiteraard saneringsattesten. Meer nog – terecht hebt u dat aangehaald –, die terreinen zijn in recreatiegebied gelegen. Er zullen dus ook aangaande de decreetgeving van ruimtelijke orde nog wijzigingen moeten gebeuren alvorens er ook al maar een kans is om een bouwvergunning te bekomen. Met andere woorden, op korte en zelfs op middellange termijn is er in Herentals wellicht zeer weinig realiseerbaar.

Mevrouw de minister, inzake Florennes heeft de heer Laeremans terecht geciteerd uit het antwoord dat de Vlaamse gemeenschapsminister ter zake in het Vlaams Parlement heeft gegeven.

U spreekt ter zake reeds geruime tijd over 200 plaatsen, waarvoor u een locatie zoekt. Blijkbaar vond u in het Brusselse geen plaats. Hoe is het in godsnaam mogelijk dat een federale, penitentiaire instelling wordt gepland en de beslissing daartoe wordt genomen, zonder ter zake ook maar enig overleg met de bevoegde Gemeenschappen en gemeenschapsministers te hebben gehad?

Hoe is het in godsnaam de instelling zo gedecentraliseerd in te planten? Het antwoord ter zake van de Vlaamse gemeenschapsminister in het Vlaams Parlement is uiteraard te verwachten en zou elke Vlaamse gemeenschapsminister hebben gegeven. Mevrouw de minister, u weet dat, om dergelijke instelling operationeel en functioneel te maken, samenwerkingsakkoorden met de Gemeenschappen zijn vereist. De samenwerkingsakkoorden zijn zelfs noodzakelijk voor de toepasbaarheid van de Everberg-wet.

Op dat vlak zit u muurvast. Uw federale instelling heeft, opgejaagd door incidenten in de Waalse gevangenissen, nogmaals snelsnel een aankondigingsbeslissing genomen, waarvan ik vrees dat, behoudens

09.10 Servais Verherstraeten (CD&V): J'attendais des informations plus concrètes. Le fait que je ne les reçoive pas prouve pour la nième fois que le gouvernement ne fait qu'improviser en matière d'exécution des peines.

À la prison de Merksplas, une solution, recourant à des conteneurs, sera mise en place. Ce problème pourra apparemment être résolu dans un délai raisonnable et pour un prix acceptable.

À Herentals, cent places pour détenus en semi-liberté seront créées, alors que trente détenus seulement purgent aujourd'hui leur peine dans le cadre d'un tel régime. Quoi qu'il en soit, des terrains de la Défense doivent être transférés à la Justice, ce qui nécessite des attestations de sol. En outre, des permis de bâtir sont également nécessaires, étant donné que le site se trouve actuellement dans une zone récréative. À court et à moyen terme, nous ne devons donc nullement nous attendre à ce qu'une solution soit trouvée.

Les projets pour Florennes battent tous les records. Comment est-il possible que le gouvernement puisse prévoir d'ériger un établissement pénitentiaire fédéral sans demander l'avis des Communautés? La réaction de la ministre de la Communauté flamande est tout à fait compréhensible et il fallait s'y attendre. Ce type de projet nécessite des accords de collaboration, ne fût-ce que pour pouvoir appliquer la Loi Everberg.

Ce projet est donc complètement bloqué. Une fois de plus, le

Merksplas, op korte en middellange termijn weinig of niets in huis komt. Het is amateuristische improvisatie.

gouvernement a cédé à la pression des événements et annoncé une mesure qui ne débouchera sur rien. Je ne peux que déplorer cette improvisation, qui fait preuve d'un véritable amateurisme.

09.11 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Mevrouw de voorzitter, de minister heeft heel uitvoerig geantwoord met betrekking tot Herentals, maar zij heeft bijna niets gezegd over Florennes, tenzij over de werkgelegenheid en over het feit dat men in 2007 met de werken zou willen starten, alsook dat de gronden door Justitie moeten worden aangekocht. Voor het overige heb ik op mijn heel duidelijke vragen, die al vorige vrijdag door de diensten werden doorgefaxt en dus vrijdagavond op het kabinet van de minister waren, helemaal geen antwoord gekregen.

09.11 Bart Laeremans (Vlaams Belang): La ministre s'est largement étendue sur Herentals mais, pour le reste, nous n'avons obtenu aucune information. La ministre n'a manifestement pas réagi aux remarques de la ministre Vervotte, et pire encore, je pense qu'elle n'a même pas lu le texte.

Impliciet moet ik daaruit afleiden dat er inderdaad helemaal geen overleg is geweest. De minister heeft nog niet geantwoord op het schrijven van minister Vervotte. Zij heeft ook helemaal geen antwoord op het feit dat Florennes voor Vlaanderen een onrealistische optie is. Wij zullen geen personeel vinden dat daar wil tewerkgesteld zijn. Florennes ligt helemaal niet aan de taalgrens. Het ligt tientallen kilometers onder de taalgrens, vlakbij Frankrijk. Het is bijna niet mogelijk mensen te vinden die daar willen gaan werken en wonen en die daar hun toekomst willen opbouwen.

Nous accordons volontiers à la ministre sa prison supplémentaire à Florennes mais le lieu me semble pour le moins mal choisi pour en faire un établissement bilingue. Face à cette impossibilité, il faudra donc prévoir un équivalent flamand, par exemple à Tirlemont. Cette solution permettrait aux deux communautés d'ainsi mener chacune leur propre politique dans leur propre prison. Personne n'attend un deuxième Everberg. La ministre ferait bien de lire la réponse de la ministre Vervotte au Parlement flamand et de se rendre compte, en temps utile, que son projet n'est pas réalisable.

Dat is, zoals minister Vervotte terecht stelde, onrealistisch. Mevrouw de minister, ik zal u na mijn repliek de tekst van de vraag in het Vlaams Parlement geven. U kunt de tekst dan tenminste eens lezen want blijkbaar hebt u hem niet eens gelezen. Dat vind ik heel erg.

Ik kan u zeggen, mevrouw de minister, zoals wij in het verleden ook al hebben gezegd, dat wij u uw Florennes gunnen. U mag uw Florennes hebben. Ik ben zeer blij dat er in Florennes een bijkomende gevangenis komt want er is nood aan extracapaciteit, maar zorg er dan voor dat er in Vlaanderen iets gelijkaardigs komt, in Tienen bijvoorbeeld. Daar bestond een optie voor een jeugdgevangenis. Wel, bouw in Tienen een jeugdgevangenis, ook met 200 plaatsen, want dat zal nodig zijn als u wil dat er een efficiënte aanpak komt.

Wij zullen het straks nog hebben over Everberg en het tekort aan ruimte aldaar. Welnu, wij zijn voorstander van een behoorlijke jeugdgevangenis in Tienen, naast die van Florennes. Die zouden elkaar aanvullen. Als u zorgt voor centen voor Florennes, zorg er dan ook voor dat er centen zijn voor Tienen. Dan kan elke Gemeenschap haar eigen ding in eigen land doen. Twee kunstmatige instellingen op één plaats bouwen – wij zullen het straks nog hebben over Everberg en hoe slecht het functioneert – is geen optie. Ik hoop dat u minstens het antwoord leest dat mevrouw Vervotte heeft geformuleerd in het Vlaams Parlement en dat u daar de nodige conclusies uit trekt, want het zal onwerkbaar zijn.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

10 Question de M. Éric Libert à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les difficultés

d'ordre linguistique rencontrées par les adoptants francophones domiciliés dans les communes périphériques dans le cadre de l'adoption internationale" (n° 12973)

10 Vraag van de heer **Éric Libert** aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de taalproblemen waarmee Franstalige adoptieouders die hun woonplaats in de randgemeenten hebben, te maken krijgen in geval van internationale adoptie" (nr. 12973)

10.01 **Éric Libert** (MR): Madame la présidente, madame la ministre, en réponse à ma question relative au dossier des adoptants francophones dans les communes à facilités en commission de l'Intérieur, le 8 novembre dernier, M. Dewael, pourtant à mon sens gardien de la correcte application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative dans les communes à facilité, a considéré que la présente question relevait de votre compétence, en ce que les règles relatives à l'adoption internationale étaient fixées par le Code civil. Je vous formule donc la présente question.

Madame la ministre, la presse francophone s'est fait récemment l'écho d'un problème rencontré par deux parents adoptants francophones domiciliés dans ma commune de Rhode-Saint-Genèse, qui est une commune à facilités. Le Code civil prévoit que les personnes qui résident en Belgique et qui sont désireuses d'adopter un enfant, dont la résidence habituelle est située dans un État étranger, doivent, avant d'effectuer quelque démarche que ce soit en vue d'une adoption, obtenir un jugement les déclarant aptes à assumer une adoption internationale.

Or, préalablement à l'appréciation de cette aptitude, ces personnes doivent avoir suivi une préparation ad hoc organisée par la Communauté compétente, en l'espèce la Communauté flamande. Mais voilà, les parents rhodiens dont je vous parle doivent suivre une formation de 20 heures organisée par Kind en Gezin, organisme compétent en Communauté flamande. Mais cet organisme refuse de dispenser cette formation en français avant d'être saisi de la demande d'au moins cinq familles et ce, en violation de l'article 36 §2 de la loi ordinaire du 9 août 1980 des réformes institutionnelles, qui stipule que les services du gouvernement flamand tels que Kind en Gezin sont soumis, pour ce qui concerne les communes à facilités, au régime linguistique des services locaux de ces communes, ce qui implique pour Kind en Gezin l'obligation d'organiser des séances de formation en français.

Il ne vous aura pas échappé, madame la ministre, qu'il est aussi non pertinent de considérer qu'il faille cinq familles pour organiser un stage de formation en français que le serait le fait de considérer pour un fonctionnaire d'une commune à facilités de devoir attendre cinq personnes francophones à son guichet avant de leur parler en français.

Néanmoins, l'espoir est toujours de rigueur. Ainsi, j'ai appris par la presse qu'un projet d'accord de coopération quant à cette matière entre les Communautés serait en cours.

C'est la raison pour laquelle je vous pose deux questions.

- Quelles mesures immédiates comptez-vous prendre pour enjoindre Kind en Gezin à se conformer aux lois linguistiques?
- Pour le futur, avez-vous été informée de l'existence d'un accord de coopération entre les deux Communautés permettant de résoudre cette question?

10.01 **Éric Libert** (MR): In de Franstalige pers werd onlangs de aandacht gevestigd op een probleem van twee Franstalige adoptieouders die hun woonplaats in mijn gemeente Sint-Genesius-Rode hebben en een adoptieprocedure willen opstarten. Daartoe moeten ze een voorbereiding doorlopen die door de bevoegde Gemeenschap, *in casu* de Vlaamse, wordt georganiseerd. Kind en Gezin, de bevoegde instelling van de Vlaamse Gemeenschap, weigert echter die opleiding in het Frans te verstrekken, zolang ze daartoe niet door tenminste vijf gezinnen verzocht wordt, wat een schending betekent van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen.

Uit de kranten heb ik vernomen dat er een ontwerp van samenwerkingsakkoord tussen de Gemeenschappen in de maak is om die aangelegenheid te regelen. Welke maatregelen zal u terstond treffen om Kind en Gezin te gelasten de taalwetten na te leven? Wat de toekomst betreft, heeft u kennis van een samenwerkingsakkoord tussen de twee Gemeenschappen dat die kwestie regelt?

10.02 Laurette Onkelinx, ministre: Madame la présidente, comme déjà dit, la préparation des candidats adoptants et l'encadrement des projets d'adoption, notamment en lien avec l'application de la législation sur l'emploi des langues, ressortissent à la compétence des Communautés.

Cela dit, je préciserai qu'en effet, un accord de coopération semble en cours de négociation directement entre les Communautés puisque l'État fédéral n'est pas partie prenante à un tel accord en fonction de ses compétences et qu'une solution équilibrée pour les deux Communautés n'est toujours pas trouvée. Dans l'attente de sa conclusion et pour permettre néanmoins aux francophones résidant dans les communes de la périphérie bruxelloise de pouvoir exercer leurs droits, on me dit qu'une formation en français a été organisée par Kind en Gezin en avril dernier et qu'une nouvelle formation devrait être organisée en janvier prochain.

Je regrette qu'une solution structurelle n'ait pas pu intervenir plus vite. J'espère que les Communautés pourront s'entendre pour permettre que les droits des candidats adoptants qui résident dans une commune à facilités soient garantis dans les meilleurs délais. La souffrance dans le cadre d'une attente d'une adoption est telle que cela doit primer dans l'examen des solutions à trouver entre les deux Communautés.

10.03 Éric Libert (MR): Merci madame la ministre, tout particulièrement pour le fait d'avoir bien identifié le drame que peuvent parfois vivre ces candidats à l'adoption.

Une dernière question pratique: êtes-vous certaine ou l'information est-elle officielle du fait que Kind en Gezin organiserait bien une formation en français au mois de janvier?

10.04 Laurette Onkelinx, ministre: Il s'agit bien d'une information qui a été transmise à mon cabinet, mais je vérifierai sur la base de votre interrogation.

10.05 Éric Libert (MR): Madame la ministre, pourrais-je vous demander de me répondre par écrit sur ce point précis?

10.06 Laurette Onkelinx, ministre: Je suis tout à fait d'accord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

11 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het vatten van een dief met een enkelband" (nr. 13081)

11 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'arrestation d'un voleur qui portait un bracelet de cheville électronique" (n° 13081)

11.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Mevrouw de minister, vorige week vernamen wij dat een dief die onder elektronisch toezicht was gesteld, weer gevat werd bij het plegen van een diefstal. De VLD is

10.02 Minister Laurette Onkelinx: De Gemeenschappen staan in voor de voorbereiding van de kandidaat-adoptieouders. Naar ik verneem zou er inderdaad over een samenwerkingsakkoord onderhandeld worden. In afwachting van dat akkoord en teneinde de Franstaligen die in de Brusselse randgemeenten wonen, de gelegenheid te bieden hun rechten te laten gelden, werd er, naar men mij meedeelt, in april jongstleden door Kind en Gezin een opleiding in het Frans georganiseerd en zou er in januari eerstkomend een nieuwe volgen.

10.03 Éric Libert (MR): Is het al officieel dat Kind en Gezin in januari een opleiding in het Frans zal organiseren?

10.04 Minister Laurette Onkelinx: Het gaat wel degelijk om informatie die aan mijn kabinet bezorgd werd, maar naar aanleiding van uw vraag zal ik een en ander laten natrekken.

10.05 Éric Libert (MR): Kan u me dat schriftelijk bevestigen?

10.06 Minister Laurette Onkelinx: Maar natuurlijk.

11.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Nous avons appris la semaine dernière qu'un

altijd een pleitbezorger geweest van de uitbreiding van het elektronisch toezicht, zonder dat dat evenwel de openbare veiligheid mag aantasten.

In verband met het incident wil ik u de volgende concrete vragen stellen.

Hoe werkt de alarmmelding waaraan mensen met een enkelband onderworpen zijn? Hoever reikt de straal van de ontvanger? Is het toestel op een vaste plaats gemonteerd of is het verplaatsbaar?

Klopt het dat iedereen die onder elektronisch toezicht staat, elke dag twee vrije uren krijgt? Geldt dat ook in het weekend? Wat was in dit geval de reden waarom de betrokkene een volledige namiddag vrij gekregen heeft? Wie heeft die beslissing genomen? Is dat een alleenstaand geval of wordt dat de jongste tijd eventueel veralgemeend?

11.02 Minister **Laurette Onkelinx**: De veroordeelden die onder elektronisch toezicht geplaatst zijn, dragen permanent een enkelband.

De enkelband zendt een signaal uit via een doos die in de woning geplaatst wordt en die leidt naar de centrale computer van het Nationaal Centrum voor Elektronisch Toezicht. Elke manipulatie van het materiaal en elke inbreuk op het opgelegde tijdsschema genereren automatisch een alarm.

De veroordeelden die onder elektronisch toezicht staan, genieten een periode van twee uur per dag waarin ze hun woning mogen verlaten. De periode kan geleidelijk verlengd worden naar gelang van de activiteiten die de veroordeelde voorstelt: werk, opleiding, verschillende initiatieven enzovoort.

Het dagschema wordt vastgesteld door de maatschappelijk werker op grond van de geplande activiteiten. Het wordt ter goedkeuring voorgelegd aan het Nationaal Centrum voor Elektronisch Toezicht.

De veroordeelde beschikt tijdens het weekend over vier uur vrijheid, maar het bewakingsmateriaal blijft gedurende die periode functioneren. Die uren vrijheid kunnen geleidelijk uitgebreid worden naar gelang van de positieve evolutie van de situatie en van het respecteren van de voorwaarden tot maximaal tien uur per weekend.

cambrioleur qui venait d'être placé sous surveillance électronique, avait été arrêté pour vol. Le VLD est partisan d'un élargissement de la surveillance électronique mais ce système ne peut porter préjudice à la sécurité publique.

Selon quel système un bracelet électronique déclenche-t-il l'alerte? Quelle est la portée du récepteur? S'agit-il d'un dispositif fixe? Est-il exact que les personnes soumises à cette surveillance en sont libérées chaque jour pendant deux heures? Cette mesure est-elle également d'application le week-end? Pourquoi l'intéressé a-t-il bénéficié de toute une après-midi de liberté? Qui en a décidé ainsi? S'agit-il d'un cas isolé?

11.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Les personnes condamnées placées sous contrôle électronique portent en permanence un bracelet à la cheville. Ce bracelet envoie un signal par le biais d'un boîtier placé au domicile de la personne et relié à l'ordinateur central du centre national de surveillance électronique. Toute manipulation du matériel ou toute infraction à l'horaire imposé déclenche automatiquement l'alarme.

Les personnes condamnées peuvent quitter chaque jour leur habitation pendant deux heures. Cette période peut progressivement être rallongée en fonction d'activités proposées par l'intéressé, comme par exemple une formation. Le travailleur social détermine l'horaire journalier selon les activités prévues. L'horaire est soumis au centre national pour approbation.

Pendant le week-end, la personne condamnée dispose d'une période de quatre heures de liberté, pendant laquelle le matériel de surveillance reste actif. Ce nombre d'heures de liberté peut progressivement être élargi en cas d'évolution positive de la situation

et si les conditions sont respectées. Le nombre d'heures de liberté par week-end est de maximum dix.

11.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Mevrouw de minister, waarom de persoon in kwestie een volledige namiddag vrij kreeg, zal blijken uit het dagschema dat werd opgesteld met de maatschappelijk werker. Men heeft zich blijkbaar vergist bij het geven van vrijheid aan de desbetreffende persoon.

11.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): On s'est manifestement trompé en ce qui concerne la liberté qui pouvait être octroyée à cette personne.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

12 Vraag van de heer Dylan Casaer aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de strijd tegen de vrouwenhandel" (nr. 13098)

12 Question de M. Dylan Casaer à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la lutte contre la traite des femmes" (n° 13098)

12.01 Dylan Casaer (sp.a-spirit): Mevrouw de voorzitter, gelet op het gevorderde uur zal ik uiterst kort zijn bij de vraagstelling.

12.01 Dylan Casaer (sp.a-spirit): À la suite du décès du repent Dirk Trioen, le procureur général, M. Visart de Bocarmé, notamment, a déclaré dans la presse qu'en raison de la lutte contre le terrorisme, la police et la Justice étaient un peu moins attentives à la lutte contre la traite des femmes.

In reactie op het overlijden van Dirk Trioen een tweetal weken geleden, een bekend spijtoptant die in de jaren 90 de Bende van de Milliardair aan de galg praatte, lieten Patsy Sörensen en procureur-generaal Cédric Visart de Bocarmé in een perscommentaar weten dat de strijd tegen het terrorisme er enigszins voor heeft gezorgd dat er vanuit politie en gerecht minder aandacht zou gaan naar de strijd tegen de vrouwenhandel. Daarom wil ik mijn bezorgdheid daarover uiten.

La ministre a-t-elle conscience de l'attention moindre accordée à cette problématique? Le magistrat de référence compétent a-t-il demandé à la ministre de dégager des moyens supplémentaires? Pour M. Brice De Ruyver, conseiller "sécurité" du premier ministre, il n'est plus nécessaire de prévoir un statut pour les repentis. Qu'en pense la ministre? Dispose-t-on déjà de précisions sur les circonstances du décès de M. Dirk Trioen?

Mevrouw de minister, hebt u er weet van dat hieraan inderdaad minder aandacht zou worden besteed? Werd u door de bevoegde referentiemagistraat eventueel gevraagd om bijkomende middelen in te zetten in de strijd tegen de vrouwenhandel?

Naar aanleiding van het voornoemde overlijden liet de adviseur van de premier, de heer De Ruyver, ook weten aan de pers dat hij een statuut voor spijtoptanten niet langer nodig achtte. Wat is uw mening daarover?

Bestaat er al duidelijkheid over de juiste omstandigheden van het overlijden van Dirk Trioen? Ik dacht ondertussen begrepen te hebben dat dat inderdaad het geval was en dat het geen verdacht overlijden betrof.

12.02 Minister Laurette Onkelinx: Ik heb de procureur-generaal van Luik ondervraagd en die bevestigde me dat hij inderdaad een kort interview gaf aan een journalist van De Morgen, maar nooit gesproken of geklaagd heeft over het aantal middelen dat wordt ingezet in de strijd tegen de vrouwenhandel.

12.02 Laurette Onkelinx, ministre: Le procureur général de Liège m'a confirmé n'avoir formulé aucun grief, dans sa brève interview au quotidien "De Morgen", à propos de l'importance des moyens mis en œuvre pour lutter contre la traite des femmes. Ces moyens revêtent une importance primordiale car la lutte contre ce type de criminalité est surtout proactive, étant donné que

De kwestie omtrent de middelen is van het allergrootste belang, aangezien voor die vorm van criminaliteit de strijd hoofdzakelijk proactief is, vermits weinig slachtoffers zich spontaan bij de overheden aanmelden. Het is bijgevolg slechts via doelgericht onderzoek dat we de aanwezigheid van het fenomeen kunnen duiden en onderzoeken kunnen opstarten, die lang en complex blijken te zijn.

Sta me toe erop te wijzen dat de strijd tegen de georganiseerde misdaad het voorwerp is van een constante follow-up van het College van procureurs-generaal en van het expertisenetwerk van die laatste. De gerechtelijke autoriteiten zijn overtuigd van een goede sensibilisatie van de magistraten en politiebeambten inzake die vorm van criminaliteit. Als beste bewijs hiervoor voeren ze een gestage verhoging van het aantal dossiers en de beslissingen die de daders streng veroordelen, aan, wat niet steeds het geval was in het begin van de jaren 90.

Ook wil ik wijzen op de evolutie van het begrip mensenhandel en van de wetgeving op dit vlak. Het begrip handel werd inderdaad aan het licht gebracht via de seksuele uitbuiting van kansarme personen. Het begrip werd door de wet van april 1995 verruimd tot de handel van migranten en personen die het slachtoffer werden van mensensmokkel.

Bovendien heeft de wet van augustus 2005 de aantijgingen van mensenhandel en mensensmokkel volledig geherdefinieerd door beide begrippen van mekaar te onderscheiden. De strijd tegen een misdadig fenomeen werd dus eveneens uitgebreid en er werden aanzienlijke inspanningen geleverd om de volledige waaier aan inbreuken te dekken. De strijd tegen de vrouwenhandel werd door de gerechtelijke autoriteiten zeker niet vergeten.

Wat het overlijden van de heer Trioen betreft, hebben de gerechtelijke autoriteiten mij meegedeeld dat de onderzoekselementen aantonen dat er geen sprake is van misdadig opzet.

Wat de kwestie van de rechtspositie van de spijtoptanten betreft, dit acht ik niet noodzakelijk. Bovendien kreeg ik een ongunstig advies van de gerechtelijke autoriteiten in dit verband. Dat is nieuws.

12.03 Dylan Casaer (sp.a-spirit): Wat de strijd tegen de vrouwenhandel betreft, denk ik dat inderdaad moet worden gezegd dat de wetgeving, onder meer ingevolge de commissie die toen is opgericht, sinds de jaren 90 zeker is verfijnd, ook nog tijdens deze legislatuur. Dat is een zeer belangrijk element.

Ik onderstreep zeker het feit dat blijvende aandacht voor dit thema nodig is. Ik ga ervan uit dat dit in de toekomst ook zo zal blijven.

Wat het statuut van de spijtoptanten betreft, ik denk dat wij daarop tijdens een aparte gelegenheid misschien moeten terugkomen. Ik neem dat advies aan. Ik ken de bezwaren. Men wil geen strafvermindering toekennen aan mensen die komen klikken. Daarnaast, in een wereld van steeds toenemende georganiseerde misdaad en terroristische organisaties enzovoort, is het krijgen van informatie uit bepaalde middens cruciaal om te kunnen ageren. Hoe wij hierop kunnen inspelen, is een aspect dat wij niet mogen onderschatten en dat wij in de toekomst verder moeten blijven uitbouwen.

Over de manier waarop, met welke wettelijke middelen en met welke andere middelen, moeten wij misschien nog eens een discussie voeren.

peu de victimes se présentent spontanément. La lutte contre le crime organisé s'effectue par le biais d'un suivi permanent assuré par le collège des procureurs généraux et par son réseau d'experts. Dans ce contexte, on souligne l'augmentation constante du nombre de dossiers ainsi que des lourdes condamnations qui sont prononcées contre les auteurs.

La notion de "traite des êtres humains", ainsi que la législation, ont évolué. La loi du 13 avril 1995 a élargi le concept, celle du 10 août 2005 a distingué les notions de "traite des êtres humains" et de "trafic des êtres humains". La lutte contre ce phénomène criminel a aussi été intensifiée.

Concernant le décès de M. Trioen, les autorités judiciaires m'ont indiqué qu'il n'y a pas d'intention délictueuse. Un statut juridique ne me paraît pas nécessaire pour les repentis. Les autorités judiciaires m'ont d'ailleurs communiqué un avis défavorable en la matière.

12.03 Dylan Casaer (sp.a-spirit): La législation relative à la lutte contre la traite des femmes a effectivement été affinée, également au cours de cette législature. Ce problème requiert une attention constante. Nous devons certainement revenir sur le statut des repentis. Je connais les objections mais dans un monde où la criminalité organisée et les organisations terroristes ne cessent d'augmenter, il est crucial de pouvoir disposer d'informations privilégiées en provenance de certains milieux.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

13 Question de Mme Marie Nagy à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'intervention de Beliris dans la construction de centres d'accueil pour personnes handicapées" (n° 12986)

13 Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de tegemoetkoming van Beliris voor de bouw van opvangcentra voor personen met een handicap" (nr. 12986)

La **présidente**: Madame Nagy, vu l'heure avancée et votre arrivée assez tardive, puis-je vous demander d'essayer de prendre un peu moins de temps pour poser cette question?

13.01 Marie Nagy (ECOLO): Madame la présidente, ce n'est pas de mon fait: j'attendais l'arrivée de M. Courtois.

Je souhaite poser une question à la ministre sur l'intervention de Beliris dans la construction de centres d'accueil pour personnes handicapées. Le groupe d'action qui dénonce le manque de places pour les adultes handicapés de grande dépendance vient de rédiger un livre blanc en octobre 2006 dans lequel il dénonce une nouvelle fois cet état de fait, particulièrement en Région de Bruxelles-Capitale. Résultat, l'ouverture de nouvelles structures est laissée entièrement aux initiatives privées.

Si la problématique des personnes handicapées ne relève pas directement de vos compétences, madame la ministre, vous disposez d'un outil, Beliris, qui vous permettrait de répondre aux besoins des familles en détresse qui se demandent ce que leur enfant, polyhandicapé par exemple, deviendra une fois adulte, quand les parents ne seront plus là.

Madame la ministre, quelles sont les conditions nécessaires pour que l'accord de coopération Beliris puisse intervenir dans la construction de centres d'accueil et d'hébergement pour personnes handicapées avec grande dépendance en Région bruxelloise?

13.01 Marie Nagy (ECOLO): De GAMP (Groupe d'action qui dénonce le manque de places pour les adultes handicapés de grande dépendance – actiegroep die het tekort aan opvangplaatsen voor volwassen zwaar zorgbehoevende gehandicapten aanklaagt) heeft in oktober 2006 een witboek opgesteld waarin nogmaals het gebrek aan opvangplaatsen wordt aangeklaagd.

De oprichting van nieuwe structuren wordt aan het privé-initiatief overgelaten.

Via Beliris zou u kunnen beantwoorden aan de behoeften van gezinnen die zich afvragen wat er van hun kind zal worden als het later volwassen is en de ouders er niet meer zijn.

Welke voorwaarden moeten er vervuld zijn opdat er een beroep kan worden gedaan op het Belirissamenwerkingsakkoord bij de bouw van opvangcentra voor uiterst zorgbehoevende gehandicapten in het Brusselse Gewest?

13.02 Laurette Onkelinx, ministre: Madame Nagy, mercredi dernier, j'ai reçu des parents représentant l'association, le groupe d'action qui dénonce le manque de place pour les personnes handicapées de grande dépendance. Ils m'ont également fait part du problème que vous énoncez et qui est dramatique pour ces jeunes handicapés comme pour leurs proches. Lors de la discussion, nous avons évoqué la possibilité de voir Beliris intervenir dans la construction de centres d'accueil pour ces jeunes. Cela étant dit, Beliris est un accord de coopération en faveur de la Région de Bruxelles-Capitale en raison de sa fonction de capitale belge et de capitale de l'Europe, ce qui a pour conséquence de voir le gouvernement bruxellois proposer des initiatives demandant un financement.

13.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Ik heb een aantal ouders die deze vereniging vertegenwoordigen, ontvangen. Ze hebben mij ook het probleem uiteengezet. Wij hebben toen gepraat over een mogelijke toepassing van Beliris voor de bouw van opvangcentra.

Nu is Beliris wel een samenwerkingsakkoord ten

C'est pourquoi j'ai immédiatement écrit à la ministre Huytebroeck, membre du Collège de la Commission communautaire française chargée du Budget et de la politique d'aide aux personnes handicapées pour qu'elle soit consciente de la possibilité d'intervention de Beliris et qu'elle puisse faire des propositions avec le gouvernement bruxellois, permettant d'admettre un projet lors de la rédaction du prochain avenant avec le comité de coopération, projet d'augmentation de places pour les personnes souffrant de handicaps créant une grande dépendance.

Avec cette mesure qui doit faire partie d'un plan plus vaste, j'espère que nous pourrons contribuer à la recherche d'une solution dont ces personnes ont grand besoin.

gunste van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, gelet op de specifieke functie van Brussel als hoofdstad van België en van Europa, en dat vooronderstelt dat de Brusselse regering het initiatief neemt.

Daarom heb ik minister Huytebroeck onmiddellijk een brief geschreven om haar erop te wijzen dat men Beliris hier kan laten spelen.

Ik hoop dat we op die manier kunnen bijdragen tot een oplossing.

13.03 Marie Nagy (ECOLO): Je remercie la ministre pour sa réponse. J'entends l'appel à la Région bruxelloise pour l'introduction du dossier et j'entends aussi que de votre côté, vous pensez qu'un appel à Beliris est parfaitement envisageable.

Étant donné la situation dramatique dans laquelle se trouvent beaucoup de parents, leur angoisse et le manque de fonds récurrent et structurel, on doit tous faire tout ce qui est possible pour que cette initiative puisse être abordée. Pour ma part, je ne manquerai pas d'apporter ma petite contribution.

13.03 Marie Nagy (ECOLO): Ik heb de oproep aan het Brusselse Gewest met betrekking tot de indiening van een dossier gehoord, en uit uw antwoord onthoud ik ook dat er volgens u wel een beroep kan worden gedaan op het Beliris-samenwerkingsakkoord.

We moeten alles doen opdat dit initiatief tot een goed einde zou worden gebracht.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

14 Vraag van de heer Dylan Casaer aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de werklasmeting" (nr. 13099)

14 Question de M. Dylan Casaer à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la mesure de la charge de travail" (n° 13099)

14.01 Dylan Casaer (sp.a-spirit): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, weerom zal ik proberen kort te zijn.

Ik verwijs naar een vraag van mevrouw de voorzitter van een aantal maanden geleden over de werklasmeting. Dat is een instrument waarvan al geruime tijd sprake is en dat al op het niveau van een aantal politieparketten en correctionele parketten werd geïmplementeerd. Er zijn al ruwe cijfers bekend die echter nog meer moeten worden geïmplementeerd en verfijnd.

Er zou samen met het College van procureurs-generaal een tijdspad worden afgesproken over hoe het verder moest met de werklasmeting. Ik ben benieuwd naar wat de conclusie daarvan is.

Ik heb een aantal gesprekken gevoerd met mensen van de parketten, die mij zeiden dat zij al maanden geleden hun huiswerk hadden gedaan, dag na dag timesheets hadden bijgehouden van de dossiers die zij allemaal hadden verwerkt. Zij vragen zich af wat daarvan komt,

14.01 Dylan Casaer (sp.a-spirit): La mesure de la charge de travail a été introduite depuis longtemps déjà au niveau des parquets de police et correctionnels. Dans la pratique, de nombreuses personnes remplissent déjà depuis des mois des fiches de temps et se demandent à présent à quoi elles serviront. La mesure de la charge de travail constitue évidemment un instrument utile pour mesurer les besoins en personnel mais le monde judiciaire n'en est pas convaincu. Au contraire, il est très sensible à cette matière.

wat de follow-up is.

Eenieder beseft ongetwijfeld dat het een belangrijk element is om de personeelsbehoeften in kaart te kunnen brengen, waardoor we de klaagzang die we vaak horen over de noodzaak aan bijkomende magistraten en griffiepersoneel op de een of andere manier kunnen objectiveren.

De gevoeligheden zijn er en niet iedereen in de gerechtelijke wereld is ervan overtuigd dat een werklasmeting een nuttig instrument is. Ik durf echter met grote stelligheid te bepleiten dat we daarmee verder zouden gaan, vandaar mijn volgende vragen.

Hoe zit het ermee? Heeft men daarmee ook al op het niveau van de zetelende magistratuur een aanvang genomen? Wat is het tijdsplan dat hiervoor wordt uitgesteld?

14.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer Casaer, het permanent bureau voor de werklasmeting is sinds 1 november 2006 operationeel. Ik heb beslist bijkomende middelen toe te kennen om vooruitgang inzake de thematiek van de werklasmeting bij de parketten te boeken. Het bureau is samengesteld uit vijf personen, van wie er twee voltijds werken en drie deeltijds.

Het instrument voor de werklasmeting zal in de loop van het tweede trimester van 2006 worden afgeleverd en het openbaar ministerie zal het kunnen uitvoeren. De implementering ervan zal in vijf etappes gebeuren, die overeenstemmen met het soort parket: politieparker, correctioneel parket, parket-generaal, jeugdparkeer en burgerlijke zaken. Die volgorde zal gerespecteerd worden.

Er wordt voorzien in een analyse van de werklasmeting van de politieparkeren in het jaar 2005. Aan de parketten werd gevraagd het jaarlijkse volume op te geven. Op dit ogenblik reageerden 25 van de 29 parketten. Tegen het einde van het jaar zouden alle gegevens moeten zijn verzameld en in februari van volgend jaar zou een verslag moeten zijn uitgebracht.

In de tweede fase komen de correctionele parketten aan de beurt. Daarvoor zal een gedeelte van de gegevens elektronisch worden overgedragen, maar voor die overdracht zullen enkele gegevens nog manueel worden geteld. Die telling werd in handen gegeven van de parketten van eerste aanleg. Een verslag en aanbevelingen zijn gepland tegen juli 2007.

In de derde fase komen de parketten-generaal aan bod. De volumes moeten worden overgedragen op basis van manuele tellingen, die op dit ogenblik aan de gang zijn. Een verslag en aanbevelingen zouden tegen november 2007 moeten zijn afgerond.

In de loop van 2008, ten slotte, zullen de afdelingen Jeugd en Burgerlijke Zaken in het systeem worden opgenomen. Zo zouden wij over twee jaar een volledig geïntegreerd beeld van de werklasmeting van de parketten van eerste aanleg en het parket-generaal moeten hebben.

Samen met u stel ik vast dat de implementering van het project vordert. Er werden aanzienlijke investeringen toegekend. Het is belangrijk op termijn over een algemeen beeld te kunnen beschikken,

Quel est l'état d'avancement de ce dossier? Une mesure de la charge de travail est-elle également déjà effectuée au niveau de la magistrature assise? Quel est le calendrier établi à cet effet?

14.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Le bureau permanent pour la charge de travail est opérationnel depuis le 1^{er} novembre 2006. Il recevra des moyens supplémentaires. Le bureau occupe deux personnes à temps plein et trois à temps partiel.

L'instrument de mesure de la charge de travail sera livré dans le courant du second trimestre et le ministère public pourra l'appliquer. La mise en œuvre se fera en cinq étapes, qui correspondent aux types de parquets. Dans une première phase, la charge de travail des parquets de police en 2005 sera intégralement analysée. D'ici la fin de l'année, toutes les données auront été récoltées et un rapport paraîtra en février. Ensuite, ce sera le tour des parquets correctionnels. En ce qui concerne les recommandations et un rapport sont attendus pour novembre 2007. Viendront alors les parquets généraux, avec également des recommandations et un rapport prévus pour novembre 2007. Les sections Jeunesse et Affaires civiles seront analysées dans le courant de l'année 2008.

Le projet avance bien, notamment parce qu'il a fait l'objet d'un investissement considérable. Il est important de pouvoir, à terme, disposer d'un aperçu général, si

teneinde het humanresourcesbeleid van het openbaar ministerie te optimaliseren.

Voor de zittende magistratuur gebeurden er verscheidene experimenten op het terrein. Op initiatief van het college van de eerste voorzitters van de hoven van beroep en van de arbeidshoven werkte een werkgroep een evaluatieformule uit gebaseerd op het aantal beslissingen dat de jongste jaren werd geregistreerd, de MUNAS of de gemiddelde nationale eenheden van sectorale activiteiten.

Ook vonden op lokaal vlak experimenten plaats voor de registratie van activiteiten aan de hand van timesheets. Ook werden er verschillende lokale systemen sui generis uitgewerkt.

Nochtans maakte geen enkele formule het voorwerp uit van een wetenschappelijke validatie. In het kader van de actie die ondernomen wordt ter ondersteuning van de strategische prioriteiten van de FOD Wetenschapsbeleid, vroeg en bekwam ik daarom het voeren van een onderzoek naar de evaluatie van de bestaande instrumenten en de haalbaarheid van de implementatie van een eenvormig instrument voor de werklasmeting van de zetel.

Er werd een tweetalig onderzoeksnet geselecteerd om dit onderzoek uit te werken. Volgens de kalender van de FOD Wetenschapsbeleid zal deze studie van zes maanden in februari van start gaan. De resultaten die van deze studie verwacht worden zullen aanbevelingen en een actieplan omvatten die een aanzienlijke vooruitgang moeten mogelijk maken van dit bijzonder complexe deel van dit dossier.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

15 Samengevoegde vragen van

- de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het evaluatierapport over de jeugdinstelling in Everberg" (nr. 13103)

- de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de evaluatie van de jeugdinstelling van Everberg" (nr. 13120)

15 Questions jointes de

- M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le rapport d'évaluation relatif au centre pour jeunes délinquants à Everberg" (n° 13103)

- M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'évaluation relative au centre pour jeunes délinquants d'Everberg" (n° 13120)

15.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, het jaarverslag van de evaluatiecommissie voor 2004 is recentelijk in de pers verschenen. We hebben het vandaag ook op de banken toebedeeld gekregen.

Een van de lezingen was dat de commissie werd uitgenodigd het jaarverslag 2005 te bezorgen tegen oktober 2006. Met andere woorden, wanneer kunnen wij het verslag 2005 verwachten?

Als we het verslag 2004 kort doornemen, mevrouw de minister, stel ik vast dat verschillende aanvragen om plaatsing van jongeren in 2003 en 2004 zijn moeten geweigerd worden. Wat Vlaanderen betreft, ging het om 0 en 2 weigeringen, maar in Wallonië zijn maar liefst 30 en 28 aanvragen in 2003 en 2004 geweigerd. Ik stel ook vast dat de maximumcapaciteit medio 2004 is bereikt en dat sedertdien het aantal

l'on veut optimiser la politique de ressources humaines du ministère public.

En ce qui concerne la magistrature assise, plusieurs expériences ont été réalisées sur le terrain. Ainsi, un groupe de travail a élaboré une formule d'évaluation appelée MUNAS. Il a également été procédé à des expérimentations à l'aide de "timesheets" et plusieurs systèmes locaux sui generis ont été développés. Ces instruments et formules seront étudiés scientifiquement par une équipe bilingue de chercheurs. L'étude s'étalera sur cinq mois et débutera en février. Sur la base des résultats obtenus grâce à cette étude, des recommandations seront formulées et un plan d'action sera élaboré.

15.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Nous avons reçu le rapport annuel 2004 de la commission d'évaluation sur l'établissement pour jeunes délinquants d'Everberg et nous attendons le rapport annuel 2005 qui devrait être disponible sous peu. Une lecture sommaire de ce rapport fait ressortir qu'en 2003 et 2004, des demandes de placement de jeunes ont dû être refusées. En Flandre, il s'agissait de respectivement zéro et deux refus, en Wallonie de 30 et 28

vragen voor opnamen nog stijgt.

Ik heb dan ook de volgende vragen voor u, zeker gelet op het feit, mevrouw de minister, dat in het verslag te lezen is dat de verblijfsduur van jongeren in de instelling verschilt, vooral naargelang de regio waaruit ze afkomstig zijn. De Franstalige jongeren verblijven er gemiddeld een dertigtal dagen, terwijl de Nederlandstaligen er een twintigtal dagen zouden verblijven. Van die Franstaligen wordt maar liefst één op twee terug naar het thuismilieu gestuurd na zijn verblijf. In Vlaanderen is dat 30 procent, terwijl ik toch meen begrepen te hebben dat de federale instelling van Everberg de bedoeling had om in een tijdelijke capaciteit te voorzien en de jongeren daar tijdelijk te laten verblijven om ze vervolgens door te sturen naar gemeenschapsinstellingen. Wat Franstalig België betreft, is dat echter slechts voor één op drie gevallen het geval. Voor het Nederlandstalig gebied gaat het om de helft.

Wat zijn voor u de belangrijke vaststellingen en accenten uit dit verslag? Wat wenst u hiermee op korte termijn te doen, mevrouw de minister?

Ten tweede, ik heb ook in het rapport gelezen dat de locatie eigenlijk niet ideaal gelegen is voor sommige perifere streken in het land.

Ten slotte, wat betreft het gebrek aan capaciteit in Everberg, waardoor men een niet onbelangrijk aantal plaatsen moet weigeren, welke maatregelen zult u treffen om hierop op korte termijn een antwoord te geven, in het licht van het feit dat een mogelijke federale jeugdinstituut nog niet voor morgen is en in het licht van het antwoord dat u daarnet hebt gegeven?

15.02 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Mevrouw de voorzitter, ik heb een soortgelijke vraag ingediend. Vanmorgen – ik moet de commissie daarvoor danken – hebben wij het rapport gekregen. Daarover ging een deel van mijn vraag.

Ik heb het rapport vluchtig doorgenomen. De pijnpunten werden al aangehaald, onder meer het acute plaatstekort, zeker aan Franstalige kant. In 2004 moesten 30 jongeren geweigerd worden. Ik zou graag weten hoe het in 2005 en 2006 is geweest. Ik zie ook dat een overtal zeer uitzonderlijk is. Er wordt ook vastgesteld dat, vooral aan Franstalige kant, jongeren gewoon op straat worden gezet na hun verblijf. In 50% van de gevallen gaan zij terug naar het zogezegde thuismilieu, maar de experts zelf zeggen dat zo'n thuismilieu eigenlijk beschouwd kan worden als de straat. De jongeren komen dus terug op straat, zonder dat er enige begeleiding is.

Ik stel ook een aantal zaken vast die ik niet in de pers heb teruggevonden, maar die toch belangrijk zijn. Men wijst op het hopeloos complexe samengaan van federale en gemeenschapsbevoegdheden. Dat zorgt voor heel ingewikkelde procedures, gemengde procedures, gemengde verslagen en allerlei overleggroepen tussen het federale niveau en het gemeenschapsniveau. Dit maakt de zaak zeer complex. Ik citeer, op bladzijde 77: "Aan de andere kant bemoeilijkt het toenemend aantal interveniënten de communicatie en interfereert het met de inhoud van wat werkelijk gezegd of bevolen werd. Volgens het team van de Franse Gemeenschap is dit informatieprobleem verbonden met de

refus. Mi-2004, la capacité maximum était déjà atteinte et depuis, le nombre de demande n'a pourtant cessé d'augmenter. Les jeunes francophones y restent en moyenne trente jours, les néerlandophones en moyenne vingt jours seulement. Après leur séjour, un francophone sur deux et un néerlandophone sur trois (30%) est renvoyé dans son milieu familial. Les jeunes francophones sont orientés vers des établissements communautaires dans un cas sur trois seulement, en Flandre dans un cas sur deux.

Qu'entend faire la ministre à court terme des résultats de ce rapport? Il s'avère de plus que la localisation de l'établissement n'est pas idéale et que sa capacité est insuffisante. Quelles sont les intentions de la ministre à ce propos?

15.02 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Lorsqu'on lit le rapport, les problèmes sautent aux yeux. C'est ainsi qu'il y a par exemple un problème aigu de manque de place, surtout du côté francophone, qui fait que les responsables de centres doivent souvent refuser d'héberger des jeunes délinquants. Comment cette situation a-t-elle évolué en 2005 et en 2006? De plus, les jeunes hébergés dans de tels centres sont soi-disant renvoyés dans leurs foyers après leur séjour, mais en pratique, cela revient à les renvoyer dans la rue sans aucun suivi.

En outre, l'entremêlement des compétences fédérales et communautaires est à l'origine de procédures complexes et pose des difficultés d'ordre pratique, ce à quoi il faut ajouter que Communauté française et Communauté flamande emploient

aanwezigheid van drie entiteiten.” Het betreft de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, in theorie ook de Duitse Gemeenschap en het federale niveau. Dat is de achilleshiel van het centrum.

Ik lees op bladzijde 136: “Vervolgens lijkt het moeilijk te zijn de wijze waarop de federale instanties en de gemeenschapsinstanties een stelsel van sancties beschouwen, te harmoniseren.” Het is dus zeer complex. Hetzelfde geldt voor de Gemeenschappen onderling. Het overleg tussen de Gemeenschappen laat ten eerste te wensen over. Dat zorgt voor heel wat praktische problemen, ook bij de perceptie van de jongeren zelf. Ik citeer, op bladzijde 76: “Het is duidelijk dat de visie over het pedagogische project, over hoe jongeren aangepakt dienen te worden en over de dagelijkse werking nog steeds sterk verschilt tussen de beide Gemeenschappen. Ook de jongeren zien het verschil in aanpak, stellen er vragen over en proberen er munt uit te slaan.” Dat is toch niet onbelangrijk.

“De handelwijze van de Franse Gemeenschap en van de Vlaamse Gemeenschap zijn uiterst verschillend”, staat op bladzijde 76. En nog: de contacten tussen de Gemeenschappen blijven evenwel schaars en iedereen werkt parallel, zonder echte samenwerking, wat nog maar eens wijst op het feit dat het niet interessant is om die twee Gemeenschappen op één locatie te plaatsen. Hetzelfde geldt dus ook voor Florennes. We creëren best twee aparte instellingen. Ook inzake Everberg zou men daarheen moeten tenderen.

Wat zijn de antwoorden van de minister op het tekort aan opvangruimte in Everberg zelf en het gebrek aan opvolging, op de eerste plaats langs Franstalige kant? 50% van de jongeren gaat recht naar huis of naar de straat in plaats van naar een andere instelling. Wat houdt de minister tegen om in Wallonië een gelijkaardige instelling als Everberg te bepleiten, zodat we twee eentalige instellingen zouden hebben?

15.03 Laurette Onkelinx, ministre: Je suppose que vous aurez eu le temps d'examiner les rapports 2003 et 2004. Le rapport 2005 devrait être finalisé pour mars 2007 et présenté au Parlement.

Par rapport à 2004, et depuis 2005, l'usage du centre d'Everberg a fortement évolué. Du côté flamand, le centre est très souvent rempli et des jeunes doivent donc être refusés. C'est une des évolutions les plus tangibles que l'on puisse remarquer à Everberg.

Je voudrais rappeler que le centre d'Everberg a été créé initialement en tant que centre provisoire et que la responsabilité du manque de place pour les jeunes qui sont placés en application de la loi de 1965 revient entièrement aux Communautés. Il n'est évidemment pas question d'étendre le nombre de places fédérales, ce sont les Communautés qui doivent le faire!

Pour ce qui concerne la nouvelle institution pour jeunes annoncée par la loi du 13 juin 2006, cette dernière aura une tout autre finalité. Il s'agira de jeunes qui relèveront exclusivement de la compétence fédérale, notamment des jeunes dessaisis. On compte environ 200 places mais il s'agira là de ma pleine responsabilité et pas de celle des Communautés, sauf, comme dans l'ensemble des établissements pénitentiaires, pour ce qui concerne le travail de

des méthodes très différentes et ne collaborent pas du tout.

Quelle position la ministre adopte-t-elle vis-à-vis du manque de place à Everberg et de l'absence de suivi du côté francophone? Pourquoi la ministre ne s'emploie-t-elle pas à mettre en place une institution wallonne sur le modèle d'Everberg de sorte qu'il y aurait ainsi deux institutions unilingues?

15.03 Minister **Laurette Onkelinx**: Ik vermoed dat u de verslagen 2003 en 2004 heeft onderzocht. Het verslag 2005 zou tegen maart 2007 aan het parlement worden voorgelegd.

Sinds 2005 valt er een evolutie waar te nemen in de manier waarop het centrum van Everberg wordt aangewend. Aan Vlaamse kant is het centrum volzet en moet men jongeren weigeren. Aanvankelijk werd Everberg als tijdelijk centrum opgericht; het plaatstekort voor op grond van de wet van 1965 geplaatste minderjarigen valt volledig onder de verantwoordelijkheid van de Gemeenschappen.

De nieuwe instelling voor minderjarigen, waarin wordt

réinsertion qui est fait par les Communautés au sein des institutions pénitenciaires

D'un côté, nous avons une institution fédérale à 100% et de l'autre, nous avons un centre provisoire, étant entendu que la responsabilité pour l'augmentation des places "loi de 1965" est de la compétence des Communautés.

15.04 Servais Verherstraeten (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord.

Inzake de verantwoordelijkheid voor de plaatsing van jongeren klopt het uiteraard dat de Gemeenschappen ter zake hun bevoegdheid hebben. In het licht van de Everberg-wet is er echter hoe dan ook een federale bevoegdheid.

Wij stellen vast dat voor de hoogdringende capaciteit, wat de bedoeling van de Everberg-wet was, de wet niet volstaat en dient te worden bijgesleuteld, al dan niet in overleg met de Gemeenschappen. Ik ken de toestand op het Franstalige niveau niet, maar op het niveau van de Vlaamse Gemeenschap worden extraplaatsen gecreëerd, onder meer een twintigtal bijkomende plaatsen in Mol.

Mevrouw de minister, u kunt echter niet voorbij aan het verslag waarin bijvoorbeeld wordt gesteld dat voor het benodigde aantal plaatsen slechts één locatie, namelijk Everberg, niet vanzelfsprekend is, omdat de locatie niet zo eenvoudig te bereiken is vanuit de verschillende delen van het land en met het openbaar vervoer. Met andere woorden, in het verslag staat reeds de achilleshiel van uw potentiële, nieuwe, federale instelling in Florennes, die nog veel meer perifeer gelegen is dan Everberg.

15.05 Minister **Laurette Onkelinx**: Dat is ook het geval voor Everberg.

Il y a des jeunes qui viennent d'Arlon. En ce qui concerne les familles dont on a parlé tout à l'heure, le déplacement entre Arlon et Everberg ou entre Ostende et Everberg n'est pas facile non plus. Nous sommes bien d'accord sur ce point.

Quand on dispose d'une institution avec un objectif, où que vous la placiez, on rencontre des difficultés. C'est évident. La situation n'est pas simple pour Everberg; je sais qu'elle posera aussi des problèmes pour Florennes mais on essayera de trouver des solutions en spécialisant peut-être d'une autre manière des établissements, des ailes.

Il est important que les Communautés prennent leurs responsabilités quant à l'augmentation du nombre de places pour les jeunes délinquants mineurs. Pour ce qui nous concerne, le plus urgent est la création de nouvelles places.

Avant de commencer à me poser mille et une questions sur les difficultés de déplacement des uns et des autres, je voudrais que cette institution existe.

voorzien in de wet van 13 juni 2006, zal een volledig andere finaliteit hebben. Het gaat om 200 plaatsen voor jongeren die exclusief onder de federale bevoegdheid vallen.

15.04 Servais Verherstraeten (CD&V): S'il est clair que les Communautés disposent de compétences en matière de placement de jeunes, la loi Everberg crée cependant également une compétence au niveau fédéral. Cette loi, qui avait pour but de répondre à un besoin urgent de capacité, ne suffit pas. Elle doit dès lors être modifiée en concertation avec les Communautés. La Flandre ne se dérobera en tout cas pas à sa responsabilité, puisque des places supplémentaires seront créées à Mol. La ministre ne peut se contenter d'ignorer le rapport d'évaluation qui établit qu'Everberg est difficilement accessible. Cette conclusion est valable a fortiori pour l'établissement prévu à Florennes.

15.05 Laurette Onkelinx, ministre: Mais également pour Everberg.

Sommige jongeren komen uit Aarlen. Voor de families waarover men het straks heeft gehad, is het ook niet gemakkelijk om van Aarlen of Oostende te komen.

De situatie in Everberg is allesbehalve eenvoudig. Hetzelfde geldt voor Florennes. Men zal proberen die problemen op te lossen door bijvoorbeeld instellingen in vleugels in te delen.

Het is van groot belang dat de Gemeenschappen hun verantwoordelijkheid op zich nemen wat het aantal plaatsen voor minderjarige jeugddelinquenten betreft.

Eerst en vooral wil ik dat die instelling bestaat. De af te leggen

afstand is voor mij van secundair belang.

15.06 Servais Verherstraeten (CD&V): Mevrouw de minister, als zelfs het relatief centraal gelegen Everberg voor sommige regio's volgens de expertencommissie eigenlijk te perifeer is, wat dan met het perifeer gelegen Florennes?

We kunnen ook niet voorbij aan het gegeven dat Everberg een doorgeefstation was voor de gemeenschapsinstellingen. Wat blijkt nu? Everberg is voor 50% in Wallonië en voor 30% in Vlaanderen een eindstation vooraleer die jongeren terug naar huis gaan. In Everberg komt men nochtans niet terecht als men een kruimeldiefstal heeft begaan. Dat verontrust mij en dat is toch ook voor een deel een federale bevoegdheid, mevrouw de minister.

Als men een voorlopige opvang wil organiseren, pleit ik voor een voldoende aanbod.

15.07 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Mevrouw de voorzitter, ik stel ook vast dat de minister slechts op een deel van de vragen antwoordt. Zij zegt bijvoorbeeld niets over het gebrek aan opvolging van zware, jeugdige delinquenten, die aan Franstalige zijde blijkbaar voor 50% recht naar huis of naar de straat worden gestuurd en niet naar een andere instelling. De minister heeft daar blijkbaar helemaal geen bedenkingen bij. Ik vind dat toch wel heel erg verregaand.

Ik stel vast dat de minister ook niet antwoordt op de pijnpunten: de moeilijke communicatie in verband met de zeer ingewikkelde en complexe wetgeving, het feit dat twee Gemeenschappen die op een plaats zitten, niet goed met mekaar overeenkomen en de complexiteit van de federale versus de Vlaamse wetgeving. De enig logische conclusie uit het rapport is dat Everberg een louter Vlaamse instelling zou moeten zijn, waar de Vlaamse Gemeenschap exclusief als partner van de federale overheid zou gaan werken. Er zou een gelijkaardige, tweede instelling moeten komen in Wallonië. Op termijn zou het ten zeerste wenselijk zijn, mocht heel de bevoegdheid inzake jeugdrecht naar de Gemeenschappen gaan, zodat wij ten volle verantwoordelijk worden voor die instelling en een coherente wetgeving kunnen ontwikkelen. Op dit moment is dat precies het pijnpunt, waardoor van een ernstig, samenhangend en coherent beleid geen sprake kan zijn.

15.06 Servais Verherstraeten (CD&V): Si même Everberg est trop périphérique d'après les experts, que faut-il penser de Florennes? Everberg devait être une station de transit mais dans près de la moitié des cas, c'est devenu un terminus. Or, les jeunes qui s'y retrouvent ont commis des faits relativement graves et, par conséquent, ils devraient être transférés dans les institutions relevant des Communautés.

15.07 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Les délinquants juvéniles qui ont commis des faits graves et qui se sont retrouvés à Everberg sont souvent renvoyés dans leurs foyers, surtout du côté francophone. Le fait qu'ils ne soient plus alors l'objet d'aucun suivi par les Communautés n'inquiète-t-il pas la ministre?

De ce rapport, je tire personnellement une conclusion: Everberg devrait être exclusivement une institution flamande au sein de laquelle la Communauté flamande opérerait en tant que partenaire exclusif de l'État fédéral. Et on pourrait, selon moi, agir de même avec une institution située en Wallonie avec le fédéral collaborant avec la Communauté française. À terme, nous continuons de plaider en faveur de la régionalisation de la compétence en matière de droit de la jeunesse car ce n'est qu'à cette condition qu'une politique cohérente par Communauté pourra être mise en œuvre.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

16 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de ingebruikname van de nieuwbouw bij het bestaande gerechtsgebouw te leper" (nr. 13105)

16 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la mise en service de la nouvelle annexe du palais de justice d'Ypres" (n° 13105)

16.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Mevrouw de voorzitter, is dat de laatste vraag die behandeld wordt? U had gezegd dat de commissievergadering tot 13.00 uur zou duren.

De **voorzitter**: Ik stel vast dat nog drie vragen op de agenda overblijven.

Om 13.00 uur heb ik een andere vergadering. Ik ben bereid de resterende vragen af te werken op voorwaarde dat de sprekers een inspanning leveren om het kort te houden.

16.02 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Ik wou vragen van wie, hierna, de resterende vragen zijn, maar ik merk dat alleen ik overblijf.

De **voorzitter**: Mevrouw Lahay-Battheu heeft het woord.

16.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Mevrouw de voorzitter, ik zal bijzonder bondig zijn.

Mevrouw de minister, minister Reynders heeft mij naar u doorverwezen.

Wat is het probleem? De nieuwe vleugel aan het gerechtsgebouw van leper is af. Er is verwarming, de meubels staan er. Men kan er intrekken om te werken, ware het niet dat er nog geen telecommunicatie voorhanden is. Minister Reynders heeft meegedeeld dat hij deze kosten niet ten laste wilt nemen omdat volgens een nota van de Ministerraad van 9 juni 2006 deze kost betaald moet worden door de dienst die zijn intrek zal nemen, in casu Justitie.

Mevrouw de minister, bent u op de hoogte van het probleem? Bent u bereid deze kost ten laste te nemen? De aanbesteding bedraagt 207.000 euro. Wanneer zal de nieuwe vleugel effectief in gebruik kunnen worden genomen?

16.04 Minister Laurette Onkelinx: Mevrouw de voorzitter, collega, het studiedossier telecommunicatie werd door de Regie der Gebouwen opgemaakt en aanbesteed. Het gunningverslag zal nog deze week voor vastlegging worden bezorgd aan het hoofdbestuur van de Regie der Gebouwen.

De inspectie van Financiën, geaccrediteerd bij de Regie der Gebouwen, wil nu de uitgaven voor nieuwe installaties ten laste van de bezettende departementen leggen, zich steunend op een beslissing van de Ministerraad van juni 2006 waarbij de Regie de vervanging van verouderde analoge telefooninstallaties door digitale mag prefinancieren op voorwaarde dat deze door de bezettende dienst wordt gecompenseerd in zijn begroting.

Ten tweede, de FOD Justitie is weliswaar bereid, zij het noodgedwongen, om deze kosten op zich te nemen maar heeft dergelijke uitgaven voor telefooninstallaties niet kunnen voorzien in zijn begroting voor 2006. Er wordt nu naar een oplossing gezocht om bij de FOD Justitie toch zo spoedig mogelijk tot vastlegging van dit dossier te kunnen overgaan, met eventueel nog beschikbare marges op de investeringskredieten voor 2006. Zo niet, zal dit slechts in de loop van 2007 kunnen gebeuren.

Wat uw laatste vraag betreft, uiteraard is de aanvangsdatum van de

16.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): La nouvelle aile du palais de justice d'Ypres est prête, à l'exception de l'infrastructure de télécommunication. Selon le ministre Reynders, les frais de télécommunication – l'adjudication s'est chiffrée à 207.000 euros – doivent être supportés par le département de la Justice. La ministre est-elle du même avis? Compte-t-elle supporter ces frais? Quand la nouvelle aile pourra-t-elle être occupée?

16.04 Laurette Onkelinx, ministre: Le dossier "télécommunication" a été établi et adjugé par la Régie des Bâtiments. Le rapport d'adjudication sera encore transmis cette semaine pour engagement à l'administration centrale de la Régie.

Selon le département des Finances, qui se base sur une décision du Conseil des ministres de juin 2006, le financement doit être supporté par le département de la Justice. Le SPF Justice est contraint de prendre les frais à sa charge mais aucun montant n'a été prévu à cet effet dans le cadre du budget 2006. Le SPF Justice cherche actuellement des moyens au niveau des marges éventuellement disponibles sur les crédits d'investissement pour

werken voor deze telefooninstallatie afhankelijk van de uiteindelijke vastleggingsdatum van de kredieten. Op de uitdrukkelijke voorwaarde dat nog dit jaar tot vastlegging kan worden overgegaan, mag het einde van deze werken in de loop van april 2007 worden verwacht vermits de contractuele uitvoeringstermijn waarover de aannemer beschikt zestig werkdagen bedraagt. Ingeval deze vastlegging naar begin 2007 dient te worden verschoven, zal deze nieuwe vleugel van het gerechtsgebouw te leper slechts tegen het bouwverlof van 2007 in gebruik kunnen worden genomen.

De huur van het gebouw waar het parket nu is gevestigd, kan door de Regie echter nog niet worden opgezegd vermits door de Regie eerst nog inwendige transformatiewerken, weliswaar van beperkte omvang, moeten worden uitgevoerd in het oude gebouw alvorens tot een definitieve herschikking van de verschillende betrokken diensten kan worden overgegaan.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

17 Vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de noodkreet van de Hoge Raad voor Justitie inzake het tekort aan parketmagistraten" (nr. 13122)
17 Question de M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le cri d'alarme lancé par le Conseil supérieur de la justice concernant la pénurie de magistrats de parquet" (n° 13122)

17.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Mevrouw de voorzitter, ik zal proberen kort te zijn.

Bij het parket in Gent zijn er vanaf 2007 acht vacatures op een totaal kader van 34 substituten. In 2006 zouden reeds 30 vacatures voor substituut bij de Vlaamse parketten wegens een gebrek aan kandidaten zijn geannuleerd.

Jean-Luc Cottyn van de Hoge Raad voor de Justitie verklaarde daarover in Het Laatste Nieuws: "De job van magistraat bij de staande magistratuur moet aantrekkelijker gemaakt worden." Hij verwees naar de nacht- en weekenddiensten en de verplichte aanwezigheid op het paleis. Met de vervrouwelijking van de magistratuur is het dus te begrijpen dat niemand nog kiest voor een carrière bij het parket.

Mevrouw de minister, klopt het dat er binnenkort acht vacatures bij het Gentse parket zullen zijn en dat er nauwelijks kandidaten worden gevonden?

Enkele jaren geleden voerde uw voorganger, de heer Verwilghen, een promotieactie om het beroep van parketmagistraat aantrekkelijker te maken. Had de actie enig gevolg? Werd de promotie volgehouden? Indien niet, waarom werd ze dan niet volgehouden?

Ten derde, wat antwoordt de minister op de noodkreet van de heer Cottyn van de Hoge Raad voor de Justitie? Is zij het ermee eens dat het beroep aantrekkelijker moet worden gemaakt? Op welke wijze kan dat gebeuren?

2006. À défaut, les fonds ne seront disponibles que dans le courant de 2007.

La date de commencement des travaux dépend de la date d'engagement des crédits. Si cette date tombe encore cette année, les travaux seront achevés d'ici à la fin du mois d'avril 2007. Sinon, ils seront achevés avant les congés du bâtiment de 2007.

La Régie ne peut résilier à ce stade la location du bâtiment qui abrite actuellement le parquet.

17.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Dans le courant de cette année, il a été impossible de pourvoir à pas moins de 30 places vacantes de substitut auprès de l'un des parquets flamands en raison d'un manque de candidats. Un représentant du Conseil supérieur de la Justice a récemment tiré la sonnette d'alarme. Une carrière de magistrat de parquet tente de moins en moins les candidats potentiels, notamment à la suite des nombreux services à assurer la nuit et les week-ends, une donnée non négligeable lorsqu'on sait que les magistrats sont de plus en plus souvent des femmes.

L'an prochain, huit postes de substitut seront vacants au parquet de Gand. Or, il n'y a, semble-t-il, guère de candidats. Le précédent ministre, M. Verwilghen, a mené il y a quelques années une campagne de promotion visant à mettre en valeur la profession de magistrat du parquet. Cette action a-t-elle porté ses fruits? Mme Onkelinx envisage-t-elle également la mise sur pied d'une

telle action de promotion?

17.02 Laurette Onkelinx, ministre: Actuellement, il y a quatre places vacantes à la fonction de substitut au parquet de première instance de Gand, auxquelles s'ajoutent deux places de substituts fiscaux. Au total, pour l'ensemble du ministère public, il y a 42 places vacantes. Parmi celles-ci, certaines le sont depuis longtemps.

On peut parler de vacances structurelles à Bruxelles. D'autres le sont depuis peu de temps et sont la conséquence de la mobilité existant dans toute structure publique.

Je ne considère pas le statut de magistrat du ministère public comme non attrayant. La rémunération a été revalorisée, il y a quelques années. Les conditions de travail sont bonnes. Les prestations au sein d'un parquet présentent incontestablement un intérêt. Les magistrats du ministère public ne sont pas les seuls qui, au sein de la fonction publique, exercent des prestations irrégulières le week-end ou encore la nuit. À ce sujet, je tiens à rappeler que ces prestations irrégulières font l'objet d'une rémunération supplémentaire à travers l'octroi d'une prime de garde.

La lecture du rapport annuel 2005 du Conseil supérieur de la Justice montre qu'il y a eu, du côté néerlandophone, 25 places de substitut du procureur du Roi vacantes, sept places de substituts de complément et une de substitut fiscal, soit un total de 33 places, pour lesquelles 131 candidatures ont été réceptionnées, comme quoi la fonction demeure manifestement attrayante!

Le Conseil supérieur de la Justice n'a pas refusé de présentation. Il n'y a donc pas de pénurie de candidats et ce type d'emploi reste attractif. Il n'en demeure pas moins que le Conseil supérieur a souligné un manque de postulations pour ce qui concerne des emplois de substitut de complément dans les ressorts de Gand et Bruxelles. Il précise qu'une approche plus structurelle s'impose, notamment quant à l'amélioration de l'image actuelle des grands parquets à l'égard des candidats magistrats. En la matière, il convient de mettre l'accent sur l'intérêt, la responsabilité et le caractère dynamique de la fonction de magistrat de parquet.

Depuis mon entrée en fonction, j'ai particulièrement insisté auprès des stagiaires judiciaires pour qu'ils postulent toutes les places de magistrat devenues vacantes. J'ai également conditionné la prolongation du stage au dynamisme du stagiaire en termes de postulation. C'est ainsi que j'ai, hélas, dû refuser certaines prolongations.

En conclusion, la magistrature continue à attirer des candidats. J'en veux pour preuve que, sur l'année 2005, 136 postes de magistrats, siège et parquet confondus, sont devenus vacants et que 973 personnes se sont portées candidates.

17.02 Minister Laurette Onkelinx: Er zijn vier betrekkingen van substituut bij het parket van eerste aanleg van Gent en twee betrekkingen van fiscaal substituut vacant. Voor het openbaar ministerie in zijn geheel zijn er tweeënveertig betrekkingen vacant, waarvan sommige al geruime tijd.

In Brussel is er sprake van structurele vacatures. Andere functies zijn recent vrijgekomen en resulteren uit de mobiliteit die in de gehele overheidsstructuur bestaat.

Ik vind het statuut van magistraat van het openbaar ministerie niet onaantrekkelijk. Het loon werd enkele jaren geleden opgewaardeerd. De werkomstandigheden zijn goed. De arbeidsprestaties in een parket zijn belangrijk en interessant. Die magistraten zijn niet de enige ambtenaren met onregelmatige uren. Daarvoor krijgen ze overigens een premie.

Uit het jaarverslag 2005 van de Hoge Raad voor de Justitie blijkt dat er aan Nederlandstalige kant 131 kandidaten waren voor 33 vacante betrekkingen van substituut van de procureur des Konings, toegevoegd substituut en fiscaal substituut. Die functies blijven dus aantrekkelijk!

De Hoge Raad voor de Justitie heeft geen voordrachten geweigerd. De Raad heeft erop gewezen dat er te weinig kandidaten zijn voor betrekkingen van toegevoegd substituut in Gent en Brussel. Een meer gestructureerde aanpak is vereist, met name om het imago van de grote parketten te verbeteren.

Sinds mijn aantreden heb ik de gerechtelijke stagiairs aangemoedigd om naar vacante betrekkingen in de magistratuur te solliciteren en heb ik de verlenging

van de stage afhankelijk gemaakt van het dynamisme van de stagiair.

Uit dit alles durf ik te besluiten dat de magistratuur nog steeds gegadigden kent. Zo hebben zich in 2005 973 personen kandidaat gesteld voor de 136 vacante betrekkingen van magistraat, zonder onderscheid naargelang zetels of parketten.

17.03 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Mevrouw de voorzitter, de minister ontkent het probleem grotendeels, ondanks een aantal opmerkelijke zaken en eigenlijk heel het probleem reduceert tot Brussel, waar dan de taalkwestie speelt.

De minister ontkent dat er acht vacatures zijn. Ze zegt gewoon dat er nu vier zijn, maar wij lezen in de krant dat, als die vier niet opgevuld geraken, het er binnenkort acht zijn. Wij horen bij de parketten andere geluiden dan wat de minister zegt. Veel mensen zeggen ons dat het beroep van parketmagistraat inderdaad niet zo aantrekkelijk meer is en vooral mensen aantrekt die er tijdelijk een heel korte carrière willen maken en dan zo vlug mogelijk naar de zetel willen.

De minister ontkent blijkbaar dat er een serieus verschil is tussen de werkomstandigheden van een parketmagistraat, van wie wordt verwacht dat hij voortdurend op het paleis is, en die van een rechter, die thuis zijn vonnissen kan maken. Ik denk dat dat grote, wezenlijke verschil onvoldoende aandacht krijgt en onvoldoende wordt verloond.

17.03 Bart Laeremans (Vlaams Belang): La ministre nie assurément qu'un problème se pose en ce qui concerne l'attrait de la profession. Elle ramène le problème au cas du parquet de Bruxelles où la répartition entre les rôles linguistiques est bien entendu pertinente.

La ministre nie, par ailleurs, que huit postes seront vacants à Gand. Selon elle, il s'agit seulement de quatre postes. La presse est pourtant formelle à cet égard: si ces quatre postes restent vacants, quatre autres vacances s'y ajouteront très rapidement.

Si la profession de magistrat du parquet attire de plus en plus de candidats, c'est parce que ceux-ci la considèrent comme un tremplin vers un poste au siège. Hormis la ministre, nul n'ignore que l'attrait du poste de magistrat de parquet, contraint d'assurer des prestations de nuit et de week-end, diffère fortement de celui de la position de juge, qui peut rédiger à son aise ses jugements à la maison. Cette différence n'est pas assez prise en considération, notamment en ce qui concerne la rémunération.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 13.16 uur.
La réunion publique de commission est levée à 13.16 heures.*